



ᓄᓇᖃᓯ ᐃᓴᓂᓕᓴᓴᓄᓂᓄᓂᓂᓴᓴᓂᓄᓂ

Nunavumi Avatilikiyin Katimayin

Nunavut Impact Review Board

Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions



2014-2015

ᐃᓴᓂᓕᓴᓴᓄᓂᓄᓂᓂᓴᓴᓂᓄᓂ

Katimayin Unipkagin
Annual Report
Rapport annuel



2014-2015

ጥናትና ምርምር ድጋፍ

ገጽ

ጥናትና ምርምር ድጋፍ	3	ጥናትና ምርምር ድጋፍ	14
ጥናትና ምርምር ድጋፍ	4	ጥናትና ምርምር ድጋፍ	20
ጥናትና ምርምር ድጋፍ	6	ጥናትና ምርምር ድጋፍ	23
ጥናትና ምርምር ድጋፍ	8	ጥናትና ምርምር ድጋፍ	27
ጥናትና ምርምር ድጋፍ	12	ጥናትና ምርምር ድጋፍ	28

መደቃገ ልዩበርሲታና ህብረት
ለወገላገላና ህብረት ለሀገራችን
ከግልጽና ህብረት ልዩ
ከግልጽና ህብረት ልዩ
ልዩበትና ህብረት ልዩ
ልዩበትና ህብረት ልዩ
ልዩበትና ህብረት ልዩ
ልዩበትና ህብረት ልዩ



ዲፕሎማሲያዊ

ዲፕሎማሲያዊ ለጥራት

ወደፊት ለሚመጡት የህዝብ ልማት ለጥራት ልማት ስልጣን ይሰጣል፡፡
12.2.2(e) ዲፕሎማሲያዊ ስልጣን ለጥራት ልማት
ለጥራት ልማት 7ኛ ደረጃ 12ኛ፡፡

ዲፕሎማሲያዊ ስልጣን ለጥራት ልማት ስልጣን
ለጥራት ልማት 12.7.1 ስልጣን ለጥራት ልማት፡፡

a. የህዝብ ልማት ስልጣን ለጥራት ልማት
ለጥራት ልማት ስልጣን ለጥራት ልማት
ለጥራት ልማት ስልጣን ለጥራት ልማት
ለጥራት ልማት ስልጣን ለጥራት ልማት፡፡

b. የህዝብ ልማት ስልጣን ለጥራት ልማት
ለጥራት ልማት ስልጣን ለጥራት ልማት
ለጥራት ልማት ስልጣን ለጥራት ልማት
ለጥራት ልማት ስልጣን ለጥራት ልማት፡፡

c. በጥራት ልማት ስልጣን ለጥራት ልማት
ለጥራት ልማት ስልጣን ለጥራት ልማት
ለጥራት ልማት ስልጣን ለጥራት ልማት
ለጥራት ልማት ስልጣን ለጥራት ልማት፡፡

d. የህዝብ ልማት ስልጣን ለጥራት ልማት
ለጥራት ልማት ስልጣን ለጥራት ልማት
ለጥራት ልማት ስልጣን ለጥራት ልማት
ለጥራት ልማት ስልጣን ለጥራት ልማት፡፡



ወደታች ለደብዳቤው የሚገኝ የገቢዎች ሪፖርት
የገቢዎች ሪፖርት የገቢዎች ሪፖርት የገቢዎች ሪፖርት

ገጽ 31 ጥቅምት	2014	2013
የገቢዎች ሪፖርት		
የገቢዎች ሪፖርት		
የገቢዎች ሪፖርት (በጥቅምት 4) \$	2,403,704	\$ 2,849,919
የገቢዎች ሪፖርት (በጥቅምት 5)	66,527	125,715
የገቢዎች ሪፖርት	48,634	30,720
	2,518,865	3,006,354
የገቢዎች ሪፖርት (በጥቅምት 6)	183,707	210,581
	\$ 2,702,572	\$ 3,216,935
የገቢዎች ሪፖርት		
የገቢዎች ሪፖርት		
የገቢዎች ሪፖርት ለገቢዎች ሪፖርት	\$ 108,537	\$ 77,530
የገቢዎች ሪፖርት ለገቢዎች ሪፖርት - ለገቢዎች ሪፖርት (በጥቅምት 7)	96,857	457,895
የገቢዎች ሪፖርት ለገቢዎች ሪፖርት - ለገቢዎች ሪፖርት (በጥቅምት 7)	2,210,671	1,974,711
የገቢዎች ሪፖርት ለገቢዎች ሪፖርት (በጥቅምት 8)	-	417,542
የገቢዎች ሪፖርት ለገቢዎች ሪፖርት (በጥቅምት 10)	212,735	178,807
	2,628,800	3,106,485
የገቢዎች ሪፖርት ለገቢዎች ሪፖርት ለገቢዎች ሪፖርት (በጥቅምት 11)	165,569	190,475
	2,794,369	3,296,960
የገቢዎች ሪፖርት ለገቢዎች ሪፖርት (የገቢዎች ሪፖርት)		
የገቢዎች ሪፖርት ለገቢዎች ሪፖርት ለገቢዎች ሪፖርት ለገቢዎች ሪፖርት	18,138	20,106
የገቢዎች ሪፖርት ለገቢዎች ሪፖርት ለገቢዎች ሪፖርት ለገቢዎች ሪፖርት	(109,935)	(100,131)
	(91,797)	(80,025)
	\$ 2,702,572	\$ 3,216,935
የገቢዎች ሪፖርት ለገቢዎች ሪፖርት (በጥቅምት 13)		

የገቢዎች ሪፖርት ለገቢዎች ሪፖርት

ገጽ 31 ጥቅምት 2014-2015 የገቢዎች ሪፖርት

ወልድሮብላጽነትና ምርጫ ልማትና ሥራ ልማት

ገጽ 31

ጥቅምት 2015

ጥቅምት 2015

ጥቅምት 2014

የወልድሮብላጽነት

ሥራ	\$ 2,781,187	\$ 2,876,190	\$ 2,657,763
የሥራ ልማት ሥራ ልማት	119,275	100,595	98,070
ሥራ ልማት ሥራ ልማት	-	-	11,700
የሥራ ልማት ሥራ ልማት	147,057	-	83,396
ገንዘብ ሥራ ልማት	686,682	173,555	122,521
ገንዘብ ሥራ ልማት	126,143	65,731	109,974
የወልድሮብላጽነት	22,160	22,160	-
ወልድሮብላጽነት	219,694	158,651	874,876
ወልድሮብላጽነት	228,341	66,194	55,692
የሥራ ልማት ሥራ ልማት	1,069,907	971,130	441,710
የወልድሮብላጽነት ሥራ ልማት	956,931	729,347	537,378
ወልድሮብላጽነት	-	-	89,621
የወልድሮብላጽነት ሥራ ልማት	173,651	77,812	-
የወልድሮብላጽነት ሥራ ልማት	-	-	17,330
የወልድሮብላጽነት ሥራ ልማት	1,228,432	458,999	292,641
የወልድሮብላጽነት ሥራ ልማት	-	-	50,028
ወልድሮብላጽነት	-	-	13,653
ወልድሮብላጽነት	-	175,506	151,729
የወልድሮብላጽነት ሥራ ልማት	-	29,202	-
	7,759,460	5,905,072	5,608,082

የወልድሮብላጽነት

ሥራ	2,781,187	2,876,190	2,657,763
የሥራ ልማት ሥራ ልማት	119,275	100,595	98,070
ሥራ ልማት ሥራ ልማት	-	-	11,700
የሥራ ልማት ሥራ ልማት	147,057	-	83,396
ገንዘብ ሥራ ልማት	686,682	173,555	122,521
ገንዘብ ሥራ ልማት	126,143	65,731	109,974
የወልድሮብላጽነት	22,160	31,866	-
ወልድሮብላጽነት	219,694	158,651	874,876
ወልድሮብላጽነት	228,341	66,194	55,692
የሥራ ልማት ሥራ ልማት	1,069,907	971,130	441,710
የወልድሮብላጽነት ሥራ ልማት	956,931	729,347	537,378
ወልድሮብላጽነት	-	-	89,621
የወልድሮብላጽነት ሥራ ልማት	173,651	77,812	-
የወልድሮብላጽነት ሥራ ልማት	-	-	17,330
የወልድሮብላጽነት ሥራ ልማት	1,228,432	458,999	292,641
የወልድሮብላጽነት ሥራ ልማት	-	-	50,028
ወልድሮብላጽነት	-	-	13,653
ወልድሮብላጽነት	-	175,604	151,729
የወልድሮብላጽነት ሥራ ልማት	-	29,202	-
	7,759,460	5,914,876	5,608,082

የወልድሮብላጽነት ሥራ ልማት

(9,804)

-

የወልድሮብላጽነት ሥራ ልማት

-

(11,507)

የወልድሮብላጽነት ሥራ ልማት

\$ -

\$ (9,804)

\$ (11,507)

ዲፎኒሽን ስኬት ለፖሊስ ምርመራ ለፖሊስ
 ለፖሊስ ምርመራ

ጥቅምት 31	2015	2014
የፖሊስ ስኬት (ፖሊስ)		
የፖሊስ ስኬት		
የፖሊስ ስኬት	\$ 5,421,639	\$ 5,735,652
የፖሊስ ስኬት	(3,231,344)	(2,593,662)
የፖሊስ ስኬት	(2,618,041)	(2,934,783)
	(427,746)	207,207
የፖሊስ ስኬት		
የፖሊስ ስኬት	(18,469)	-
የፖሊስ ስኬት (ፖሊስ ስኬት) የፖሊስ	(446,215)	207,207
የፖሊስ ስኬት, የፖሊስ ስኬት	2,849,919	2,642,712
የፖሊስ ስኬት, የፖሊስ ስኬት	\$ 2,403,704	\$ 2,849,919







2014-2015

KATIMAYIN UNIPKAGIN

Okaohen Ikhivaotaleom

Havaakhiyotaoyok Uvaptiknun, Iniktigakhavulo, Havaagiyavulo	3	Ihivgeogakhan	14
Tohagakhat Tukimuaktitijimit Ikhavautalingmiglo	4	Amigiyotinun Aolanigin	20
Katimayini	6	Hivumuurutikhavut Aktuqtaugiami	23
Avatilikiyin	8	Hivumuurutauyukhaq	27
Ilitokhaenik	12	Nailiyauhimagut Maniliqinirnut Kiuviniit	28

Iniktigakhaen Nunavumi Avatilikiyin Katimayinin monagiyagani

nakuteaginageaganilo
avataoyok Nunavumeolo
ilitokhaknigagun kanok
aktoknikakneakmaga.



Havaakhiyotaoyok Uvaptiknun, Iniktigakhavulo, Havaagiyavulo

Nunavumi Avatilikiyin Katimayin hatkikhimayok July 9-mi 1996-mi Havakveovloni Kitulikaa Kavamaeni havaakakhotik avataoyok ilitokhakniganik havaa-giyaoyomayoni Nunavumi Nunatakveoyomi okaotahimayomilo Nakatani 12 Agikatigegutim. Havaagiloaktaan Katimayin atoklogo Agikatigeguto-ayok ihivgeogeagani havaagiyaoyomayun naonae-geagani ilitokhageakaknigagun; kanogilinihaa ka-nogaaloklo nunanik aktoknikakneakmagaa havaak; Ihivgeogeaganilo avataoyok inoelo mani-kleogutikhalo aktokniganik havaagiyaoyomayomin; ihomaelogutigilogolo havaagiyaoyomayok hivumun aolaneakmagaa, pineaknika, kanogineakan ma-ligakhaen kanoginikhaelo; amigilogilo havaan aola-valealikata hivumun.

Havaakhiyotaoyok Avatilikiyinun atokni-kakneakman igilgaan kaoyimayaenik ilitagilogilo naonaeyaotin piyotaoyun inoelo manileogutikhalo ilitokhaklogin amigilogilo, nunan havakveoyok ihomagilogo aviktokhimayolo, avataoyoklo, ilitko-heoyulo inoen manikhakeogutilo aktoknigagun havaagiyaoyomayomin havaagikmagin.

Havaakhiyotaoyok Avatilikiyinun mon-agiyaagani atokpaaligeaganilo namateakniga ava-taoyum Nunavumeolo uvuna aktokniganik ilito-khaenikun.



Tohagakhat Tukimuaktitijimit Ikhavautalingmiglo

Ataniuyuq Hivuliqti Tuhaqhita

Hulinnaqpiaghutik ukiungani haffumani Nunavut Avatiliqiyit Katimayit (NIRB) huli amihunit hulinnaqtuuvlutik Qimilruqtakhainit ihivriurningit upalungaiyaghimavlutik pilimmakharnikhainut utaqqiraaqhimayainnit Nunavut Upalungaiqhimanikkut unalu Havaanut Ihivriurnikhainnut Maligaaq (NuPPAA). Una NIRB huli amiqhairaaqpakhutik unipkaarivlutik haffumani hulidjuhikhait tallimanit hivituyumik uyaraqtarviuyut pivallianikkut havaanut amiriyauyukhanut NIRB Qimilurningit; amihiiyut taja utiffaaqhimatinnatik NIRB ihivriuqtakhaat haffumani tukhiutigiyangit havaanut aallannguqtiqtauhimayut. Ilagiyait amihuuyut nutaamik nakuutqiyahiurnikhainut ihivriurnikkut amiqhaiyangit, tamainnut ukiungani havakhilluaqhimayavut piliriakhainnut amihuuyut ilagiyainnit inikhautikhangit tiliugainnit ikayuutikhamaat ikayuqhimayavut Nunavutiup ilagiyauyut maliguarutainnit. Hamna NIRB ukpirilluaqtangit inikhautikhait hivuliqtiginahuaqhugu Kanatami hilaryuanullu haffumani avatikhanut aktuqtaulluaqhimayut ihivriurnikhainnut ihumagilluaqhugu aturnaqutaugiami ilaliutikhainit ilitturvikhangillu ihumaliuqtangit uumani pitquhiriyainnit qauyimayainnit unalu Inuit Qaujimagatuqangit haniani qauyihainikhainut ilitturvikhait. Kitunuliqaak ilauqataunirnut akhuurluaqtangit ihivriurnikhainnut tamainnut havaanut hivunngani Katimayiinut, Nakuutqiyahiuqhutik, Qimilruqhutik Amiqhainikhainnut piliriakhait!

Ilaginahuarlugit ihivriurnikhainnut nutaannguqtiqhimayut, ilagivlugillu naittuugaluit havaktiit ilitturvikhangit iluani malikhugit makpirait ikayuutigivlugit hivuniquhutivlugit amihuuyut nutaanguyut havaqatigiivlutik qanilruani ilauqataulihaaqhimayut NIRB'ip havaqatigiita, uumanilu nutaannguqtiqhimayut timiuyunut ilitturvikhangit unalu turaarutaanut titiqqangit ikayuutauvlutik taimaa inikhaliurutikhait apiqquutiqaruvit. Naahuriniaqtavut naallakhimaniaqtaffi!

Tuhaqhit Ikhivautalikmin

Aliahuktunga hatqititnianik tamna Nunavut Avatiliqiyit Katimayit (NIRB-kut) Ukiuumun Tuhagakhaliat taphumunga 2014 15 kiinauyaliquitit ukiunganut: Qitiqqautiyuq 1, 2014 – Qiqailruq 31, 2015. Tapkuat NIRB-kut pinahuaqtai hapuhimanit atugahuaqtitnilu inuuhigiknit Avatigiyauyut tahapkuatlu Nunavummiut atuqhugit aktuaniut naunaiyainiq pityuhit pinguqtauhimayut tapkunanga Nunavut Nunataarutaata Angirutaa (NLCA). Piqainaqtuq amihunik uuktugutit pivaliatitni Nunavutmi, pityutaupluni huli havakhagiakni atuttiaqnilu ukiunga NIRB-kutnut.

Hagimagiyatka havaguhi Katimayiuqatima havaktigiyaptalu iniqhimayai, huliplutalu hannaiyaqhimayavut huli ukiukhaq havakhagiaktuq hivunikhaptingni. Naahuriyavut havaqatiginiarivaqqut Nunavunmiut angiqhimagiami NIRB'iup ihivriurnikhainut piliriakhait ikayuqhimanahuarlugit aulatinnaqtuq kitunuliqaak ilauqataunirnut haffumani aulapkarnahuarlugit inikhautikhangit ilingnut ilauqataugiami!

Tuhaqhitauyumayut 2013-2014-mun

Malikhugu iniqhimayainnit haffumani 2014-15 ukiungani, una NIRB ihumaliurahuagtut taamna Nunavut Upalungaighimanikkut unalu Havaanut Ihivriurnikhainnut Maligaq (NuPPAA) qakugunnuaq ilitariyaayukhat havaarilugit, malrurnik ukiunganitqaak aittuqtautaarumitku kuin angirutaanit. Una NIRB nakuuqpiagtumik hukangayuuvlutik ilagiyaayunit manngiutikhait ikayuutikhaanit pivalliyakhait avatikhait parnautikhangit turaaqtakhainit Katimayiita ilihautikhangit ilagiyangit ukunani nutaamik maligautikhaanit. Uvani qanilruani tatqiqhiutaanit hamna NIRB malittiaqtait hivituyumik hakugingnikhainit nutaanguqtighimayangit iluaniittuni atuagait, uukturautikhait angiqhimayangillu ihumaliugangit uuktuutitingit takugakhaat nutaamik ilaliutikhaat uumani NuPPAA. Havaktiit unalu maligaq amiriyangit havakhimavlutik nutaanguqtiangani atuqtaaqhimayaayut nakuutqiyahiurnikkut turaaqhimayut angirutaanit pivallianikhainut aadjikkutaanit ilaliutaulaagtut ayurnaittut tiliugainit iluani Nakataq 3 haffumani NuPPAA, piyariiqtaugumik.

Una NIRB huli pivalliararlutik nutaamik qauyihaqtuqhimayut maliktakhainit amiriyayukhaq uumani kitunuliqaak katimadjutigiyaayut piliriakhait iniqpiaqtinnatik. Una nutamik illitturvikhainit amiriyait uuktuutikhait pivalliavlutik ikayuqhimagiangani NIRB nut kiugiangani tukhiutigiyaat titiraqhimayakhait aittuqtauhimayut malikhimavlugit Aturnaqpiaqtumik illitturvikhainit Maligaq.

Una nutaanguyut kavamainut atiliurvikhaat ilaliutigiyaakhaat ukunanngat Katimayiita'p qaritauyakkut turaarutaanut qanilruani iniqhimayaayut, uumani kavamaita turaarutaanit iliyayukhat uvani Apitilirvik uvani ukiukhamut. Naahuriniaqtavut uumani aulapkailugit uumani ftp nayugaanit inikhaanut hamna nutaamik atiliurvikhaat aulattittinaqtuq, pinahuarlugillu ayurnanngittuni kitunuliqaak inikhautikhaat tamainnut ihivriurnikhainut-ilagiyaayut parnautikhait. Una Nunavut Imaliqiyit Katimayit unalu Nunavut Parnaiyaiyit (NPC) pivallialiqtut aadjikkiitumik kitunuliqaak atiliurvikhait unalu havaanut havaktut amiriyayut uumani havaariyaayukhanut uumani NIRB nut.

Tamna Hivunikhaq

Tapkuat NIRB-kut havakpianginaqniat huli talvani 2015-16-mi, kayuhininut naunaiyainit qaphinut angiyunut pivaliatitnit havanguyut uuktugutit titiqanutlu ihumagiyaqtikhagait tatyatuqtut Havaanut illitaridjutaanit nigiyugiyauni piyaqagait Katimayit atuqtitni inungnik naalakviknik qahini nunaliit avikhimanini Nunavutmi. Tapkuat NIRB-kut havaginiaqmiyai qaphit nunaliit avikhimanini nunaliuyuni uqaqatiginit pulartaqnit, pitquhiliqutit katimanit, naalaktitiniahaqtitlugit katimanit, havakvit takuyartuqni ahiilu havaqatigikhuni iliharnit, tamaita ilagiplugit naunaiyaqni amihut nutat havanguyut uuktugutit tuyutaayut Katimayinut tatqiq tamaat!

Ukpiguhukpunga naunaiqniagat una Ukiumun Tuhagakhaliat tuhaguminaqniat atuqniqaqnilu. Tapkuat havaktitni ilaayut aapisiptingni atuinaayut kiugiaqniat kitutliqak apiqutigiyaqhi; tugaqviginagialgit nanminiq tamaitnutluniit qagitaayakkut titigaqvikput tugaguta talvani info@nirb.ca. Tamnaluttauq, nutanguqtigivalianginnaqtugut titiqanik qagitaayakkuvipitngi inungnut titgaqaviani, takuyaulat qagitaayakkuvikmi talvani www.nirb.ca.

Quanaqutin tuhaumayumagavit tapkuninga NIRB-kutnik ikayuqtuinagaktiklu havagiyavut. Nigiuktugut havaqatigiyakhaqnik qaiyumi ukiuumi.



Elizabeth Copland

Ikhiavutalik

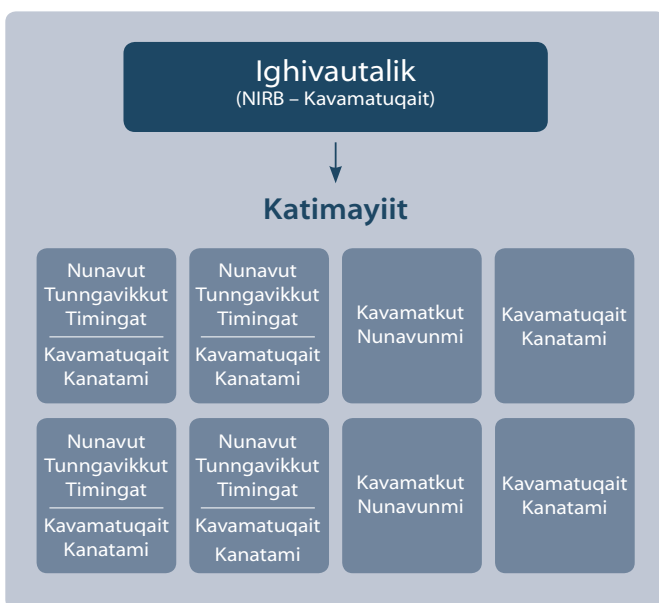
Nunavumi Avatilikiyin Katimayin

Katimayini

Katimayini Ilaoyun

Ilaoyun Nunavumi Avatilikiyin Katimayeni inukaktok ukuniga:

- Hitaman ilaoyun tikoaktaohimayun Ka-vamanin Kanatami pikoyaonikata Iltagiyaohi-mayoni Inoen Timigiyaenin
- Malguk ilaoyuk tikoaktaohimayuk inmigun Kavamanin Kanatami
- Malguk ilaoyuk tikoaktaohimayuk inmigun Kavamanin Nunavumi
- Ikhivaotalik tikoaktaohimayok Kavamanin Kanatami okakatigektagumigik Kavaman Nu-navumi tikoaktaokpan Avatilikiyini ilaoyonin



2014-2015 Katimayini Katimayit

Elizabeth Copland

Ikhivautalik (Tikkuaqtat AANDC-kut)

Ikhivavikha tatyamin tikitlugu Hikutirvia 25, 2015

Elizabeth kivgaqtugai Katimayit avataanut qullit ukiunik, ikhivautaliupluni qaphinut tahapkunani ukiuni. Kivgaqtuigiplunilu tapkununga Katimayit tapkuat Nunavut Parnaiyaiyit, kivgaqtuqhunigitlu nunaligiyan apiqhuyigalanguniqmun taphumingalu maniliugutitut pivaliayuligiuniqmiq havaktiuniq. Elizabeth inuuyuq piguqhaqhunilu Arviatni, talvani kivgaqtuiyuq nunalikni naalautiqaqvikmi uqaqtiupluni taphumingalu Hamlatkutni Katimayipluni. Elizabeth ilihaghimayuk kayuhiplunilu havakniq Tuquyuligiuniqmun Nunavutmi. Puqtunighani ilihagiahimayuk talvani Winnipeg, Manitoba. Elizabeth uqaqtuq tamatkiknik Qablunaatun Inuktitutlu.

Philip (Omingmakyok) Kadlun

Katimayini Katimayi (Tikuaqtauuyuk GN-kutnit)

Ikhivavikha tatyamin tikitlugu Qitiqqauiyuq 6, 2016

Philip inuuhimayuk talvani Umingmaktok nunani pigurhaqhunilu Omingmaktokmi. Ilauliqtuq Katimayini 2009-mi. Philip kivgaqtuihimayuk Ikhivautaliuniqmiq tamatkikni Umingmaktok tamnaluk Kugluktuk HTO-kutni. Tatya nunalik Kugluktukmi, talvani ilauyuq nunaluiyuni angunahuaqpakhuni, ikayuqtiuplunilu Qiniqitut Annaktuinahuanutlu. Kivgaqtuipulunilu Maniqami Hivuliqtuniqmun. Philip uqattiartuq tamatkiknik Qablunaatun tamnaluk Inuinnaqtun.

Marjorie Kaviq Kaluraq

Katimayini Katimayi – (Tikuaqtauyuq GN-kutnit)

Ikhivavikha tatyamin tikitlugu Iidjirurvia 9, 2017

Kaviq ilauliqtuq Katimayini talvani Fibruari 2010-mi. Qamanittuaqmiutaugaluaq, tatyana nunalik Iqaluitni talvani ilihaiyuq tapkunani Nunavut Ukiurtaqtumi Hilattuqhaivikmi. Kaviq iniqta Bachelor Naunaiyainiqmun Alilayurtaq Upigiyaupluni tapkunani Avatiliqutit Piqaqnitlu Naunaiyainiq talvani Trent University talvani Peterborough. Tamna

ikayuqpianginartuq ilauttaqhunilu allatqini havanguyuni talvani Peterborough humiluliqak Nunavutmi, iilautitlugit kivgaqtuiniq ilaupluni tapkunani Circle K Trent, ilagiyat tapkuat Kiwanis Hilagyuqmi. Kaviq uqaqtuq tamatkiknik Qablunaatun Inuktitutlu.

Joe Ohokannoak

Katimayini Katimayi

(Tikuaqtauyuq NTI-kutnit AANDC-kutnitlu)

Ikhivavigiya nunguttuq Qiqailruq 26, 2015 – utaquiyaq tikkuaqtautqikharniqmik

Joe tikkuaqtauyuq Katimayinut talvani Matyi, 2012. Qangahaq havakhimayuq tapkunani Nunavut Tunngavik Nanminilgit (NTI-kut) Nunaligiya Piqaqnitlu taphumunga Ataniyuq Ikayuqti taphumunga Hivulliq Tukligiya Angayuqap. Joe ilauihimakmiyuqtaut tapkunani Nunavut Atuqpalianinut Kamisan talvanga 1995-1999, Ikahivutaliuplunilu Katimayinut tapkunani Nunavut Ukiurtaqtuq Hilattuqhaivit talvanga 1996-2001. Kivgaqtuiyuq katimayiniqmun tapkunani Imaligiya Katimayini talvanga 1999-2001. Niguaqtauhimayugaluaqlu Maiyauniqmun IkaluktutiakmiHe 1984-1986 tamnalulu 1992-1994. Havakhimayuq Kavamatkut Nunatsiaqmi talvanga 1976-1994 tapkunani Maniliugutinut Pivaliyuligiya Pulaagaqtutlu, tapkunanilu Timingat Ilihaqviligiyaikkut. Joe inuuhimayuq Ikaluktutiakmi.

Guy Alikut

Katimayini Katimayi

(Tikuaqtauyuq NTI-kutnit AANDC-kutnitlu)

Ikhivavigiya nunguttuq Qiqailruq 15, 2014 – utaquiyaq tikkuaqtautqikharniqmik

Hivulliqmik tikkuaqtauyuq talvani Matyi, 2011, Guy tatyana ikhivartuq pingahuanik ukiurmik hivulliqmik NIRB-kut Katimayini Katimayiniqmik. Ilihimapiartuq atuqhimaninik inuuhiqmun, ilautitlugit kivgaqtuiniq tapkunani Arviat tapkuatlu Keewatin Katimayit Maniliqutinut, kivgaqtuipluni Maiyauniqmik Arviatni, kivgaqtuipluniluttaut tapkunani Katimayini Katimayit qaphinut timiuyunut. Kamisinauhimayuq tapkunani Nunavut Atuqpalianinut Kamisan, Angayuqanguplunilu pingahuni inmiqutuni nanminilikni. Guy nunaqainartuq Arviatni inuuhiqmini. Tamna uqaqtuq tamatkiknik Qablunaatun Inuktitutlu.

Jaypootie Aliqatuqtuq

Katimayini Katimayi

(Tikuaqtauyuq NTI-kutnit AANDC-kutnitlu)

Ikhivavikha tatyamin tikitlugu Aktuupa 16, 2016

Jaypootie tikkuaqtauyuq Katimayinut talvani Fibruari 2012. Tamna nunaluuyuq Qikiqtarjuaqmi inuuhiqmik tamapyak, tatyana angilgaliqutigiya. Ikayuqtuihimayuq Unataqtukhagalaani havakhuniluttaut Angunahuagiaqtunut Hivuliqtinut Ikayuqtuniqmik. Jaypootie ilihaihimayuq tapkunani Nunavut Ukiurtaqtumi Hilattuqhaivikmi, akhaluutiniq aqutiuyuq tapkununga Kullik Hanayit tatyana havaktuq tapkunani Kavamatkut Nunavut Havallakniqmik Uumayuliginiqmun Havakti. Jaypootie hivulliqmik uqauhilik Inuktitut aipaniqlu uqauhia Qablunaatun.

Henry Ohokannoak

Katimayini Katimayi

(Tikuaqtauyuq NTI-kutnit AANDC-kutnitlu)

Ikhivavikha tatyamin tikitlugu Mai 24, 2015

Henry hivulliqmik tikkuaqtauyuq Katimayinut talvani 2005-mi tatyana ikhivaqtuq pingahuanik tikkuaartauniqminut. Henry nunaqartuq Ikaluktutiakmi qangiqtuni 56 ukiuni, talvani havaktuq ihumamiqhuni uqaqtuiniq/kipuktainiq tapkununga 26 ukiunut kamniuniqmutlu hivuagut taphuma; titigaqtaqhimayuq qaphini havaktiuyuni. Henry ilauliqhimayuq katimayini 1974-mi kivgaqtuipluni Ikhiavutaliuniqmun Nunaliyuuni Katimayit kinguagutlu Tukliuniqmik Maiyayumun. Ikhiavahimapiplunilu katimayini tapkunani NWT Igluligiyaqyuat Kuapurisan malguknut tikkuaqtauviknut 1980-ni piqatigiplugitlu amihut ahii Katimayit havakvitlu. Henry hivulliqmik uqauhilik Inuinnaqtun Qablunaatunlu aipaniqlu uqauhia.

Glenn McLean

Katimayini Katimayi (Tikuaqtauyuq AANDC-kutnit)

Ikhivavikha tatyamin tikitlugu Matyi 19, 2016

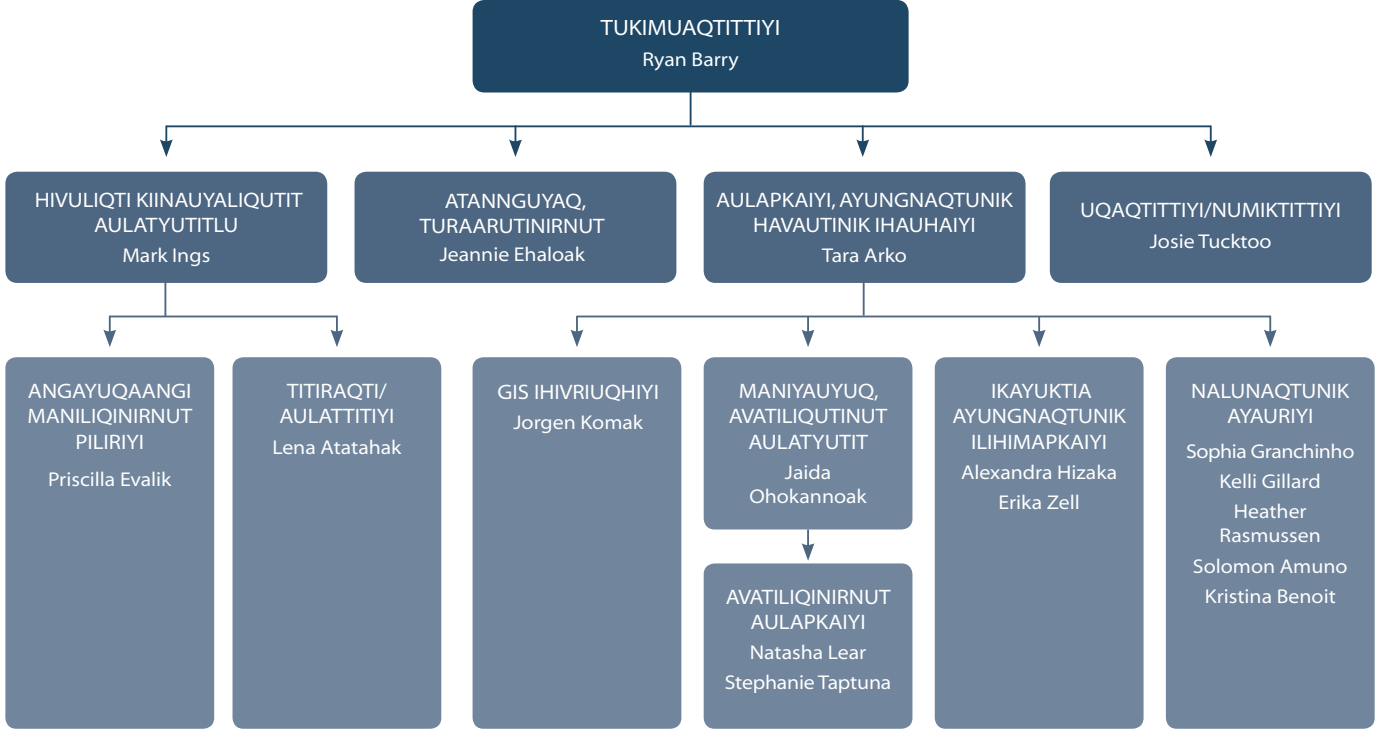
Glenn tikkuaqtauyuq Katimayinut talvani Matyi 2013. Glenn kivgaqtuiyuq hivuani katimayiniq tapkunani Nunavutmi hivullit maligaliqutit Nunavut talvanga 1999-2004. Glen nunaqaghuni Qamanittuarmi nanminiqaqhunilu niuvirvilik katimayigualaqhuni haamlatkut katimayinut katimaiugualaqhunilu uvani Qulliq Qulliqinirnut Kuapuriisan. Glenn hivulliqmik uqauhilik Qablunaatun.



Avatiliykiyin

Nunavumi Avatiliykiyin Katimayin Havaktun Inigiyaen

Kiqailruq 31, 2015



2014-2015 Havaktini Ilauyut

Ataniuyuni Kivgaqtit Timingat



Ryan Barry | Tukimuaqtitti

Talvangaqhimayuk Prince Edward Island, Ryan ilaulirtuq tapkunani NIRB-kut 2007-mi taphuminga Pitquhiliqutinut Uqauyiuniqmik, nuktiqhuni havanganut taphumunga Hivuliqti, Pitquhiliqutit Kivgaqtit 2009-mi, tavanganutlu taphumunga Ataniuyuk Hivuliqti 2011-mi. Ryan pihimayuk taphumunga B.Sc. tamnalu M.Sc. Uumayuliqutinut piplugit naunaiyainiq pinahauqnit ilaqaqtitlugit ukiurtaqtumi tagiumi maligait avatiliqutitlu ihumagiyaunit pitquhitlu. Havakvikmihuigangami, Ryan aliagiya ahinitvignia igluqpanuani tahamani Dease Strait tagiungani tuhaqnauyaqhuni ilannanilu Ikaluktutiakmin. (867) 983-4608, rbarry@nirb.ca.



Josie Tucktoo | Uqaqtitti/Numiktitti

Talvangaqhimayuk Taloyoak, Josie nuktiqtuq Ikaluktutiakmun 1995-mi havakgiaqhuni tapkunani Kavamatkut Nunavut, Timingat Ilihaqviligiyyikut. Atukhaqhimayai Uqaqtiniq/Kipuktaiyiuniq tigumiaqhunilu titigaqtamik Nukaqhiqnut Ilihariniqmik talvanga McGill University. Havagiya pipkaqta ilihainiq angilgamini nunaluyumi Taloyoak talvaniluttauq Kugluktuk. Nanminilik mikiyumik nanminiqarniq taphumunga Uqaqti/Kipuktaiyi tigumiaqhunilu taihimanianik Nunavut Maligaligiyni Apiqhuyigalanguniq. Josie havaliqtuq tapkunani NIRB-kut taimanga 1995-min. Aliagiya himamitniq, piksaliurniq, iqalukhiurniqlu. (867) 983-4614, jtucktoo@nirb.ca.



Jeannie Ehloak | Atannguyaq, Turaarutinirnut

Jeannie, inuuyuk talvani Dew Line havakvia -Cam 1, Qikirtaqyuaq, ilauiyuk Katimayini Maniyaupluni, Tuhaumatyutinut talvani Saptaiya, 2013-mi. Hilataani aapisip Jeannie aipaniliqtuq niguaqtaunianik Maiyauniqmik Ikaluktutiakmi Angyuqanguplunilu tapkununga Nunavut Katimayit Nunaliuyunut. Naniniaqtat Jeannie igluqpanuqmini talvani Kongnak havaknaigangat upingami, auyani ukiukhamilu, tamna angilgagiya ahiniligangami. (867) 983-4605, jehaloak@nirb.ca.

Kiinauyaliqutit Aulatyutitlu Timingat



Mark Ings | Hivuliqti Kiinauyaliqutit Aulatyutitlu

Mark ilauliqtuq tapkununga NIRB-kut talvani Fibruari 2011 taphumunga Hivuliqtiuniq, Kiinauyaliqutit Aulatyutitlu. Talvangaqhimayuk Morinville, Alberta, Mark pipkaiyuk atuqpiqhimaninik tapkunanga kiinauyaqaqviknit ilagiyat, atuqhimaplugit ataniuniqmik havagini kuapurisanut kiinauyaliqutit 12-nik ukiunut. Mark tigumiaqta qaphit taiyaunit ilautitlugit CFP, CSC, 2-nga puqtunia CMA, Nanminilgit Kiinauyaliqutit Nanminilgitlu Aulatyutit. Hulinahuaqpaliqtuq nunaluyuni Ikaluktutiakmi, tatyalu tigumaiqta havanguyuk tapkunani Ikaluktutiak Elks Maniligiyni. Piqaqtuq 3 nutagatqiktunik Edmontonmi hagimahuktuqlu tainianik Ikaluktutiak angilgagiyanganik. (867) 983-4602, mings@nirb.ca.



Priscilla Evalik | Angayuqaangi Maniliqinirnut Piliri

Priscilla (Ovik) talvangaqhimayuk Kingaok tamnalu Omingmaktok nunait. 1986-mi nuktiqtuq Ikaluktutiakmun, talvani nunaluyuk uingalu pingahutlu nutagait. Ilauliqtuq Katimayinut 2007-mi tapkunanga Kavamatkut Nunavut timinganit Kavamatkut Kivgaqtit, nutauplunilu Ataniuyuk Kiinauyaliqutit Havaktimut atulihaqtitlugu 2011-mi. (867) 983-4604, pevalik@nirb.ca.



Lena Atatahak | Titiraqti/Aulattiti

Lena talvangaqhimayuk Aklavik, NWT nuktiqtuqlu Ikaluktutiakmun 1956-mi, talvani taty nunaluyuk ilagiyani. Ilaulirtuq Katimayinut 2006-mi tapkunanga Doris North Guulit Uyagakhiuvik. Lena fiftiinik inngutalik pingahuniklu amauqnik, ilai nunalgit Ikaluktutiakmi, Calgary, tamnalu Kugluktuk. Lena aliagiya pianarniq nunaluyunilu huliniit. (867) 983-4600, lataatahak@nirb.ca.

Technical Services Department



Tara Arko | Aulapkaiyi, Ayungnaqtunik Havautinik Ihauhiai

Iniqhimagumik uumani ilihautigiyangit Iliharyuaqhimayainnit uumani Qauyiharnikhainut Nunaliqinirnut Amiriyayut uumani Iliharvigyuanganit Saskatchewan uvani 2002 uumani hivituyumik Qauyiharvikhait, mikiyumik Marluinut Qauyihagtuqtut, unalu Tara ilauqataulihaaqhimayuq NIRB'iup qauyiharnikhainut pilirivvingit uvani 2009 mi. Uvani Ubluqtuhinia, 2015 mi Tara havalihaaqhimayuq atauhirmik-ukiungani Aulapkaiyi, Ayungnaqtunik Havautinik Ihauhiai havaangit uumani NIRB nut, kangiqhivluniuk inikhautikhait havaqataita Amanda utaqqiuvluniuk hivulliriyakhaat nutarakhaa. Hilatani havakniup, Tara munagiyai ilani, aliagiya piguqhainiq Ukiurtaqtumi, huliaplunilu qaphini nunaliuyunut timiuyuni. 867-9834611, tarko@nirb.ca.



Jorgen Komak | GIS Ihivriuhaiyi

Jorgen inuuhimayuq talvani Umingmaktok nunani nuktiqhunilu Ikaluktutiakmun 1969-mi. Jorgen havakvigiyai tapkuat NIRB-kut taimanga pigiaqniatni tatyalu munagiyai tapkuat NIRB-kut GIS havagutai, tapkualuttauq tuhagakhait havagutai piyaqaqniitlu. Tamna nulianilu Eva hitamanik nutagalgit aliagiqpiaqtailu nayuqninik pivikhaqaligangamik maniqamiqatigiplugit. (867) 983-4613, jkomak@nirb.ca.



Jaida Ohokannoak | Maniyauyuq, Avatiliqutinut Aulatytutit

Jaida nunaqalirtuq Ikaluktutiakmi taimangat 1996-min. Pihimaya B.Sc tapkunani Physical Nunaliqutinut, mikiniqhamiklu Avatiliqutit Hivuganaqninut pinahauqhugit Ukiurtaqtumi naunaiyainiq talvanga Simon Fraser University. Aliagiya maniqamittaq aularniqiluniit hilaqyuami uinilu ukiukittuklu malgiakni. Utihaqhimaliqmiyuq NIRB-kutnut havakvigilgaqhugit Katimayit qahinut pivigiyainut, havaktiulgaqatauyugaluq atuliqpalianiani tapkuat NIRB-kut. (867) 983-4609, johokannoak@nirb.ca.



Natasha Lear | Avatiliqinirnut Aulapkaiyi

Natasha Ekalun Lear inuuhimayuq piguqhagauplunilu Ikaluktutiakmi. Amaamauyuq malguknut angutinuaknut. Natasha ilaulirtuq tapkununga NIRB-kut talvani Matyi 2012-mi talvunga Avatiliqutinut Aulattinutyi, havakhimapluni tapkunani Kitikmeot Inuit Katutyiqatigit taphuminga Kiinauyaliqutinut Havakti. (867) 983-4612, nlear@nirb.ca.



Stephanie Taptuna | Avatiliqinirnut Aulapkaiyi

Stephanie nuttuq Ikaluktutiakmun 1997-mi nunagiluniuklu taimangat uinilu Brian paniklu, Baeily, Sarah irnialu Jesse. Stephanie hivuani havakhimayuq tapkunani Nunavut Parnaiyit Kamisan tatyalu havakpaktuq tapkunani Canadian North taphuminga Niuvitqut Kivgaqtit Havakti. Ilaulirtuq tapkunani Katimayit taphuminga Avatiliqutinut Aulattiyi 2013-mi. (867) 983-4610, staptuna@nirb.ca.



Alexandra Hizaka | Ikayuktia Ayungnaqtunik Ilihimapkaiyi

Alexandra Iqaluktuuttiainnngaalihaaqtuq Apitilirvik, 2014 mi ilauqatauhimaliqtuq NIRB mit Ikayuktia Ayungnaqtunik Ilihimapkaiyi. Alex Iliharvigyuani ilihagtaaqhimayuq uumani Master's iliharutaanit uumani Ayurnaittuuttigit Ilihautikhainit hamannat Iliharvigyuangani Ottawa mit, havakhimagaluaqhunilu Maligautiryuanut Kiuvikhaliqinirnut Qauyhaqti uumani Kaniitian Avatingnut Ihivriurnikhait Ilauqatauhimayunit. Ukanannat nutaamik havaangit uumani NIRB nit qauyimattiaqhuni uumani kiuvikhaliqinirnut uuktuutainit qauyiharnikkut titirarnikkut NIRB'iup ihivriurnikhainut. Alex ikayuliqpakhuni amihunit maniliurahuagtut ikayuliqhuni uvani Ontario mi quviagivluniuglu nuuhimangmat nunaqatigiimiuliqhuni Iqaluktuuttiaini. 867-983-462, ahizaka@nirb.ca.



Erika Zell | Ikayuktia Ayungnaqtunik Ilihimapkaiyi

Erika ilauqataulihaaqhimayuq NIRB nut 2015 mi Ikayuktia Ayungnaqtunik Ilihimapkaiyi. Vancouver nunaqaghuni, ilitaridjutiqaqhuni ilihagtaamingnit uumani M.Sc. uumani Avatikhainut Qauyiharnikhainut haffuminngat Iliharvigyuangani Waterloo mit, qauyiharnikkut piyumalluaqpaktangit uumani nunaup aallannguqtiqpallianingit-hilaup mikhaagut ilauhimayaayunut, hilaum piliriangit, unalu aturnikhainut uuktuutingit aahiillu amihuuningit ukpiruhuutait turaariangani inuum avatikhainut akihautait iluani Qulvahiktumik. Hulinngittaraangat pihuuyarnirmik aliagivluniuk manirarmi, qayakkut hikiraraangamilu. 867-983-4622, ezell@nirb.ca.



Sophia Granchinho | Angayukhiq Nalunaqtunik Ayauriyi

Sophia ilaulirtuq Katimayinut talvani Fibruari 2007-mi talvanga Yellowknife, NT taphuminga Pitquhiliqutit Uqauyiyi nuktiqhunilu taphumunga Ataniq Pitquhiliqutit Uqauyiyi 2012-mi. Pihimaya MSc. Tapkuninga Naunaiyainiq Avugiyauttaqtunut talvanga University talvani British Columbia, tigumiaqhuniuklu Avatiliqutinut Havaktiupiaqtunut titigartaq taihimayuni Immap Qanugitnit tapkunaunga Kanatamiuni Avatiliqutit Titigaqtat Angigutit Katimayinit. Sophia aulatai Naunaiyautit tapkununga AREVA Risuasis Nanminilgit Kiggavik Havanguyuuq tamaitalu kamagiyai Katimayit munaqhityutai taphuminga Apuqtinnaqtuq Guulit Havanguyuuq. Sophia havakvigiyai Katimayit ahinittuni talvanga Qamanittuaqmin havangiligangamilu, aliagiya aniqatigiyanga uini qinmiqtiklu. (867) 793-4633, sgranchinho@nirb.ca.

**Kelli Gillard | Nalunaqtunik Ayauriyi**

Yorkton, Saskatchewan miutauyuq, Kelli ilauqatauhimalraaqhuni Katimayinnut Qauyihaqti Kiuliriyuvluni 2009 mi. Iltaridjutiqaqhuni B.Sc. Avatingnut Nunanit Qauyiharninut hamannat Ilinnarvigyuangat Saskatchewanmi, malrurnik ilauhimavulunilu ukuningat Qauyimattiarninut Agrologistnit uvani Saskatchewan mit Albertamillu. Taty havalik aulaninut NIRB-kut Naunaiyautai taphumunga BIPR, Garry Tahiq, tamnal Meladine Guulit Uyagakhiuqvik havanguyut munaqtiuplunilu havakti taphumunga Doris North Havanguyuq. Hilatani apiisip, Kelli ikhivayuq tapkunani Ikaluktutiak Nunaliit Iliharniqmun Pilaqtitiyini ikayuqtuqlu tapkunga Ikaluktutiak Uplummat Nutagaqavikmi Katimayit Bingomun uqaqtiupluni piyaqaligangat. Tamna Kelli aapisimihuigangami, aliagiya nunaqarniq Nunavutmi ilagiyani maniqiaqtigiplugit Nunamun pilaligangami.

(867) 983-4619, kgillard@nirb.ca

**Heather Rasmussen | Nalunaqtunik Ayauriyi**

Heather nutiktiqtuq Ikaluktutiamun talvani Aktuupa, 2013-mi ilauyami tapkunga NIRB-kut taphumunga Pitquhiliqutit Uqauyiyimun. Iniqhihaq taphumunga Master Avatiliqutinut alilayutarniqmun tapkunani Avatiliqutinut Naunaiyainiqmik pihimapiunilu Bachelor tapkunga Arts alilayurtaqmik malguninut anginiqhainik Katimayuttagutinut Naunaiyainiq Inuliqutinutlu mikiniqhauninutlu Qablunaatun titiggainut. Heather piguqhaqtugaluq nunaluyuni ukiurtaqtuanilu Alberta aulaqhimaplunilu nayuqhugitlu humiliqak tamatkiyakhugu Kanata, kihimiungittuq Labrador, taihimaya Montreal, Quebec angilgani kingulliqli saivat ukiuni. Heather nigiuqtuq illitugininik haaqatini huliqataunimiklu ilauniq nunaluyuni maniqiaqattarniq ayuqnaittagangat. Heather havallakniq taphumunga Munaqtiunimun Havakti taphumunga Apurtinnaqtuq Guulit Uyagakhiuqvik havanguyumun qaiyumun 2014-2015 ukiunganut. (867) 983-4606, hrasmussen@nirb.ca

**Solomon Amuno | Ayungnaqtunik Ilihmapkaiyi**

Solomon Iqaluktuuttiamut nuuhimayuq Taaqhivalirvia 2014 mi, ilauqatauliqhuni NIRB nut Ayungnaqtunik Ilihmapkaiyi. Ilihaqtamingnit iniqhimayangit iltaridjutiqaqhuni ukunani Daaktiliqinirnit Avatiliqinirnit Iliharutikhainit; qaffinit ukiunganit havaanganit qarritihimayuq ukunani avatingnut qauyimayangit katimadjutinirnit iliharninilu qauyiharninut taimaa ilagivluniuk hururninut amiqhainigut, nunamut hivuranarnigut nunguyiuttinirnilu. Tadj havaanga NIRB'iup amiqhainirnut piliriyuvluni haffumani Mary Kugaa Havaangit. Havarnairangit, Solomon quviagiyangit qauyihaviluni ukiuqtaqtumi avatingnit unalu hulilukaaliqakhunilu ilamini. 867-983-4603 samuno@nirb.ca.

**Kristina Benoit | Ayungnaqtunik Ilihmapkaiyi**

Kristina Iqaluktuuttiamut nuuhimayuq Taaqhivalirvia 2014 mi, ilauqatauliqhuni NIRB nut Ayungnaqtunik Ilihmapkaiyi. Kristina iltaridjutiqaqhuni uumani B.Sc. uvani Avatiliqinirnut, Iliharutirluangit Iltaridjutaa Ilihaqtamingnit uumani Ilauqatauhimayunut Hinaani Taryungalu Amiqhainikhainut, unalu Ayunngittunut Qauyihagtuliqiyi Nunaualiqiniq Qauyihainiq ilauqatauhimayuq uvanngat Newfoundland unalu Labrador. Qaffraalunigut ukiunganit havaangit qauyimattiagtangit ukunani taryum hinaanit qauyiharnikkut avatingnullu katimadjutivagaat uyaraqtarvingnut havaatigut. Angikliktiqhimayuq Uataani Labrador mi, Kristina naahuriyuq naunaqhiyumaviluni manirarmiittaami ilauqatauhimavilunilu nunalingnit hulidjuhianit huliakhaqarumiglu.

867-983-4607, kbenoit@nirb.ca.

Nutaqqiurnikhainut Havaguillaktumik**Amanda Hanson | Aulapkaiyi, Ayungnaqtunik Havautinik Ihauhaiyi**

Amanda ilaulirtuq Katimayinut 2007-mi taphumunga Ikayuktia Ayungnaqtunik Ilihmapkaiyi, nuktiqhuni havanganut Ayungnaqtunik Ilihmapkaiyi 2009-mi, talvungalu Aulapkaiyi, Ayungnaqtunik Havautinik Ihauhaiyi 2011-mi. Amanda iltaridjutiqaqhuni ilihautikhaanut uumani M.Sc. iluani Avatikhainut Uuktuutikhainit hamannat Royal Roads Iliharvigyuanganit Victoriami, quviagivluniuk manirarmiunit huliakhautit aulapkaivakhunilu ulapqiyakhainit Iqaluktuuttiami. Tadj nutarakhanilihaaliqtuq uingalu John, Amanda havakhimalihaaqtuq aippaakhamut nutaqqiurnimut havaguillaktumik inikhaanut NIRB nit uvani Ubluqtuhinia 12, 2015 mi.

Aulaliqtut Havaktit

Aulaliqtut havaktit ilauyut talvani 2014-2015 ukiungani ilalgit: Cathy Braun-Rodriguez, Pam Gross, Sophie Pohl.



Ilitokhaenik

Ilitokhaenik

Nunavumi Avatilikiyin Katimayin ilitokhaevaktun havaa-giyaoyomayunik atokhigin Oegoani 12.4.1 Nunavumi Nun-ataknikun Agikatiegutaoyok ima okakhimakman,

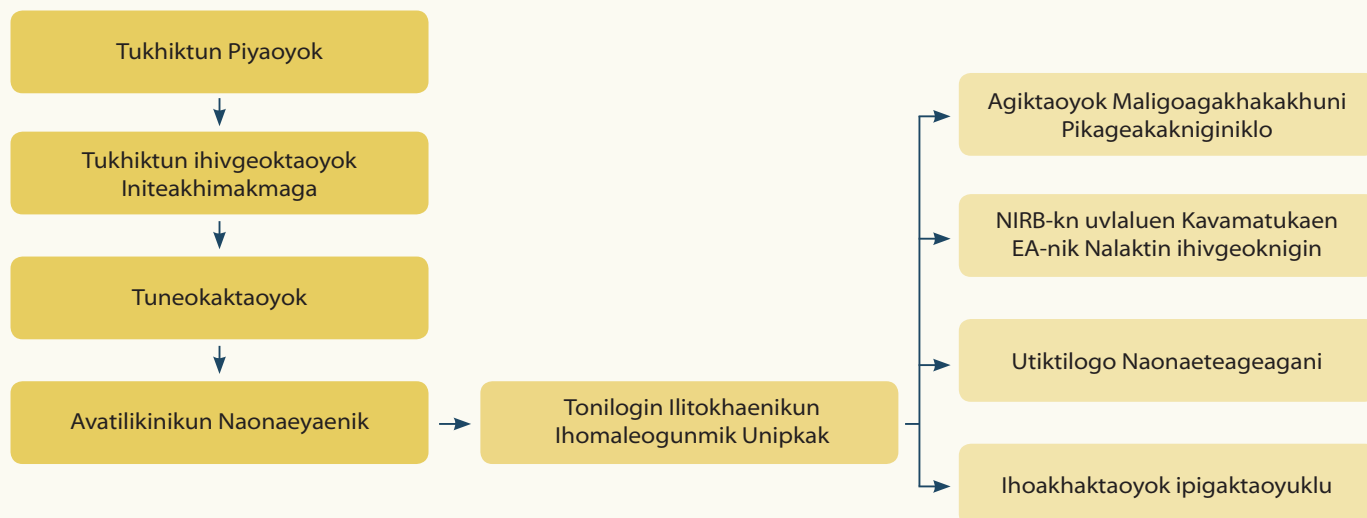
"Nunavumi Avatilikiyin Katimayin ilitokhaeneakun havaa-giyaoyomayok naonaegeagani aktoknikakneakmaga agiy-omik, talvaganilo ihivgeoktaoyageakaknikan Ilagagun 5 uvalunen 6."

Aokan Oegoani 12.4.4 Nunavumi Nunataknikun Agikatiegutaoyok, Katimayin hitamanik ihomal-eogutikalaktun ihivgeokhitagumik:

- a. Havaagiyaoyomayuk atoktaolaktok ihivgeoktao-himaetomik Ilagagun 5 uvalunen 6; Nunavumi

Avatilikiyin Katimayin atokoelaktun ma-ligoagakhanik kanoginikhaeniklo ilaoyagani havaagiyaoyumayum, pikaknikan inikhimaloak-tukhan Oegoani 12.2.5;

- b. Havaagiyaoyomayok ihivgeoktaoyageakaknikan Ilagagun 5 uvalunen 6; Nunavumi Avatilikiyin Katimayin okakneakun ihomagiyaoloaktonik ihomalutaoyoniklunen ihomagiyaoyukhan ihivgeokhikpata;
- c. Havaagiyaoyomayok ihoakhaktaoteakhimagini-kan ihivgeoktaoteageagani, utiktitaoyu-khaogaloak havaakagumayomun naonaegeaga-ni; uvalunen;
- d. Ihoetomik aktoknikakpalakneaknikan havaa-giyaoyomayok atugakhaogikpatalo ihoakhaktaoyageakakan atogilogolunen havaak.



NIRB-kut Naunaiyainit: 2014-2015

Tapkuat NIRB-kut naunaiyaqni havanguyut uuktugutit naunaiqtai naliaknik naunaiyangitlugitluniit piyaqaqnit, hutqiyaunit unniqtuqnilu qanuqtut nunaliit avikhimani aktuayangit naunaiyaqnit uumatyutai inuliquititlu-maniliugutit aktuanit uuktugaup havanguyut. Tapkuat Katimayit nauaiqtai naliaknik havanguyut uuktutaup kayuhiniagiakha, piniaqatlu, kitnut maligaqnik atugialikniklu, piqaqtutni tahapkuat atugahuaqunit tapkununga Kavamatkut ihumaliuqtinut.

Tapkuat NIRB-kut havaqaqmiyuttauq pinguqtitnik munaqhiniqmun havagutit munaqhiniqlu havanguyut aktuanit malikhaqnilu tapkununga maligait atugialgitlu angiqtaupat uuktutaup naunaiyaqtaqata angiqtaunilu kayuhinikhainut. Tapkuat NIRB-kut ayyikkutaittut havaqaqtitaunit Naunaiyautinut, Naunaiyaqni Munaginilu havagutit, tapkuat amihuni atuqtauyut ilikkuqtunit katimayit ahiini nunatagaupuni, ilagiplugitlu kihimiuplutik avatiliqutinut naunaiyaiyit timiuyut tamanut nunatagaup Nunavutmun, taphumakatitlugu nuna ilallik avataanut 1/5 Kanataupnunata aktilanganik.

Naunaiyainit

Talvanga Aipuru 1, 2014 tikitlugu Matyi 31, 2015 tapkuat NIRB-kut piyai katitlugit 141 havanguyunut uuktutit malikhugu Ilani 4, Nakatani 12 Nunavutagutini. Tahapkunanga, 44 uuktugutit nutanguyut havanguyut angipyaktutlugniit ihuaqhigiagutit tatyatuqtunut havanguyut Naunaiyagialgit.

Ilagiplugitlu 97 uuktugutit ilagit ahianguqnit hivuani-naunaiyaqhimani havanguyut mikiyunut ihuaqhigiagutit, uigunit, nutanguqtaunitlu. Tapkuat havakhat atuni tukhigautinut naunaqtugaup taokununga havakhainut uuktutauplugitlugu naunaiyaqta tapkuat NIRB-kut naunaiqnilu piyauput ihuaqhigiagutit angivallangittut piyaginik naunaiyaqpaligutit (Nunavut Nunataarutaata Angiruta Nakataani 12.4.3). Atuni piyaunini tapkuat NIRB-kut tunitqikhaqtat atuqtaqta Naunaiyainiqmun Ihumaliugut Tuhagakhaliat titigainut maligait atugialgitlu ilaliutyaqtukhat tamaitnut atuqtut laisauyut pilagutitluniit ihuaqhigiagahuaqhugit avatiliqutinut aktualagahuqnit. Ilagiplugitlu 44 uuktugutit naunaiyaqtaup naunaiqtauplutiklu tapkuat tukhigautit malikhangitni piyauhimainut tapkuat NIRB-kut Naunaiyautainut pityuhit.

Tahapkuat aviktauhimanit tamaitnut havanguyut uuktugutai piyauput tapkununga NIRB-kutnit 2014-2015-mi:

- 20 Ihiviukhinnikmun Naunaiyainikmun
- 20 Kinikhiannikmun Ilitukgiyaupukhanik
- 2 Hannayaupukhanik
- 3 Uyagakhiurniq
- 13 Pilaqnit/Atuqtuagutit/Hiniktaumavit
- 4 Hapuhimayit
- 5 Tuapaktaqvut
- 3 Apqutit
- 0 Havakvik halumaqtigaunia
- 0 Nutqaqtittaunia
- 6 Alaanut

Piplugit atuni tuhakhat tugangayut tapkununga NIRB-kut naunaiyaqnit, naunaiyautit munaqhityutit havagutai piyauput tapkununga NIRB-kut, titiqanuktauput qagitaupakkuvikmukhugitlu qagitaupakkuvikmi inungnut titigaqaqviknut tuniuaqhugitlu havanguyumun-taiyaunit qagitaupakkut tuniuaqnit titiqanut. Tuhaqpaligiami kitunikliqak tapkuat havanguyut qanugitninut ataani, takulugit tapkuat NIRB-kut inungnut titigaqaqvut havagutit naunaiyaqhugit qagitaupakkuvikput talvani www.nirb.ca.

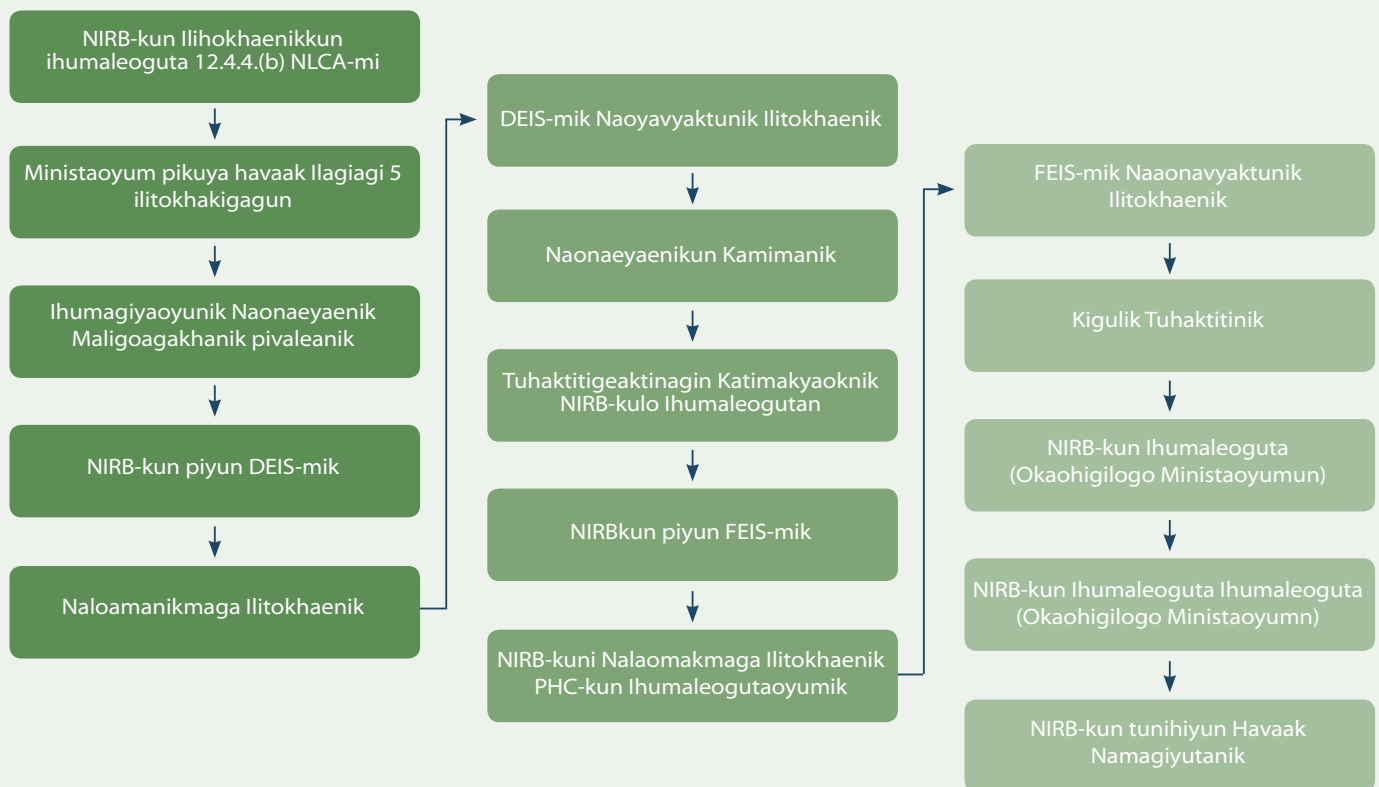
Ihivgeogakhan

Ihivgeogakhan

Hamna pilihaaqhimavluniuk 45-ublungani Nakuutqiyahiurnikhainut havaanut tukhiutigiyait illitturiyauyuq taamna tukhiutauhimayuq havaanut iluani Nunavut Nunataarviup Iluani taimaa ihumaaluutigiyaraluangat atuliqtaunikhainut uumani avatingnut Nunavunmiunulluuniit, ilaginahuaqhuguluuniit qauyiharnikhainut inikhautikhait taimaa atuliqtaunianut qauyimayaunngillaktilluni, amiriyangit Minista(t) turaaqhiilaarungnaqhivauk tukhiutigiyait NIRB nut hivituyumik Qimilruqtakhainit. NIRB Qimilrurningit qaffraaluit ukiukhamut iniqhimalaaqtut

ilaliutigilaaqhugulu kiuvikhainit pivallianikhainut uumani Avatikhainut Aktuqtaunianut Kiuviniit (EIS), amigaittumik kavamaita kiuvikhalgit inikhautikhainut katimavlugillu ihumagiyaulluaqtangit aktuqhimayauyut nunaliit, qauyiharnikhainut katimayunit unalu kitunuliqaak tuhaumayakhaat.

Una NIRB tadsa atuqhimayainnit Qimilrurvikhaliuyut haffumani arvinilik malruk (7) angiyaaqtumik pivallianikhainut havaanut, nanminiriyamingnillu tiliuqhimayait NIRB havaktiit angmaqhimayumik Qimilrurnikhainut hivulliit.



Qimilurningit

Kingaop Ikaaruhia Apqutikhaalu Havaariyauyukhaq Tukhiutaa

(NIRB Naunaiyautit Nampaa 03UN114)

Una Kingaop Ikaaruhia Apqutikhaalu Kampaniata – Glencore Kanata Kuapuriisan Unalu Havigalik Kuapuriisan

Una Qingauk Ikaarvikhaat Apqutikhaalu (BIPR) havaangit ilaliutiqaghuni uumani tukhiutigiyauyuk ikaarvikhaat unalu ihuaqutikhangillu uvani Qingaungmi, 211 km ungahingnia ukiuraalungmi apqutaa Tahiryuarmut (katilviulaaqhuni atuqhimayangit Tibbit mut Tahiryuarmut ukiungani apqutaani), unalu 20 nit inulit hiniktarvingit uvani Tahiryuarmut.

Una BIPR havaangit turaaqtauhimayuq uvunga NIRB nut Qimilruqtakhaanit uumani Minista Ukiuqtaqtumi Inuliqiyitkunnit uvani Qiqaiyualarvia 30, 2003 mi. Uvani Ubluirvia 6, 2004 mi una NIRB titiraqhimayangit EIS Maligautikhangit uvunga Havaakhaliuqtunut unalu, uvani Ubluirvia 21, 2007 mi una Havaakhaliuqtunut turaaqtitityut Titiraqhimainnaqtumik EIS NIRB nut; kihiani, uvani Niqiliqivik 1, 2008 mi, uvanittauq- Havaakhaliuqtunut BIPR Joint Venture Ltd., tukhiutigiyangit hamna qauyiharnaqtumik qimilruqtakhaanut nutqallakhimayukhaq 2009 nguqtumi unalu NIRB angiqhimavluniuk nutqallarutaanit. Uvani Taaqhivalirvia 20, 2011 mi una Havaakhaliuqtuq kiuhimayangit Katimayiita ilaliutiffaaghimaittut qimilrurnianut piliriakhaanut.

Uvani Ubluirvia, 2011 mi una Glencore Kanata Kuapuriisan (Glencore, atiqaraluaqtuq Xstrata Kanata Kuapuriisan) unalu Sabina Kulu unalu Havigalik niuviqhimayangit BIPR havaangit unalu Qiqailruq 2012 mi. Tuklirivluniuk titiqqangit aulavikhaanit hamanngat NIRB nit qanurlikiaq ilaliutiffaarianganit Katimayiita'p Qimilruqtakhainit piliriakhaa, uvani Iidjirurvia 28, 2013 mi una Havaakhaliuqtum turaaqhimayait nutaamik havaanut tukiliutikhait uvunga NIRB nut ihumaliuqtakhainit. Uvani Qiqaiyualarvia 8, 2013 mi NIRB qaangiutigiyait ilaaqhimayangit haffumani EIS Maliktakhainit haffumani BIPR havaangit. Uvani Ubluirvia 20, 2013 mi NIRB naunaiqtauhimayut taamna Havaakhaliuqtunut kiugiaaqaghuni ilagiyakhaat ikaarvikhaat iniqhimayakhaat ilihautikhainit ikayuqhimayakhaat havaangit nutaannguqtirialik uumani Ubluirvia 23, 2014 nnguqtinnani. Una NIRB aittuqtauhimayuq titiqqainit uvani Iidjirurvia 16, 2015 mi hamanngat Havaakhaliuqtunut kiuvlugit pinahuanngittangit turaaqhilaattut Titirainnaqhimayumik EIS uvani 2015 mi ilaliutiyakhaat NIRB nit tiliuffaarialik kinguani ukiungani. Tunngavianut, NIRB'iup qimilurningit haffumani havaanut tukhiraataa huli nutqallakhimayukhat.

Una Hackett Kugaa Havaariyauyukhaq Tukhiutauhimayuq

(NIRB Nalunarutaa Nampaa 08MN006)

Glencore Kanata Kuapuriisan

Una Hackett Kugaa Havaangit tukhiutauhimayuq uumani qiplarikuq, havigalik, kannuyaq, qirnarikut uqhuryualik unalu kulu uyaraqtarvik nayugaanit uvaniittuq Uataa Qitirmiunmi Avikturnia Nunavunmi, ungahingnia 75 km hivuraanit ilangani Qingaungmit. Una tukhirautigiyangit havaangit ilaliutauyuk pivallianikhainut uumani malruk hauvingit unalu nunaup iluaniittuq uyaraqtarvik. Una uyaraqtarvik uyarialuqhimayunullu uyaraqtarvik aulattitiyukhaq 14 nit ukiukhamut havaktiqarlutik 225 nit 300 nitluuniit inungnit, aulattititlutik atuqhimalutik tukhiutauhimayut havagvikhait ilaliutivlutik Qingauk Ikaarvikhaat Apqutikhaalu havaanut tukhiutigiyangit. Una havaangit ilaliutiqlarlunilu hiniktarvik, uyaraqtarvikhaq, tutquumavikhangit, hannavikhangillu ingniqutiqarvikhait uviahusiit, uqhuryuaqarviit, kuvvikhait kuvilaiyarvikhangit, atunngittut uyaraait iliuarivit, milviit qanilruani havagvianut apqutikhait.

Una Hackett Kugaa Havaangit turaaqhimayauyuk uvunga NIRB nut Qimilruqtakhaanit uumani Minista Ukiuqtaqtumi Inuliqiyitkunnit Kanata uvani Apitilirvik 9, 2008 mi. Malikhuniuk hivituyumik nunalingni hivunikhautikhangit katimayunit unalu maliktakhainit pivallianikhait havaanut ilihautigivlutik, una NIRB titirariiqhimayut Malikhimayakhaat Upalungaiyautikhainut uumani Avatikhainut Aktuqtaunianut Kiuviniit (EIS Maliktakhainit) uvungat Sabina Kulu unalu Havigalik Kuapuriisan uvani Qitiqqautiyuk 7, 2009 mi. Uvani Qiqailruq 16, 2012 mi Xstrata Zinc Kanata Kuapuriisan angiqhimayait niuviqhimaningit haffumani Hackett Kugaa Havaangit, unalu atiliurnaqtuq Taaqhivalirvia 1, 2013 mi aallannguqtiqhimayangillu atiita uumani Glencore Kanata Kuapuriisan. Uvani Tattiarnaqtuq 2, 2014 mi Glencore ilitturvigiyangit NIRB nut taimaa havaktaugiaqaqtumik ublukhaanit turaarutiqaanngittuni uumani Titirainnaqhimayuq els nit, kihimi naunaiqhiilaagtait NIRB nut hamna kampaningit aulapkaihimataarumiuk ublukhaanit. Uvani Tattiarnaqtuq 2, 2014 mi NIRB aittuqtauhimayut turaarvikhaat hamanngat Glencore tiliuqhugit tadjia kangiqhuutaittuq havaariyauyukhat pivallianikhainut uumani Titirainnaqhimayuq EIS nit ilittuqhiiniaqhutik NIRB nut ilaginahuarniarumik pivallianikhainit ikayuqhimagianganit turaarvikhaanut. Tunngavianut, NIRB'iup qimilurningit haffumani havaanut tukhiraataa huli nutqallakhimayukhat.

Una Hanningayuk Tahia Havaariyaayukhaq Tukhiutaayuq

(NIRB Nalunaitkutaa nampaa 08EN037)

Uravan Uyarat Timigutit

Una Hanningayuk-Qamanittuami havaangit tukhiutaayuq nunguyiuttunit ilaurutikhainnit qauyiharvingit piliriakhaq nayugaa ittuq Kivalliq avikturniani, ungahingnia huqpaniittungnaqhiyuq 235 km ungahingnia tununnga uataanit Qamanittuaq, una tukhiutaayuq uumani Uravan Minerals Inc. havaariyumayangit aulattitilutik qauyiharnikhainut hulidjuhiit haffumani nunguyiuttumik ilaurutikhaanit havagvianit nayugaanit havaglutik nayuinnaqhimayakhaat nayukaffukhugit hiniktarviit, qiplariktumik hauvikhaanit, uyaraqtarviuyut, nunaualiqinirnut, uuminngalu nunami qaangani qauyihaqtut ihiviqtut. Una Hanningayuk-Qamanittuami qauyihaqtut nayugaat aturaaqhimayakhaat nayugaat auya-qukiakhainnaa qaayurnaqhigumi ukiumi (qitqani-Qiqailruq-qitqani-Imaruqtirvia), nutqallakhimalunilu. Uravan tukhiutigiyangit aturluniuk nuqattaqtumik nayugaa ukiumi ikuungnaqhiqqat. Una nuuqattaqtut hiniktarvik ikuurniarumik nunami atuqhimalutik hiliktumik ingniqutigyalingni akhaluutiryuamik...

Una Hanningayuk-Qamanittuami Havaangit turaaqhimayut NIRB nut Qimilruqtakhaanit uumani Minista Ukiuqtaqtumi Inuliqiyitkunnit uvani Apitilirvik 25, 2008 mi. Malikhuniuk nunalingni hivunikhautikhanut unalu maligautikhait ilihaghimayut katimavlutik Qamanittuaq 2008 mi, hamna NIRB titirariiqhimayangit maligautikhait upalungaiyautikhaat uumani Avatikhainut Aktuqtaunianut Kiuviniit (EIS Maliktakhait) havaanut havaakhaliuqtunut uvani Iidjiruvia 20, 2009 mi. Kiuyamingni amihunit tukhiutigiyait nutaannguqhimayumik hamannat NIRB nit uvunga Uravan Minerals Inc. haffumani ilitquhiita kiugiaqatut EIS turaarnikhaat, una Havaakhaliuqtunut tikquaahimayaa inikhautikhamaat "akikhaat havangniarumik ikaarnia iniqitirlugu uumani EIS uvani Hanningayuk Qamanittuami Havaangit hakugingnia ilaliutigiangani tukihinnaqtumik iniqtirutaanit malikhuniuk Maligautaanit akituvallaanngitpkat." Una Havaakhaliuqtunut tukhiutigiyangit NIRB nut "ihumaliuffaariangani piyumayainnit Ilainnaanut 5 qimilurningit unalu EIS nit." Tunngavianut, NIRB'iup qimilurningit haffumani havaanut tukhiraata huli nutqallakhimayukhat.

Una Kiggavik Havaariyaayukhaq Tukhiutaayuq

(NIRB Nalunaitkutaa nampaa 09MN003)

Areva Avatingit Kanata Timigutit

Una Kiggavik havaangit tukhiraataayuq nunguyiuttumik uyarnut uyararviyuq hauvikhangillu aulattitaktut

nayugaat iluani Kivalliq avikturniani, ungahingnia 80 km uataanit Qamanittuaq. Una havaangit tukhiutigiyayuq uuminngat AREVA Avatikhait Kanata Timinganit, unalu ilaliutigiluniuk pivallianikhait tallimanit ahiqanngittuq uyaraqtarviit; pingahut angmaumayunit ikuukpaktut uyaraqtarviit uvani Kiggavik havagviani, tarmarmik angmaumayuni uyaraqtarvik nunaup iluani uyaraqtarviuvakhunilu uvani Sissons nayugaanit. Una tulagvik tutquumavikhaat tukhiutaavluni haffumani Qamanittuaq kivgaqtiyuq turaaqhiiniq tutquumaqarvik ihuaqutikhait parnautikhaillu utirniarumik Kiggavik nayugaanit. Ilaurutiit, uqhuryuanut ihuaqutikhangillu agyaqtauniaqtut umiakkut uvunga tukhiutauhimayut tutquumaqarvingnut haniani Qamanittuaq agyaqtaulunilu uvunga Kiggavik nayugaanut akhaluutikkut uumani 90-100 km inilingnit apqutikkut. Nunguyiuttut ilaurutikhat uyaraat, taidjutiqaqhunilu uumani quriiqtaq kiiknit, agyaqtauvangniaqtut tingmiakkut hivuraanut Kanatamut. Una uyaraqtarvik havaangit, aulattitiyullu unguvaiyarvingillu ilangani qaangirniaqtuq 25 nit ukiunganit.

Una Kiggavik Havaangit turaaqtaayuq uvunga NIRB nit Qimilruqtakhaanit uumani Minista Ukiuqtaqtumi Inuliqiyitkunnit uvani Qiqailruq 2, 2010 mi. Malikhugit hivituyumik nunalingni hivunikhaliurnikhaat katimavlutik maligautingillu pivallianikhait katimavlutik ilittuqhaiyut, una NIRB qaangiutigiyait Maligautikhait Upalungaiyaqhimayakhaat Avatikhainut Aktuqtaunianut Kiuviniit (EIS Maligautainit) uvunga Malikhugu AREVA Avataita Timinganit (AREVA) uvani Qiqaiyaluarvia 2011 mi. Uvani Qiqaiyaluarvia 2012 mi NIRB angiqhimayangit Titiraqhimainnaqtuq EIS hamannat AREVA nit pilihaaqhimavlutik kitunuliqaak qauyiharnikhainut qimilurningit ilagiyamingnit titiqqainit. Qauyihatnikhainut katimayut katimautigiyangit NIRB nit uvani Qiqaiyaluarvia 2013 mi Qimilruqhutik, Tuhaumalihaaqtakhainit Katimavlutik uvani Imaruqtirvia 2013 mi; hamna NIRB'iup Katimaryuaqtinnatik Katimayut Ihumaliugakhaat unipkaangit qaangiqtahimavluni titiraqtaavluni uvani Taaqhivalirvia 2013 mi.

Malikhugu titiqqangit uumani Kinguani Avatikhainut Aktuqtaunianut Kiuviniit (Kinguani EIS) turaarutaa, uvani Tattiarnaqtuq 17, 2014 mi NIRB angiqhimayaat Areva'p Kinguani EIS pitquivluniuk kitunuliqaak qimilruqtakhaanit; piyumayainnit ilauqatauhimayut ilautquyavlutit ikayuqhimavlutik kinguagut titiraqhimayangit turaarutikhaat Ubluqtuhinia 16, 2015 nguqtinnagu. Uvani Hikutirvia 12, 2014 mi NIRB ilaliutigiluniuk nalaumattiaqtumik nalunairutikhanut hamna kinguani tuhaumayakhaat haffumani qimilurningit katimaniaqhutik uvani Qamanittuaq hamannat Qiqailruq 2 4, 2015

mi. Una kinguani tuhaumayakhaat katimahimayut uvani Qamanittuaq Qiqailruq 2 4, 2015 mi, tamaat ilauhimayukhat ilauqatauvlutik qimilrurnikhainut ilagivlugillu nunalingni kivgaqtiuyut hamanngat nunaliit haffumani Kivalliq Avikturnianut Nunavunmi. Una NIRB upalunaiyaqhimayangit Kingulliqaangit Tuhaumayakhaat Unipkaangit Qimilrurnianut naahurivlugillu hamna unipkaangit qaangiqtayukhaq uvani Tallimiut, Qiqaiyaluarvia 8, 2015 mi.

Una Meliadine Kulu Havaariyaayukhaq Tukhiutiniq

(NIRB Nalunaitkutaa nampaa 11MN034)

Agnico Eagle Uyaraqtarvik Aulattitiniq MMG Avataita Timigutit

Una Meliadine Kulu havaangit tukhiutauhimayuk uumani Agnico Eagle Uyaraqtarvik Timigutaa (AEM) ilaliutigiyangit pivallianikhainut haffumani kuluk uyaraqtarvik iluani Kivalliq Avikturniani, ungahingnia 25 km tununnganit Kangiqhiniq unalu 80 km ungahingnia hivuraanit Tikiraaryuk. Una Havaakhaliuqtuq tukhiutigiyangit aulapkaigiangani uyaraqtarvik qulit pingahuanut (13) ukiungani, piliriaqhimalugit qaffiuyungnaqhiyut 3.1 miliannit tansnit uyarnit ukiungani alaarunmi. Una havaangit maligautaanit angmaumayumik hauhimayumik unalu nunaup iluaniittuq uyaraqtarviuyuk ukpiruhuutaanit, ilaliutigilugulu atuqhimalutik tadjat atuqhimayangit maniliurahuqtut iluani Haamalauyuni Kangiqhiniq, atuinnarlutik kitunuliqaak ukiuraalungmi angmaumayumik apqutaa tukhiutauhimayuk ilauhimayuk Havaanut uumani Kangiqhiniq nunalingni.

Una Meliadine Kulu Havaangit turaqtauhimayuk NIRB nut Qimilruqtakhaanit uumani Minista Ukiuqtaqtumi Inuliqiyitkunniit uvani Apitilirvik 14, 2011 mi. Uvani Iidjirurvia 20, 2012 mi NIRB titiraqhimayangit Maligautikhaanit uvunga AEM pivallianikhainut uumani Avatikhainut Aktuqtaunianut Kiuviniit (EIS Maligautikhanut) haffumani Havaanut. Uvani Qiqaiyaluarvia 7, 2013 mi NIRB angiqhimayaat Titirainnaqhimayuk EIS turaarutikhaanit hamanngat AEM pilihaaqhimayangillu kitunuliqaak qauyiharnikhainut qimilruqtakhainut ikaarnikhanut. Una NIRB iniqpiaqhimayangit kitunuliqaak katimadjutauhimayuk uumani Titirainnaqhimayuk EIS nit katimavlutiglu qauyihagturnahuaqhutik Tuhaumalihaaqtangit Katimayut uvani Ubluirvia 2013 mi. Una NIRB tunihimayangit Tuhaumalihaaqtangit Katimayut Ihumaliugakhainut unipkaangit uvani Ubluqtuhinia 16, 2014 mi uvanilu Iidjirurvia 12, 2014 mi una Havaakhaliuqtuq tikkuqahimayaa hamna Kinguangani EIS ilaliutiginiaqtangit NIRB nut ihumaliuqtakhait uvani Qitiqqauiyuk 2014 mi.

Malikhutik iluani ilaliutainnaa qimilrurnianut, hamna NIRB

ihuaqhimayumik angiqtaaqhimayaa Agnico Eagle'ip Kinguani EIS turaarutaanit uvani Qiqaiyaluarvia 21, 2014 mi unalu aullaqtilihaaqhugu kitunuliqaak qimilruqtakhaanit. Uvani Qiqaiyaluarvia 30, 2014 mi NIRB tunihiyangit nalunaitkutarmi haffumani kinguani tuhaumayakhaat unalu nutqaquiyunut atiliurvikhaat nunguani haffumani NIRB'ip Qimilruqtakhaat. Kinguani tuhaumayakhaat katimautigiyangit uvani Niqiliqivik 21-27, 2014 Kangiqhinirmi, ilauqatauvlutik tamainnit ilauyumayunut Qimilruqtakhaanit ilaliutauvlutik nunalingni kivgaqtiuyut tamainnit Kivalliq Avikturnianit. Malikhugit nutqarutaanit Kingulliaqpaangani Tuhaumayakhaat, uvani Tattiarnaqtuq 10, 2014 mi NIRB qaangiqhimayangit Kinguani Tuhaumayakhanut Unipkaarut amiriyaayunut Ministait, kuitquyangit taamna tuhiutigiyangit havaanut havaaritquiyangillu, haffumani havaanut-ihumainnarlugu tukiliutaat qanurilinganingillu.

Uvani Ubluqtuhinia 27, 2015 mi una Minista Ukiuqtaqtumi Inuliqiyit Pivallianingit titirarvigibluq NIRB nut, angiqhimainnaqhugu Kinguani Tuhaumayakhaat Unipkaarut ilagiyangit tukhiutigiyait ihumagivlugu Kaanatap Kavamanga, aulapkaivlugit NIRB aullaqtiqiyangit pivallianikhainut Havaanut Iltaridjutaanit. Malikhugu Havaanut Iltaridjutaanit Katimavlutik havakhutik hivayautikkut katimayut uvani Iidjirurvia 23-24, 2015, una NIRB titirariqhimavlutik Havaanut Iltaridjutaanit Nampanga 006 haffumani Meliadine Havaangit uvani Iidjirurvia 26, 2015 malikhugu Nakataq 12.5.12 haffumani Nunavut Nunataarutaata Angirutaa (NLCA). Una NIRB talvanngaanit iniliuqhimayangit amiqhainikhainut piliriakhaq havaanut, taimaa tamatkiumayangit inuudjuhianit pivallianikhainut.

Hamna Ilainnaa 2 – Kapihiliktum Havaariyaayukhanut

(NIRB Nalunaitkutaa nampaa 12MN001)

TMAC Avatingit Timigutit

Una Ilainnaa 2 Kapihiliktuuk Havaangit tukhiutauhimayuk kulu uyaraqtarviuyuk hauvikhauvluni havaangit nayugaat 125 kilamiitastigut ungahingnia hivuraa uataani Iqaluktuuttiaq taimaa aulapkaingnaqtuq nutaamik uyaraqtarviuyuk pivallianikhainut uvani Kapihiliktuuk uyaraqtarvik ilagiyayuyuk angiqtauhimayumik Doris Nuat Havaangit. Una Havaakhaliuqtuq tukhiutigiyangit hauvikhaanit uuktuutikhait puqtuhiyuk 2 milian tansnit uyarnit ukiungani, kangiqhiyauvlunilu tamatkiumayangit uyaraat atuqhimaittuq uumani 350 milian tansnit ukiungani unalu uyaraqtarviuyuk tulagvia havaangit unalu 25 milian tansnit ukiungani. Una Ilainnaa 2 Havaangit ilittuqhiyakhaat kulu uyaraqtarvik uvani Madrid/Patch unalu Boston uyarnit havaariyait iluani Kapihiliktuuk atuqhutik tamarmik angmauyamuk hauvigiyait unalu nunaup iluani uyarnit uyaraqtarviit uuktuutigiyangit.

Una Ilainnaa 2 Kapihiliktuuk Havaangit turaaqtauhimayangit NIRB nut Qimilruqtakhainit uumani Minista Ukiuqtaqtumi Inuliqiyit Pivallianingit uvani Qiqaiyaluarvia 30, 2012.

Uvani Ubluirvia 2012 mi NIRB titirariiqhimayangit Maligautikhainit upalungaiyaqhugit uumani Avatikhainut Aktuqtaunianut Kiuviniit (EIS Maligautainit), malikhugit uumani. Hapkuanguuvlutik-Havaakhaliuqtuq Kapihiliktuuk Uyaraqtarviuyuq Timingat ilipkaivlutik Katimayiita aivaqattautihimayangit niuvirumayangit nanminiit uvunga TMAC Avatait Timingat (TMAC). Uvani Qiqaiyaluarvia 31, 2013 mi NIRB aittuqtauhimayut naunaitkuhirmik taamna TMAC kangiqhinahugivluniuk nanminirinahugivluniuk haffumani Ilainnaa 2 Kapihiliktuuk Havaangit. Uvani Hikutirvia 7, 2013 mi TMAC tikkuahimayangit kangiqhiuutait turaaqhimavlutik uumani Titirainnaqhimayumik Avatikhainut Aktuqtaunianut Kiuviniit (Titirainnaqhimayut EIS) NIRB nut uvaniluuniit nunguani tatqiqhiutaanut ukiungani 2014 mi.

Uvani Niqiliqivik 15, 2014 mi NIRB aittuqhimayaayut titiqqainit hamannat TMAC tikkuahimayaanit atuqhimayainnit parnaiyaut kangiqhivluniuk upalungaiyautingit haffumani Titirainnaqhimayut EIS nunguani 2014 mi, ihumagiyaavluni iniqhimayaanit turaarvigyaanillu NIRB nut nunguani 2015 mi. Uvani tunngaviannit, NIRB'ip qimilurningit havaanut tukhiraunaanit naahuriyauhimavluni nutqaqhimaquiyaat nunguani 2015 mi.

Hanningayum Kuugaa Havaariyauyukhaq Tukhiutauyukhaq

(NIRB Nalunaitkutaa nampaa 12MN036)

Sabina Kulu Havagalik Kuapuriisan

Una Hanningayuk Kuugaa Kulu Uyaraqtarvik havaangit tukhiutauhimayut uumani Sabina Kulu unalu Havagalik Kuapuriisan nayugaat iluaniittuq Uataanit Qitirmiut Avikturniani unghahingnia 150 kilamiitastigut hivuraanit nunalingni Qingangmit. Una pivallianikkut aulattitiyangillu haffumani tukhiutigiyangit kulu uyaraqtarviuyuq hauvikhangillu havaangit ilaliutauyurlu uyarialiqivlutik uumani 7,000 tansnit uyaraat ubluinnaanit haffumaniqaak 10-15 ukiungani aulattitiyangit (tamatkiuyungnaqhivauk 20-28 miliannit tans) ukiungani havaktauvaktut uumani 300,000 400,000 aunsigut uqumaidjutaanit kulunit. Una tukhiutigiyangit pivallianirnit taimaa malruk (2) ukiunganit havaariyauyut malikhugit uumani qulinit qulit tallimanit (10-15) uyaraqtarvik aulattitiyuq ilanganit unalu tallimanik (5) ukiungat umikhimaniarut ikaarnikkut.

Una Hanningayuk Kuugaa Kulu Uyaraqtarvik Havaangit turaaqtauhimayaayut NIRB nut Qimilruqtakhaat haffumani Minista Ukiuqtaqtumi Inuliqiyit Pivallianingit

uvani Ubluirvia 2012 mi. Uvani Qitiqqautiyuq 2013 mi NIRB qaangiutiyaat Maligautikhainit haffumani Havaakhaliuqtunut upalungaiyautikhaat haffumani Avatikhainut Aktuqtaunianut Kiuviniit (EIS Maligautikhaanit). Uvani Ubluqtuhinia 2014 mi Sabina turaaqhimayangit Titirainnaqhimayumik Avatikhainut Aktuqtaunianut Kiuviniit (Titirainnaqhimayut EIS) uvunga NIRB nut ihumaliuqtakhainit unalu, uvani Iidjirurvia 2014 mi NIRB ilitarivlutik angiqhimayaat turaarutaanit aullaqtiqhugillu kitunuliqaak qauyiharnikhainut qimilrurnikhait haffumani unipkaarunmi. Malikhugu titiqqangit haffumani qauyiharnikhainut qimilrurnikhait niplautigiyangit, una Qauyiharnikhainut Katimayut unalu Tuhaumalihaaqtangit Katimayut Iqaluktuuttiami haffumani Qimilrurnianut Hikutirvia 13-19, 2014, ilauqatauhimavlutik tamainnut ilauhimayunit uumani Qimilrurnianut ilagivluniuk nunalingni kivgaqtuiyut tamainnit Qitirmiut Avikturnianit.

Uvani Ubluirvia 9, 2014 mi NIRB qaangiqhimayaat Tuhaumalihaaqtangit Katimayut Ihumaliurvikhaanit Sabina nut, tiliuqhugit iliturvikhainit kiuvikhangit turaaqhimayakhaat kiugialingnit Kinguani EIS turaarutaanit. Una unipkaarut tiliuqhimayaayut NIRB'ip piyumayangit piliriakhait nayugaanit pulaaqtukhat hamunga Hanningayuk Kuugaa havaangit nunanganit(t), tukhiutigiyangit uumani ilauhimayangit pinahuarlugillu angikliktiqhimagiyangit kangiqhutaanit arlingnaqtumik nunaani ilitquhiita haffumani tukhiraunaanit pivallianikhainut ininganit. Uvani Iidjirurvia 16, 2015 mi NIRB aittuqtauhimayut angirutaanit hamangga Sabina, kiutquivluniuk ihumagiyaayunit ilaliutigiluniuk Kinguani EIS turaarutaanit uvunga NIRB nit unalu Naunaitkutaanit A Imaq Laisikhaanit Atiliurvikhaat uumani Nunavut Imaliqiyit Katimayit ihumaliuqtakhainit uvani Niqiliqivik 2015 mi.

Uvani Qiqaiyaluarvia 30, 2014 mi NIRB aittuqtauhimayut naunaitkutikhaanit Sabinanit ihumaliuqhimayainnit turaaqhiyaami nutaannguqtiqhimagiyumik atiliurvikhainit aulavikhanit hamannat Nunavut Imaliqiyit Katimayit, aittuqtauhimayut uvani Tattiarnaqtuq 20, 2014 mi. Uvani Hikutirvia 24, 2014 mi NIRB aittuqtauhimayut tukhiutikhaanit hamannat Kitikmeot Inuit Katimayiangit (KIA) nakuutqiyahiuriami atiliurvikhaat inikhaanit Inuit Nanminiqtait Nunanganit ilagivluniuk Sabina'p upalungaiqtaaqhimayut nayugaanit upalungaiyautaanit havaangit, kiugiaqaqtuq ihumaliuqtakhaanit kihinnngurnianut NIRB nut Qimilruraaqtakhainit havaanut haffumani mikhaagut nakataani 12.5.8 haffumani Nunavut Nunataarutaata Angirutaa (NLCA). Una NIRB tuglianit pilihaaqhimayait ihivriurningit ilautquivlutik kitunuliqaak niplautigiyangit atiliurvikhait tukhiutigiyangit

ahiqanngittuq, uvani piyukhauyuq Ubluqtuhinia 13, 2015. Una ihumaliurningit uumani tukhiutauhimayuuq nayugaanit pivallianingit havaangit kangiqhiyauvlutik hamannat NIRB nit uvani Qitiqqautiyuq, 2015 mi.

Izok Ikaarvikhaat Havaariyauyukhaq

(NIRB Nalunaitkutaa nampaa 12MN043)

MMG Avatikhangit Timigutit

Una tukhiutigiyait "Izok Ikaarvikhaa" havaangit uumani MMG Avatikhaat Timiuyut (MMG) huqpaniitkumi iluani Qitirmiut avikturnianit, ukuninngat tukhiutauhimayuuq Izok Uyaraqtarvik nayugaa uvaniitunaqhiyuq 260 kilamiitastigut (km) hivuraakivataanit Qurluqtumit; tukhiutauyuq uumani High Tahiq Uyaraqtarvik nayugaa huqpaniittuni 300 km tununnga kivataanit haffumani Izok nayugaa unalu 187 km hivuraa kivataanit Qurluqtumit; una tukhiutauyuq Grays Bay Tulagvia nayugaat uvaniitunaqhiyuq 328 km tununngani Izok havagvianit unalu 179 km kivanmi Qurluqtumit. Una Izok Uyaraqtarvik nayugaat ilaliutauhimayuuq iluani Izok Tulagviata Havaangit tukhiutauhimayuuq iluaniitunaqhiyuq 3 mi ungahingnia Nunavut- Nunattiaq kiglingani.

Una Izok Tulagvia Havaangit turaaqtauhimayuuq uumani NIRB nut Qimilruqtakhait uvani Qitiqqautiyuq 2013 mi uumani Minista Ukiuqtaqtumi Inuliqiyit Pivallianingit. Kihiani, uvani Qiqaiyaluarvia 2013 mi una Havaakhaliuqtuq (MMG) turaarvigiyait angirutaanit NIRB nut tukhiutigivluniuk nutqaquiyangit haffumani Qimilruqtakhaanit piliriangit turaaquivlunik nutaannguqtiqhimayumik Havaangit tukiliutait haffumani Izok havaangit uvani Ubluirvia 2013 mi. Uvani Ubluirvia 2013 mi, MMG ilittuqhiiyangit NIRB kiugiakhalik ilagiyauyukhaq inikhaanit upalungaiyarialik turaarutaanit ilaliutilugit Katimayita nutaannguqtiqtakhaat uvani Ubluirvia 2014 mi. Uvani Ubluirvia, 2014 mi NIRB aittuqtauhimayuuq qaritauyakkut titiraanit angirutaanit hamannat MMG kiutquiyangit hamna pivallianahuaqtakhaat ihuaqhiyakhaat maniliurahuarnikkut inikhautikhaat havaanut havaariyauluni 2015 mi; uumani, MMG ilaliutiyakhaat hivuani nutaannguqtiqhimallugit NIRB nut nunguani 2015 mi. Tunngavianut, NIRB'iup qimilurningit haffumani havaanut tukhirautaa huli nutqallakhimayukhat.

Hamna Iqaluit Imainnarnit Qulliliuqhimayauyuq Havaariyauyukhaq Tukhiutiniq

(NIRB Nalunaitkutaa nampaa 13UN006)

Qulliq Qulliliqinimut Kuapuriisan

Una Iqaluit Imarmik alruyaqtuliqiniq havaangit tukhiutauhimayuuq uumani Qulliq Ikummautiniq Kuapuriisan (QEC) nayugaanit uvani Qikiqtaaluk uvani Qikiqtani avikturnia Nunavunmi, ukunanngat 30 nit unalu 60 nit kilamiitastigut (km) hivuraanit uataani nunalingit Iqaluit. Una tukhiraut ilaliutauhimayut una pivallianikkut tutquumavikhait imarnit alruyaqtulivit angitqiyaqtumik inikhautikhangit uumani taiguutaa 14.6 Megawatts (MW) uvani Jaynes Kangiqhua unalu 7.5 MW uvani Armshow Hivuraa nayugaanit ihuaqhiyautikhangit qulliliqinimut Nunalingni Iqaluit. Una havaanut ilaliutauniaghunilu pivallianikhainnut umiakkut agyaqtuiyut nutqarvikhaanut nayugaat, apqutikhaat havaktut aulapkainikhainut havaqarviit, piliriakhaanit katilvuihimayuuq uumani imarmik alruyaqarviit ukanani Nunalingni Iqaluit uumanilu ihumagiyauyuq milvikhaat. QEC tukhiutigiyangit malruk ilanganik pivallianikhainut, pilihaaqhimayumik uvani Jaynes Kangiqhua imarmik alruyaqarvik, malikhugu pivallianikkut uvani Armshow Hivuraanit nayugaanit.

Una Iqaluit Imarmik alruyaqtuliqiniq havaangit turaaqtauhimayut uvunga NIRB haffumani Qimilrurnikhainnut uumani Minista Ukiuqtaqtumi Inuliqiyit Pivallianingit uvani Qitiqqautiyuq 2013 mi. Uvani Hikutirvia 2013 mi, una NIRB qaangiqhimayangit Maliktakhainnit haffumani Havaakhaliuqtu'p upalungaiyautikhaq uumani Avatikhainut Aktuqtaunianut Kiuviniiit (EIS Maliktakhait). Una Havaakhaliuqtuq tikkuqaqhiigaluaqtut taimaa inikhaqanngittut turaariangani uumani EIS uvunga NIRB nut ihumaliuriangani nunguani 2016 kihiani. Tunngavianut, NIRB'iup qimilurningit haffumani havaanut tukhirautaa huli nutqallakhimayukhat.



Amigiyotinun Aolanigin

Amigiyotinun Aolanigin

Ataohik avaagiloaktan Avatilikiiyin okaotaoyok Oegoani 12.2.2(e)-mi Nunataknikun Agikatigegutaoyomi amigiyagani havaan maliklogin pivikhaknigin Ilagani 7 Nakatani 12 Agikatigegutum.

Piyotaoyok amigiyotinun havaak ihoakhakhimayok atoklogo Oegoani 12.7.1-mi imaetuneaktok:

- Naonaegeagani aktoknigin havaanin nunanik inoelo manikhakheogutilo ava-taoyumi itun Nunavumi Nunatakveoyo-mi;*
- Naonaegeagani kanogaalok nunan ihoakotilo atoktun apikotaoyok havaa-giyaoniga inigekhimayun ma-ligoagakhan kanoginikhaelo atokata;*
- Hivonikhiyutikhanik atugeakaktonik pikageagani havakveoyun atokoeyagani maligoagakhanik kanoginikhaeniklo nunanik ihoakotiniklo atokniginun akig-taohimayonik; unalo*
- Noanaeyageagani nalaomaniga ihom-agiyaoyun havaam aktoknigagun okaoheoyunik.*

Amiqhidjutikhanut Piliriakhat

Hamna Jericho Qiplariktumik Uyaraqtarvik

(NIRB Nalunaitkutaa nampaa 00MN059)

Avikhimayut Qiplariktut (Nunavut) Kuapuriisan

Uvani Taaqhivalirvia 2004 mi, NIRB qaangiqhimayangit Havaanut Ilitaridjutaanit Nampanga 002 haffumani Jericho Qiplariktumik Uyaraqtarik havaangit uvunga Tahera Qiplariktut Kuapuriisan (Tahera). Una Jericho havaangit huqpaniituaq iluani Uataa Qitirmiut avikturniani ungahingnia 430 km hivuraani uataa Iqaluktuuttiaq unalu 240 km hivuraa kivataani Qurluqtumit. Tahera pilihaaqhimayangit havaangit haffumani uyaraqtarvik uvani Qiqailruq 2005,

amirivluniuk tamatkiumayumik uyaraqtarvik aulattitiyangit uvanga Taaqhivalirvia 2006 mi unalu Ubluqtuhinia 2008 mi, kinguani Tahera titirariqhuniuk illitturiyi hapummiyakhaat niplautigiyangit ihuittumik manngit aulattitiyaami uumani Jericho Qiplariktumik Uyaraqtarik unalu nayugaanit kinguani iniliuqhimayangit Amiqhainikkut Ihuaqhinirnut. Uvani Niqiliqivik 2010 mi, niuviqhimayangit uumani Shear Minerals Ltd. (aittuqtaungmiyaat Shear Diamonds (Nunavut) Kuapuriisan) uumani Tahera't maniliugait, ilaliutauhimayuq uumani Jericho Qiplariktumik Uyaraqtarik, angiqtauhimayuq.

Malikhugit inikhaanit ilagivluniuk qauiharnikhainut piffaarmiyangit uumani havagvianut nayugaani uyaraat amihuuyut tutquqhimayayut uumani Havaakhaliuqtum, uvani Tattiarnaqtuq 2012 mi una Havaakhaliuqtuq umikhugu havaangit uvani Jerich Uyaraqtarvik ilaliutigivluniuk nalunaitkutaq kiugiaqaqtumik avatinut amiqhainikhainnut nutqariaqaqhuni. Malikhugit hivituyumik akhuurningit ilaliutigiami ukunani Havaakhaliuqtum aktuummigiangani kiugiaqaqhuni angiqhimaningit ukunanngat aallatqit havaanut aulattitiyunit, uvani Ubluqtuhinia 2014 mi una Minista Ukiuqtaqtumi Inuliqiyit Pivallianingit uqariiqhimayait una Jericho Qiplariktumik Uyaraqtarik ikhinnaqtauhimayuq, pitquivilutik AANDC kangiqhiyangit amiqhaiyakhaat nayugaanit hukattiaqhimayukhat ilaginahuqhutik illittuqhimagianganani havaanut amiqhaiyakhat ihuaqhimayakhaat, hivunnganilu ihuaqhiffaarialik kiugiaqaqqat. Talvani Tattiarnaqtuq 2014 tahapkuat Nunavut Mlikgakvik Malikaliukvingmi nuuytiktauhimayut talvuna Jericho uyagakihiuktit atugakhanik ubluinik nungudjutilingnik atuknianut atugakhak unalu inungni nanminilingni nayugaini talvani Nunattaknikmun Aviktuinikmun tapfumunga Quiin Nunaagiyani. Uvani nutqarutaanit haffumani 2013-14 ukiungani AANDC huli amiqhaiyakhaat haffumani Jericho nayugaat unalu, talvangaanit NIRB huli havaqatihimmaaqhugit ukunani AANDC ukunanngat una 2014-15 ukiungani

havaarilugu ukiunnguraangat nayugaanit havagviannit pulaaqtunut aittuqhimalugit nutaannguqtihimalugit turaariangani amiriqattaqtangit piliriakhat havaanut.

Hamna Doris Nuat Kulu Uyaraqtarvik

(NIRB Nalunaitkutaa nampaa 05MN047)

TMAC Avataita Timigutit

Uvnai Apitilirvik 2006 mi, NIRB qaangiqhimayangit Havaanut Ilitaridjutaanit (PC Nampanga 003) uvunga Miramar Kapihiliktuuk Timigutaa haffumani Doris Nuat Kulu Uyaraqtarvik havaangit. Una Doris Nuat Havaangit nayugaa uvaniittuq 110 km hivuraa Iqaluktuuttiaq, iluani Uataa Qitirmiut avikturnia Nunavut uvani Kaniitian ahiarmi nayugaa agyaqtauvaktuq umiakkut agyaqtuutaa tingmiakkullu. Hamna hivituyumik ilaliutigiyangit tukhiutigiyangit haffumani Doris Nuat havaangit ilaliutigiyaat tangmaarvik, unalu nunaup iluani uyaraqtarviuyuq ilaqaqhutik ihuaqutiit uumani uyaraqtarviit, uuminngalu tulagvia inikhaat uvani Roberts Bay katilviuvlunilu uvunga Doris Nuat uyaraqtarvik uuminngalu 5 km ukiuraalungmi apqutaat. Taimaa amihuuyut igluqpaqavikhaliurahaqtut ilaliutigiyangit ukunanngat angiqtauhimayunit havaangit havaktaugiaqaqtumik, unalu hauvikhaq nakhaqhimaittuq nayugaanut uyaraqtarvihimaittumik. Una Ilainnaa 2 Kapihiliktuuk havaangit tukhiraataa, NIRB Atiliuqhimayuyuk Nampanga 12MN001 ilagiyauyuyuk angiqtauhimayumik Doris Nuat havaangit aulavigilaqtangit tuglinga ilainnaa haffumani pivallianiq angiqtauhimakpat.

Uvani Ubluqtuhinia 31, 2012 mi una aulapkaihimagaluaqtut Newmont Uyaraqtarviuyuq Kuapuriisan nuuttutik Doris Nuat havaangit amiqhaivlutik ihuaqhaivlutik nayugaanit malikhimayakhaat laisilingnit kiuvikhangit unalu/ atuqtaaqhimayait maliguarutit angiqtauhimayumik. Una Havaakhaliuqtu'p 2012 umiakkut agyaqtuiyut hivunigivluniuk unguvaiyaqtangit amiakkungit ingilrutikhaat uuminngalu kaasiliit hulidjuhiillu nutqaqhimayaayut nayugaanut uvani Tattiarnaqtuq 15, 2012 unalu Qitiqqautiyuq 2013 mi. Uvani Iidjirurvia 15, 2013 mi NIRB nalunaitkaqtauhimayut taamna TMAC Resources Inc. niuvirniaqtangit Doris Nuat havaangit taimaa amiriniaqhugulu havaangit uumani amiqhainikhainut ihuaqhiyakhaallu nalunaiqtaaqhutik.

Uvani Qiqailruq 9, 2015 mi NIRB aittuqtauhimayut havaangit nutaannguqtiirnia hamannat TMAC nalunaiqhiivlutik uumani Katimayiita taamna Doris Nuat havaangit naahuriyaayuyuk aallannguqtiqtakhaat ilitquhiita hamannat Amiqhainikhainnut Ihuaqhiyakhaalu uvani 2015 mi, pilihaarahaqhugit nunaup iluani uyaraqtarviuyuq pivallianikkut upalungaiqhimayaayuyuk haffumani Apitilirvik 2015 mi. Una ikayuqtauniaqtuq turaaqhiilutik uqhuryuanit uyaraqtarvingit ingilrutikhait uumani 2015 mi umiakkut agyaqhiyut havaangillu tunngavikhaat ilaliutigiyangit

haffumani hauvik iluani Ukiakhami 2015 mi. Una NIRB huli amiqhaivaktut uvani Doris Nuat nayugaanit ukunanngat kangiqhiyaayut turaaqhimayangit havaktauyut kinguanilu pivallianikhaat ukiungani qanilruani.

Hamna Meadowbank Kulu Uyaraqtarvik

(NIRB Nalunaitkutaa nampaa 03MN107)

Agnico Eagle Uyaraqtarvik Aulavikhaat

Uvani Ubluirvia, 2006 mi NIRB qaangiqhimayaat Havaanut Ilitaridjutaanit Nampanga 004 uvunga Cumberland Avatikhait haffumani Meadowbank Kulu Uyaraqtarvik havaangit. 2007 mi atulihaaqtumik, Agnico-Eagle Uyaraqtarvik Timigutaa (AEM) ilittuqhimayaat Cumberland Avatikhait Timigutit maniliugait, ilaliutigiyait hamna Meadowbank Kulu Uyaraqtarvik havaangit havaktaulihaaqhimayut uyaraqtarvikhaat. Una Meadowbank uyaraqtarvik ilitariyaayut nuuttutik iluani aulavingit ilangani 2010 mi, uumani hivulliqpaangit kulu uutauhimayut kuviyauhimayuyuk uvani Iidjirurvia 27, 2010 mi.

Uvani Taaqhivalirvia 28, 2014, NIRB aittuqtauhimayut havaangit tukiliutaanit hamannat AEM taimaa tiliuqhimayaayut tukhiraataat aallannguqtihimayumik uvunga inuuhianu uyaraqtarvik haffumani Meadowbank Havaangit unalu tukhiutigiyangit aallannguqtiriningit uvunga Havaanut Ilitaridjutaanit [004] ilagivluniuk upalungaiqhimayangit angikliktiqtauuyukhaq qaangiqtauhimayumik Puqtuhimayut Hauvikhanut aulattitiningiit iluani Phaser Tahiq. Malikhugit tukhiutaa haffumani kavamait niplautigiyait, uvani Ubluqtuhinia 23, 2015 mi una NIRB kiutquiyangit hamna Havaakhaliuqtum unali Minista taamnaguuq tukhiutigiyait aallannguqtinriit uvunga Meadowbank Havaangit kiugiaqaqtuq ihiviriurnikhainnut ukunanat ilitarihimayaayut ihumaliuffaarmiyakhait haffumani tukiliutaa qanurilinganingillu haffumani Havaanut Ilitaridjutaanit. Una Katimayiita'p ihumaliurahauffaaqtangit kiugiaqaqtuq turaarvikhaanit haffumani Kinguani Avatikhainut Aktuqtaunianut Kiuviniit Ilagiyauyuyuk ikayuutikhamaat kitunuliqaak qimilruqtakhaat unalu NIRB'iup piyumayaulluarningit qanuq hamna tukhiutauhimayuyuk havaangit nutaannguqtiqtauhimayut ilaliutauniarumik piliriarumik unalu, taimailuqqat, qanuq taidjuuhiit uumani tukiliutaat qanurilinganingillu iluani Havaanut Ilitaridjutaanit kiugiaqaqqat nutaannguqtiqtiirngani unalu/ilaliutaugumigluuniit ilagigiaqaruik tukiliutaat qanurilinganingillu. Ua ihumaliuffaarningit piliriangit kangiqhiyaavuluni aulapkainiaqtangit iniqhimaniaqtuq iluani 2015-16 ukiungani.

Tamainnut una 2014-15 ukiunga, una Meadowbank Havaangit huli uyaraqtarviulluaqhimayuyuk hauvikhangillu aulapkaiyut, ilaliutigiyangit qauyiharnikhainnut

huli ilagiiktunut nanminiriyangit. Una NIRB huli amiqhainikhainut piliriakhaq haffumani Meadowbank Havaangit hivunikhautauluni taamna tukiliutaa haffumani NIRB Havaanut Ilitaridjutaanit atauttimuqhimayut ukunannga ihumagiyaugumik aktuqtauningit kangiqhiyaugumik uvanngat avatingnut ihivriurnikhainut havaanut naammakpiaqtumik ingattaqhittailinahuarlugit.

Una Mary Kugaa Havaariyaayukhamut

(NIRB Nalunaitkutaa nampaa 08MN053)

Qikiqtaalum Nunanga Havigalit Uyaraqtarvik Kuapuriisan

Uvani Ubluirvia 28, 2012 mi NIRB qaangiqhimayaat Havaanut Ilitaridjutaanit Nampanga 005 uvani Baffinland Havigalik Uyaraqtarvit Kuapuriisan (Baffinland) haffumani Mary Kugaa Havaangit. Nayugaat uvani qulvahiktumi Qikiqtaaluk ungahingnia 100 km hivuraanit Mittimatalik, havaangit ilaliutauhimayuq havaktauyut, aulattitinirnut, nutqarutaanut, ihuaqhiffaarnikhainut, uumani 18 milian tan-ukiungani (Mt/a) angmaumayumik hauvkihaanit havigalik uyaraqtarvik. Uvani Mary puqtuyumik hakugiktumik havigalik uyaraqtarviuniaqtuq havaariyaayut uvani Mary Kugaa uyaraqtarvik nayugaat agyaqtauhimayut tamainnut ukiungani umiakkut agyaqtuiyut uvani Steensby Kangiqhua uumani 143 km akhaluutiryuavik. Hamanngat tulagvianit nayugaat, uyarait ilaliutait agyaqtauniaqtut taryum ikaarviannit ukunanngat Foxe Basin unalu Hudson Strait. Ukiuraalungmi agyaqtuinirnut amiriyauniaqtuq malittiaqhimayangit taryurmiuttainit nuvuanit aktikkutaanit uyararnit tigumiaqpagaat hikuhiuqpaktut, ilagivluniuk hikunut hiqumilaittumik agyaqhiivaktut umiakkut atuqtaulaaqtut angmaumayumik taryurmit.

Atiliuqtaaqhimayangit haffumani Havaanut Ilitaridjutaanit haffumani Mary Kugaa Havaangit, tukhiutigivluniuk uumani Baffinland ihivriurnikhainut "Hivunngani Maniliuqtunut Ilangani" aallannguqtiqhimayut havaanut amiriyaavlutik. Una Hivunngani Maniliurahuarnikkut Ilangani tukhiutauhimayut uumani Baffinland angiqhimalaaqtut agyaqhiilutik havigalik uyararnit qulvahiktumut uvani Milne Kangiqhua Tigumiaqtangit Apqutit iliurairyangit uvani Milne Kangiqhua, agyaqtuiyuy naahimavlutik 4.2 Mt/a uvani angmaumayut taryukkuuqtut. Uvani Qiqailruq 17, 2014 mi NIRB qaangiqhimayaat uumani Kitunuliqaak Tuhaumayakhaat Unipkaarut uvunga Minista Ukiuqtaqtumi Inuliqiyit Pivallianingit tukhiutigiyait taamna Hivunngani Maniliuqhimayangit Ilangani Tukhirautaa angiqtauyukhaq piliriakhait, hivunikhautigiyakhaat nutaannguqtiqhimayaayut tukiliutaa qanurilinganingillu uumani Mary Kugaa Havaangit Ilitaridjutaanit; una Minista kingunngangi angiqhimayangit Katimayiita'p unipkaarutaat una Hivunngani Maniliuqhimayangit Ilangani pilihaaqhimalutik uvani Qitiqqautiyuq 28, 2014 mi.

Uvani-nayugaat hulidjuhiit uvani unipkaariyangit inikhaanut hivunigiyaat hanahimaniq havaanut igluqpaqarvikhaliurahuarnikkut angiqtauhimayuq malikhugu nanminiriyangit Havaanut Ilitaridjutaanit. Uvani hivunngani avvautaanit 2014 mi, Baffinland unipaariyangit taamna niuviqhimayangit ingniqutingit ihuaqutikhangillu, turaaqtauvlutik uvunga Milne Tulagvia uvani angmaumayumi taryuq agyaqtikkut angiqhimavlutik Hivunngani Maniliuqhimayut Ilangani hanayangit. Uvani tuglia avvautingit ukiungani, Baffinland unipkaarivluniuk hanayangit huli igluqpaqarvikhaliuqtut ahikkut uvunga Hivunngani Maniliuqtunut Ilangani, haffuminngatut uyaraq tulagvia Milne Tulagvikhami, unalu Apitilivik, uyaraqtarviuyuq hulidjuhiit pilihaaqhimavlutik uvani Uyaraqtarvik Nampanga 1, ukunani akhaluutiryuat agyaqtuiyut uyararnik hinaani hamna Tigumiaqtangit Apqutit iliuraivlutik uyaqqanit uvani Milne Tulagviami.

Uvani Tattiarnaqtuq 29, 2014 mi Baffinland turaaqhimayangit havaanut tukiliutaa uumanilu titiraqtauhimayut atilingnit ilagivluniuk uumani "Ilainnaa 2 Havaangit" tukhirautaa (tukhiutigiyangit aallannguqtiqhimayut uumani qaangiqtauhimayuq Mary Kugaa Havaangit) uvunga Nunavut Parnaiyaiyit (NPC) unalu NIRB nit. Baffinland tukhiutigiyangit angirutaanit ihumaliurnikhainut hamannat NPC haffumani tukhiutigiyangit aallannguqtiqhimayumik malikhugit hamna Qikiqtaaluk Avikturnianut Nunanut Aturnikhainnut Parnautingit (NBRLUP), unalu tukhiutigiyangit taamna NIRB ihumaliuffaaqtakhaat tukiliutaa qanurilinganingillu uumani Mary Kugaa Havaangit Ilitaridjutaanit Nampanga 005. Ukunanngat Ilangani 2 Tukhiutigiyait, Baffinland apiriyaat ihumaliurnikhainnut tunihiyakhaat nutaamik ilangani pivallianikkut ilaliutigiyangit angikliktiqtahimayut hanaugaat ilaliutigiyangillu agyaqtuinikkut havigalingnit uyarait uumani Milne Kangiqhua qanuraaluk 10 tatqiqhiutaanut ukiungani pinahuarlugillu qilamiuqtumik alraarutaanut maniliurahuagaqtut hivunngani tamatkiumayangit pivallianikkut angitqiyaanit Mary Kugaa Havaangit unalu ilagiyangit akhaluutiryuanganit apqutikhaat hanayangit.

Uvani Qiqailruq 5, 2015 mi una Baffinland aittuqtauhimayut hamannat NPC nit haman havaktiita tukhiutigiyangit taamna Ilangani 2 Pivallianikkut tukhirautaa tunihimayakhaat nakuunngittumik angirutaanit ihumaliurnikhainut uumani NBRLUP. Baffinland tunihimayaayut inikhautikhangit ilaliutiyakhaat kiuvikhangit haffumani NPC'p ihumaliugait kingulliqaangani ihumaliuqtaatinatik; kiuvikhangit ilaliutauhimayuq uumani NPC uvani Qiqailruq 18, 2015 mi. Una NIRB huli utaqquimayut hamna inirutaanut uumani NPC'p angiqtauhiyaningit piliriangit aullaqtinnatik uumani ihumaliugainnit nutaamik tukhiutigiyangit aallannguqtiqtahimayut uvunga Mary Kugaa Havaangit.



Hivumuurutikhavut Aktuqtaugiami

Hivumuurutikhavut Aktuqtaugiami: 2014-15

Hamna NIRBiup hivumuurutikhangit hapumminahuariangat angiqhimagianganilu Avativut Nunavunmiunullu uumani aktuqtaunianut ihivriurutikhanut piliriakhaq.

Hamna NIRB iup hivumuurutikhait inmi hivuliqtiugianganani maniraanut aktuqtaunikkut ihivriutqangit taimaa timiutigilugit ilaliutigilugillu tamarmik Inuit Qaujimagatuqangit uuminngalu angiriqhimayumik qauyiharnikkut qauyimayangit.

Iluani 2013-17 mi Uukturautigiyangit Parnautikhait NIRB nalunaqhihimayangit tallimanik hivunikhautikhait akturumayangit maligianganit timiuyunit hivumuurutigiyangit:

1. Una NIRB malittiarahuaqtangit kiuvikhautait inuuhiriyangillu haffumani Nunavut Nunataarutaata Angirutinut.
2. Una NIRB huli amiqhaivangniaqqangit hivituyumik nakuuyumik aktuqtaunianut ihivriurutikhait.
3. Una NIRB havakhimmaarahuaqtut aktuuminahuarlugit nalaumayumik manngit taimaa hivituyumik aulapkaarianganit hiqumittailinikkut.
4. Una NIRB turaaqpangniaqqauk hivunikhaliurutikhait haffumani Inuit Qaujimagatuqangit/ Qaujimagangit ukunani havaatigut.
5. Una NIRB huli ingilraraqhimaniaqtut kitunuliqaak nakuudjutaanit ilauqataunikkut iluani Nunavutiup maligautainit unalu NIRBiup piliriakhangit.

Una NIRB'iup Uuktuutait Parnautikhait pivalliahimayug ikaarniagut 12 tatqiqhiutikkut ilauqattautihimayangit tamarmit NIRB Katimayiita havaktitalu. NIRBiup akhuurningit pivalliagiama uuktuutainit parnautingit ukpiqtangillu havaangit pilimmakhaigiami nalaumattiaqtumik aktuumayangit timinganit hivunikhautikhait ukiukhamut.

Una NIRBiup 2013-17 Uuktuutait Parnautikhait takuyumagungni ihivriurinnarialik qaritauyakkut turaarvikhaqqut uvani www.nirb.ca.

HIVUMUARUT 1: Una NIRB malittiarahuaqtangit kiuvikhautait inuuhiriyangillu haffumani Nunavut Nunataarutaata Angirutinut.

Ilagiiktunut Avatikhangit Amiqhaiyangit

Una Nunavut Nunataarutaata Angirutaata (NLCA) pilihaaqhimagaluaqtuq ilaliutauvluni avatikhait amiqhaiyangit tamarmiutauyut haffumani Nunavut Nunataarutaata Iluani, 2 milian kikkaringnia nunaata taryurmiuttat imangit amigaitpiaqtumik tamarmik ilitquhianit avataita (uyaralingnit) Uumayulingnit (haffumani huradjanit). Una NIRB havagluaqpagait taimaa nakuuyumik havaqatigiiliqpakhutik ilanganit tamainnut Nunavutiup maligautainnit, haffumanilu ukunani aallat Nunavunmiut nunaqatauyunut haffumani kitunuliqaak kavamaita ihuaqhittiaranganit nakuuyumik nalaumattiaqtumiglu maligautainit piliriakhait.

Una NIRB huli havaqatihimmaaqhutik ukunani Nunavut Imaliqiyit Katimayit (NWB) ikayuqhutik aulapkainahuarlugit haffumani aktuqtaunianut ihivriurningit/imaq laisiliqinirnut piliriakhat, tautuktuuyaqhugit uumani NLCA nit. Una Katimayit kinguani turaaqhimayangit kitunuliqaak amiriyakhaat uumani havaakhaliuqtunut qanuq piyumagumiuk pinahuaqhutik aulapkaihimayangit inikhautikhaat unalu ihumagiyangit tamainnut laisikhaanut havaariyauyukhat ikaarngit. Uvani 2014 15 ukiungani, aulapkaihimayangit inikhautaanit atiliuqhimayut uvunga NIRB'iup qimilrurninga haffumani Sabina Kulu unalu Havigalik Kuapuriisan'ip Hanningayuk Kuugaa Havaangit unalu Qulliq Ikummautiniq Kuapuriisan'ip Iqaluit Imarnut alruyaqtuliqinirnut Havaangit.

HIVUMUARUT 2: Una NIRB huli amiqhaivangniaqqangit hivituyumik nakuuyumik aktuqtaunianut ihivriurutikhait.

Ihuaqtakhangit Aktuqtaunianut Ihivriurutainit

Una NIRB havaqatigiyanit parnaiyarniq uumani Nunavut Imaliqiyit Katimayit (NWB) unalu Strata360 pivalliaqiangani nanminiriyangit qaritauyakkut turaarutaanut unalu qaritauyakkut kitunuliqaak atiliurvikhaat hanayauhimayuq naammagiyanit havaariyauyukhat. Taimaa inikhaliugait, una kitunuliqaak taimaa ayurnaittumik angmaumalaaqtut illituvikhaait ilagiyangit uumani NIRB'up ihivriurningit, uumani nutaamik qauyiharnikhainnut inikhautikhaanut angikliyahimayuq katilviunnaqtumik. Una NIRB naahuriyangit nutaakhamik qaritauyakkut turaarutikhaanut angmaqtiqtuq uvani Qitiqqautiyuq 2015 mi ilaliutigivluniuk kitunuliqaak atiliurvikhaait angmaumahimayuq humiliqaak ukiunganiqaak 2015-16, ilagivluniuk upalungaiyaghimayumik ihuaqhinahuaqhugit ihuaqtumik tamainnut ukiukhanut.

Una NIRB pilihaaqhimayangit pivallianikhainut nutaannguqtumik ilaliutait qauyiharnikhainut maligautait ikayuutauvluni tiliuqhimayait tutqinnaqtumik piliriangit uuktuutikhainillu parnautiginiaqtangit ihivriurnikhainut uumani tukhirutaanit havaangit malikhugit Nunavut Upalungaiqhimanikkut unalu Havaanut Ihivriurnikhainnut Maligaq, hakugingniqarumik. Una aallatqiit ilingayuq kitunuliqaak niplautigiyanit inikhaait, havaktut ilihautivlutik aulapkaivlutik niplautigiyanit kiuyauvluni aallatqiignit uumani titirainnaqhimayuq qauyiharnikkut maliktakhait kinguani pivalliyukhaq iniqpiaqhimayukhaq uvani ukiungani, tuniyakhaaqhutik angikliktiqhimayuq tutqinnaqtuq havaanut havaakhaliuqtunut, aulattitivilutik ilauhimayunut, qinnginahuaqhimayait aahiillu ilauqatauhimayut piyumayainnit piqatauhimayut iluani NIRB'ip ihivriurningit.

Angikliktiqhimayangit Amiqhaiyunut Kiuvikhautait

Uvani 2014-15, una NIRB havaktihuiqhimayut tamtkiumayumik amiqhainikhainut piliriyit tautukhugit Katimayita'p amiqhainikhainut piliriakhait haffumani Jericho Qiplariktumik Uyaraqtarik, una Doris Nuat Kulu Uyaraqtarvik, una Meadowbank Kulu Uyaraqtarvik unalu Mary Kugaa Havigalik Uyaraqtarvik havaangit. Uuminngaunngittuni amihuuyut Qulvahiktumik avatikhaait ihivriurningit katimayit, una NIRB hakugingnikhaliyuq maligautinit haffumani Nakuutqiyahurnikhanut, Qimilurningit amiqhainikhainillu; ilagiyamingnit hivituyumik pivallianikhainut angiqtauhimayuyut piliriakhaait pilihaarlunilu aulattitinirnut iluani Nunavut Nunataarviup Iluani, hakugingniqhainikhaait ilaliutauhimayut nakuugiyaanit NIRB'ip Amiqhainikhainut malikhimayangit huli angikliktirniaqhunilu.

Katimayit Ilauhimayuq Havaktiita Ilihautiyut

Una NIRB Katimaqatigiit havaktiitalu amiqhaivlutik amihunit iluaniittuni ilihautikhainit huliidjuhiit ilagiyangit humigli kangiqhiyangit hakugingniqhaiyakhaait haffumani Nunavut Upalungaiqhimanikkut unalu Havaanut Ihivriurnikhainnut Maligaq, uuminngalu ilihautikhait nutaannguqtiqhimayainnit inikhaanut uumani katimayita amiqhilluaqtangit uuktuutingit unalu Inuit Qaujimajatuqangit.

Hamna NIRB havaktiit amiqhaivagaat amiyuutingit ayuinningit tiliuvikhangit ilauqatautingillu ilagiyangit avatikhanut ihivriurnikhainut, ikayuutauvlunilu pidjariktumik taimaa aturnaqtakhait nutaannguqtiqattarlutik pivallianikhait ihumagiyangit inikhainit ayuinningit. Uvani 2014-15 una NIRB havaktiita ilaliutigivlugillu ilihautikhainit haffumani nutaanguyuq iluaniittuni nunaualiqinikkut atiliurvikhangit unalu aturaaqtaqhainit ilihautikhait Inuktitut uumani NIRB'ip uqaqtingit/numiktiliqiyillu.

HIVUMUARUT 3: Una NIRB havakhimmaarahuaqtut aktuuminahuarlugit nalaumayumik manngit taimaa hivituyumik aulapkairaarianit hiqumittailinikkut.

Turaarvikhangit Manngit Akihautait

Una nanminiriyangit Nunavut Nunataarutaata Angirutaa (NLCA) pilimmakhainiq havaariyauyuq aivaqatigiikhimayuq ukunani Nunavut Tunngavik Timigutit (NTI) unalu Kanatam Kavamangit turaaqtauvlunilu manngit uukturautainit Illittuqhiyunut haffumani Kavamatuqangit (Nunavut Katimayit) turaaqtauhimayuq uvani 1992 mi inikhautikhait 1993-2003 mit pilimmakhainikkut ikaarnia. Uvani NIRB unalu aallat Katimayit huli ilauhimannigtkaluaqtut, taimaa kangiinnaqhutik haffumani naaguhiinnaqtangit havaangit haffumani Nunavut Katimayita qanurlu maniit nuuttiqtauvaktut ihumagiyangit maligautainit.

Malikhugit aullaqtilihaaqtangit haffmuani nutaamik aviktuqhimayumi Nunavunmi, piyumayainnit inikkut avatikhaait pivallianikkut qilamik angikliktiqhimayuq; uuminngalu NIRB pilihaaqhimayangit havakhimavlugit aktuqtaunianut qauyihagtangit, talvanngaanit illittuqhiivlutik nanminiriyainnit manngit uukturautainit ihuitkaluaqtut taimaa tamatkiumayakhait haffumani NIRBiup maligautainit ataanit NLCA. Aivaqattautihimayangit uvani NTI, Kanatam Kavamangit haffumani 2003-13 mi pilimmakhainirnut inikhaat nakuunngitkaluaqtut kiuhimannigtitunilu nutaamik pilimmakhainirnut havaariyauyukhanut uumani NLCA

nit. Uvani 2006 mi, NTI tikkuuqhimayangit maligautikkut haffumani Kanatam Kavamangit ihuinaaqhimagamik taimaa maligautainit malikhannginnamik haffumani NLCA Pilimmakhainirnut Havaariyauyukhanut, qiniqhiavlutik 1 bilian taalanik ihuinaaramik. Ihuittumik manngit uukturautait haffumani NIRB unalu aallat Nunavut Katimayiita ilainnautigihimayaraluangit NTI'p maligautingit.

Una NIRB aulapkaivlutik uumani qaffiuyungnaqhiyut qulit avatillu malruk havaktiita Nunallaamiingittuni havagviannit Nunallaani atahiiinaq iluani Nunallaaniittuni, nayugaat Iqaluktuuttiaq, Nunavunmi. Nanminiriyangit kangiqhuutait uvani 1992 mi Pilimmakhainikhanut Havaariyangit Katimayiita ikivalliavluni avvautaanit qaffiuningit havaktiit, taimaa piyumalluaqpagaat manngit nalaumattiarningit taimaa kiuttiarnaqtumik havaktunut pihimavagaat. Puqtuhivakhuni akikhait amihuuyut maniliqinirnut inikhautikhait haffuminngalu havagviata akikhait, ilitturnikhainut/qauyiharnikhainut ikayuutikhait ayuittunullu akikhait taimaa pivallaaqpakkamik ayurnaittumik ilitturvikhaanut uumani NIRB'ip manngiutigit malikhimayangit.

Ukunanngat piyumalluaqtangit malruuyuk qulinit ukiungani uumani NIRB aulapkaiyangit, una Katimayiit ilitturvigilluaqtangit inikkut nakuuqpiiaqtumik ihuaqpiiaqtumik ilauqatauvaktut, hapummivlutik ikayurluaqhutik Avatikhait Nunavunmiunullu ukunanngat aktuqtaunianut ihivriurnikhainut piliriakhait aulapkaqhimayut uumani Nunavut Nunataarutaata Angirutaa (NLCA). Uvani 2014-15, ukunanngat havaatigit haffumani Nunavut Pilimmakhainikkut Katimayiralaat, una Kaanatap Kavamanga ilitaridjutigivlugit qaangiqhimayangit nutaamik angiklivluni uuktuutikhait NIRB nut aahiillu Nunavunmi Ilinniarutaanit uumani kitunuliqaak kavamaita; una NIRB tautukhimaniaqtangit anginiqhaanit uumani 55% angikliyumik uumani QITQANIITTUNI manngit atuliqtauyukhat haffumani 2015-16 ukiungani, kinguvaqhimayauyuq uvunga Qitiqqautiyuq 1, 2013. Una angiklivallianingit manngit uuktuutingit ikayuutauniaqhuni taimaa piyumalluaqtangit inikhautikhaat Katimayiinnut, pinahuarlugillu NIRB turaaqhimalugit inikhautikhait hivituyumik aturaarnaqtumik maniliqinirnut ikivallianingit hivunikhautikhait. Tamainnut haffumani nutaannguqtiqtangit maniliugainnit uumani Kaanatap Kavamanga ikayuutauniaqhunilu akhuurutikhait pivallianikkut Nunavunmi piliriarutikhaat ikaarnaqtumik unalu kangiqhinnaqtumik maliguarutit havaariyakhaat kiuyauhimagyuq uvani Nunavut Nunataarutaata Angirutaa (NLCA) unalu Kaanatap Kavamanga nanminiriyangit Qulvahiktumik Uuktuutikhait.

HIVUMUARUT 4: Una NIRB turaaqpangniaqqauk hivunikhaliurutikhait haffumani Inuit Qaujimajatuqangit/ Qaujimajangit ukunani havaatigit.

Nutaamik Avatikhait Ihuaqutikhait

Una NIRB qaniluanit titiraffaarmiyangit aallatqiit kitunuliqaak maliktakhait, hivunikhautigivlugit ihuaqhivlugit ayurnaittumik uqauhilingnit piliriakhait tukiyakhait angikliyakhaalu atuqtakhangit tiliugainit avatikhait aturnaqtumik kitunuliqaak. Ihumagiyaavluni, hamna nutaamik kitunuliqaak maliktakhait havaangit haffumani inikhait Inuit Qaujimajatuqangit/ Qaujimajangit iluani NIRBiup piliriakhait, naunaitkuhikhait ihumagiyaqhait kitunuliqaak ilauqatauyukhat niplautigiyangillu ukunani NIRB iup ihivriutqangit.

Quviahuutigiyavut ilaliutigiinnaqtavut nutaamik avatikhait ilautquyaffi ihivriurlugulu hamna qaritauyakkut turaarutaata uvani www.nirb.ca.

Havaktit Ilihautivaktut Katimavlutik

Uvani 2013-14 ukiungani NIRB katimavakhutik malruk atahirmik ublunganit Inuit Qaujimajatuqangit ilihautivlutik havaktingit Iqaluktuuttiarmi, taimaa atauttimut 'manirarmiittutik' ilihautivlutik ilauqatauvlutik inuit pitquhingat huliyaqhait ilittuqhutik quviahuutaavlutik avatikhanut taimaa NIRB maligautiqaqhutik hapummigiami ikayuruaqhugillu.

HIVUMUARUT 5: Una NIRB huli ingilraraaqhimaniaqtut kitunuliqaak nakuudjutaanit ilauqataunikkut iluani Nunavutiup maligautainit unalu NIRBiup piliriakhangit.

Kitunuliqaak Ilauqataunikkut

Hamna NIRB aulapkaihimayut malikhugu hivunikhaliurutinut hamna kitunuliqaak ilauqataunikkut ihumagiyaulluaqtangit ilaliutait angmaumayumik nalliutaumik avatikhamut ihivriutqakhaat piliriakhait. Atuqtakhaq kitunuliqaak ilauqataunikkut hakugikhivluni nakuuqpiangit haffuminngat NIRBiup Qimilruangit piliriakhat ikayuutaavvlunilu pittailinahuahugit kangiqhinngitarmik ihuanaaqtangillu. Hamna NIRB havaariyangit pinahuariami hulidjutikhait havaangit nalunaqtamingnit ilauqataunikkut haffuminngat kitunuliqaak inikhautikhait Qimilruqtakhaat piliriakhat.

puriisaniup Hanningayuk Kuugaa Kulu Uyaraqtarvik havaangit tukhirautaat, malikhugu hamna NIRB qaangiqhimayaat aulavikhaat uumani akihautaanit turaaqtaugialik uumani hivunikhautaanit turaarutikhainit haffumani Kinguani Avatikhainut Aktuqtaunianut Kiuviniiit Sabinanit.

Havaarilluaqtangit haffumani Katimayii'ta'p hivituyumik kitunuliqaak ilauqattautiniq piliriakhait uvani 2014-15 ilaliutauhimayut:

- titirariiqhimalutik haffumani kitunuliqaak tuhaumayakhaat unipkaarut haffumani Hivunngani Maniliuqhimayut Ilangani tukhiraataat ilagiyangit uumani Mary Kugaa havigalik uyaraqtarvik havaangit;
- tuhaqtittivilutik nunalingni ilitturvikhainit katimayunit/ tuhaumayakhaat upalungaiyautigiyangit, nunguyiittunit-ilihautikhait ilagivluniuk ilihautikhait katimavlutik, unalu kinguani tuhaumayakhaat unalu aivaqattaugivluniuk ihivriurnikhainut uumani AREVA Kanata Avatikhait Kuapuriisan'ip Kiggavik nunguyiittut uyaraqtarviuyuq havaanut tukhiraataanit;
- tuhaqtittivilutik kingulliqaangit tuhaumayakhaat nunalingnit aivaqattautiyangillu haffumani Agnico Eagle Uyaraqtarviit Timinganit Meliadine kulu uyaraqtarvik havaanut tukhiraataanit; unalu
- huhaqtittivilutik nunalingnit ilitturvikhait katimayut, qauyihautigivlutik katimayut, nunalingni aivaqattautivlutik unalu tuhaumalihaaqtangit katimayut, haffumani qimilurningit haffumani Sabina Kulu unalu Havigalik Kuapuriisaniup Hanningayuk Kuugaa Kulu Uyaraqtarvik havaangit tukhiraataat, malikhugu hamna NIRB qaangiqhimayaat aulavikhaat uumani akihautaait turaaqtaugialik uumani hivunikhautaait turaarutikhainit haffumani Kinguani Avatikhainut Aktuqtaunianut Kiuviniit Sabinait.

Hamna hivunngani havaktaugialik iluani pivallianikkut haffumani NIRBiup nutaanguyuq kitunuliqaak atiliurvikhaq ihuaqhiyangani aturvikhait naunaitkutikhamut titiraghimayauyuq aktuqtaunianut ihivriugait, ukunani nutaamik nunaulyaliurninut qauyihaiyut titiqqangillu qauyiharvikhanut inikhautait. Ilauqatauhimayut haffumani kitunuliqaak taimaa atiliuriaqagtut tuniyaugiami naunaitkutikhamut haffumani ihivriuqtangit piyumayaukpat, unalu turaaqhimayangit kiuviniit haffumani NIRBiup ihumaliuqhimayainnit aulapkaikumit inungnit havaariyauyukhat atiliurvikhait taimaa nakuuyumik ilauqataunikkut ayurnaittumik pigialik!

Katimapkaiyut Ilihautiyunillu

Ilagiyangit uumani iluaniittuni inikhautikhangit, una NIRB turaaqhiinnaqtangit ilauqatauyunut uvani hilataait inikhaliuqtunut amiriyauvagaat kavamanut ilauqatauyunut, Inuit timiuyunut aahiillu katimaqatauyut. Una Katimayii'ta nakuuqpiagtumik piyumalluaqpagaat ilauqatigiingnahaqhutik unalu/ilauqatauyumavagaat takunnaqtuqaraangat ikayuutikhainit Nunavunmiunut,

Nunavutiup maliguarutaait piyumayainnit, uuminngaluuniit Avatikhangillu. Uvani hamna 2014-15 ukiungani una NIRB ilauqatauvaktut amihunit hilataait inikhaliurutikhait, ilaliutauvagaat:

- Nunavut Uyaraqtarviunikkut Takugakhainit, Qitiqqautiyuq – Iqaluit
- Qauyiharnikhainut Malitakhait Katimavlutik ilihautiyut, Qitiqqautiyuq – Yalunaimi
- Takugakharniq uumani Qulvahiktumi uumani 60: Inuit aallat Nunangani Avatikhangillu Pivallianikkut Katimayut, Qiqaiyualuarvia – Yalunaimi
- Takugakharniq uumani Ukiuqtaqtumi Avikturnia Uyaraqtarviuyut Katimayut,
- Qiqaiyualuarvia – Vancouver
- Takugakhaqarniq uumani Kanatamiut Inuit Aallat Katimayunit, Imaruqtirvia – Iqaluit
- Takugakhaqarniq uumani Kitikmeot Inuit Katimayii'ngit, Apitilivik – Iqaluktuuttiaq
- NPC/NIRB Aulattitinirnut Ilihautiyut Katimavlutik, Hikutirvia – Iqaluktuuttiaq
- Angmaumayunit Katimayut, Tattiarnaqtuq – Kinngait
- Nunavut Uqhuryuanut Kaasiliillu Katimayunut, Ubluqtuhinia – Iqaluit
- AMEC Cordilleran Katimaqatigiit, Ubluqtuhinia – Vancouver
- Nuat Amialikan Ukiuqtaqtumi Taryurmiuttanut Aahit agyaqtuinikkut Inikhautikhangit Avatikhait Pivallianikkut Katimaqatigiit, Ubluqtuhinia – Vancouver
- Takugakhanirnut uumani Nunavut Turaaqtittinirnut Aivaqattautinirnut, Iidjirurvia – Iqaluktuuttiaq
- MVEIRB Avatikhanut Aktuqtaunianut Ihivriurnikhainut Uuktuutigiit Katimavlutik ilihautik, Iidjirurvia – Yalunaimi
- Takugakhaqarniq haffumani Kavamaryuatuqangit Maligaliurvingmi Amiqhaiyangit Katimayiralaat uumani Ukiuqtaqtumi Inuliyiyit Pivallianingit, Qiqailruq – Ottawa
- EcoKanata Avatikhainut Qauyimalluaqtangit Katimayuthavaktut – aturaaqtangit
- Ukiuqtaqtumi Avikturnianut Kiuqattautiyunit Katimayii't uumani Uqhuryuanut Kuviyauniqqat Kiuvikhanit – aturaaqtangit.



Hivumuurutauyukhaq

Hivumuurutauyukhaq: 2015-16 Qulaanngat

Talvangaanit hivunikhaliurahuagtavut ukpiqtavut taamna 2015-16 taimaa havagluarnaqhiniagtut ukiungani haffumani NIRB nit, uuminngat nutaamik nakuutqiyahiurnikhait inikhaliuqtangit unalu piliriarutikhaanit haffumani aturaarnaqtumi qimilurningit unalu amiqhainikhainut piliriakhait. Una NIRB aulapkainiaqtut aturaarnaqtumik ihiviurnikhainut amihunut hivituyumik pivallianikhait havaanut tukhirautaanit unalu nutaannguqtiqtauhimayut atuqhimayainnit havaangit naahuriyauyut kiugialingnit hamna Katimayiit amihunit kitunuliqaak tuhaumayakhaat tamainnut Nunavunmi, taimaatttauq amirilluarniaqtavut amihut avikturnianut nunalingni katimaqattautiniaqtavut pulaaqattarluta, qauyiharnikkut katimaluta, tuhaumavikhaanillu katimayunit, havagviannut nayugaanut pulaaqattarluta aahiittauq havakhuta katimalutalu. Taimaa tamainnut ilaliutigiyavut uumani nakuutqiyahiurnikhainut amihunut nutaamik havaanut tukhirauteikhainnut turaaqtauhimayut Katimayiinnut tatqiqhiut makpiraangat, taimaa huli aturaarnaqtumik inikhainnaqarniaqtuq taimaa ilaliutigiangangi ukuninngat NIRB'iup ihiviurnikhainnut unalu ilvit qanuq ihumagiyatit ilauniaqtuq!

Hamna inikhaliurulluarningit haffumani Katimayiita uvani ukiungani atuqtumi naahurihimayavut

ilaliutilugu iniqpiaqhimalugit haffuminngat nutaamik ilaliutikhainit haffumani qauyiharnikhainut maligautait, turaaqtinahuarlugit nutaamik qaritauyakkut kitunuliqaak atiliurvikhait himmauhirlugu uumani ftp nayugaatigut, unalu upalungaighimalugulu atuqhimaniaqtavut hakugingniqhautikhavut uumani *Nunavut Upalungaighimanikkut unalu Havaanut Ihiviurnikhainnut Maligaq*. Una NIRB huli turaaqttivangniaqtut iligiyakhainit haffumani maligautikhanut, ilaliutilugulu ihuaqhilluarlugit ilaliutikhaanit haffumani Inuit Qaujimagatuqangit uumani NIRB'iup piliriakhait ilitturvikhangillu, havakhimavlutik uumani taryurmiuttanit akihutaanit ukunanngat Nunavut Taryurmiuttat Katimayiralaat, pidjarikhinahuarlugillu haffumani Katimayipta havaktiillu ilauqatauhimayut ikayuqtauhimayut uumani ilihautikhainit piyumayainnit ilittuttiaqhimagianganit unalu turaaqttigiami atiliurnaqtumik amiriyakhaat.

Una NIRB huli nutaannguqtiqattaqhutik parnautikhait uvani qaritauyami turaarutikhami uvani (www.nirb.ca) unalu qaritauyakkut kitunuliqaak atiliurvikhait, havaktivullu ilauhimayut qautamaat kiuqattaqhimayut apiqutinit piqarniruvit! Turaarvigiinnarialik akiqanngittukkut uvani 1-866-233-3033 uvungaluuniit NIRB'iup qaritauyakkut turaarutaa uvani info@nirb.ca.



Naliyauhimayut Maniliqinirnut Kiuviniiit

Unipkaangit Haffumani Nanminiriyangit Qauyihaqhimayangit Haffumani Naliyauhimayut Maniliqinirnut Kiuviniiit

Katimayiinut Katimayiuqut haffumani Nunavut Aviktulikiyit Katimayit

Hamna ilagiyauhimayut nainaaqtauhimayut maniliqinirnut kiuviniiit, ilaliutauniaqtuq nainaaqtauhimayumik kiudjuhiq haffumani maniliqinikkut inianit uvanngat Qiqailruq 31, 2015, una nainaaqhimayuq kiudjuhiq aulapkaiyangit manngit, nainaaqtauhimayuq kiudjuhiq aallannguqtiqtauhimayut uumani akiliqtaaqhimayainnit maniliuqhimayangit maniit ukiukhamut nutqarutaanit, ilagiyangit naunaitkutaa, aadjiliuqhimayangit hamanngat qauyihaqtaaqhimayainnit maniliqinikkut kiuviniiit haffumani Nunavut Aviktulikiyit Katimayit haffumani ukiukhamut nutqarutaa Qiqailruq 31, 2015 mi. Niplautigiyavut hamna aallannguqtaunngittuq qauyiharningit haffumani maniliqinirnut kiuviniiit unalu unipkaarutivut ubluani titiraqhimayuq Taaqhivalirvia 15, 2015 mi. Tahapkuat maniliqinirnut kiuviniiit, unalu naliyauhimayut maniliqinirnut kiuviniiit, tautungnanngittuq atuliqtauyukhanutt huldjuhiit aulapkaiyut malikhugu ublungani unipkaariyavut uumani maniliqinirnut kiuviniiit.

Una naliyauhimayut maniliqinirnut kiuviniiit ilalihimaittuq tamainnut niplautigiyait kiuyauhimayuq uumani Kavamanut Ilaitaa Maniliqinirnut Amiriyangit Maligautaanit. Taiguagtangit naliyauhimayut maniliqinirnut kiuviniiit, kihiani, himmautaunngittuni taiguarnikhainut qauyihaqtauhimayuq maniliqinirnut kiuviniiit uumani Nunavut Aviktulikiyit Katimayit.

Amiqhainikhainiup Amiriyangit haffumani Naliyauhimayut Maniliqinirnut Kiuviniiit

Amiqhainikhaat amiriyauyukhaq haffumani upalungaiyautikhangit naliyauhimayuq haffumani qauyihaqtauhimayuq maniliqinirnut kiuviniiit atauttimuqtangit ukunanngat Kavamatkunut Ilangani Maniliqinirnut Amiqhaiyangit Maligautaanit.

Havakvingani Kiinauyat Atuqtauyunik Ihivriuqtiuyuq Havaariyakhaa

Amiriyakhavut niplautigilugu ihumagiyavut naliyauhimayut maniliqinirnut kiuviniiit kigliutaanit havaariyakhavut, havaktauhimagaluaqtuq atauttimuqhuni uumani Kaniitian Maningnut Qauyihaiyut Maligautaanit (CAS) 810, "Ilagiyarningit Unipkaarunmi Naliyauhimayut Maniliqinirnut Kiuviniiit."

Ihumagiyamiknik

Ihumagiyaaqut, naliyauhimayut maniliqinirnut kiuviniiit nanmiliuqhimayangit hamanngat qauyihaqtaaqhimayait maniliqinirnut kiudjuhiit uumani Nunavut Aviktulikiyit Katimayit ukiukhamut nunguani Qiqailruq 31, 2015 mi naammagiyarnik naliyauhimayuq haffumani maniliqinirnut kiudjuhiit, atauttimuqhugu uumani Kavamanut Ilanganit Maniliqinirnut Amiqhaiyut Maligautaanit.

Nunavut Aviktulikiit Katimayit

Nailiyauhimayut Kiuviniiit Maniliqinirnut Inikhaat

Uvanngat Qiqailruq 31

2015

2014

Amiakkungit

Tadja

Maniit (Naunaitkutaq 4)	\$ 2,403,704	\$ 2,849,919
Kiinauyat utiqtakhat (Naunaitkutaq 5)	66,527	125,715
Akiliqhimayut akingit	48,634	30,720

2,518,865 3,006,354

Amiakkulluarningit (Naunaitkutaq 6)

183,707 210,581

\$ 2,702,572 \$ 3,216,935

Akilirialgiit

Tadja

Akilirialiit unalu naunaiqtauhimayut akilirialgiit	\$ 108,537	\$ 77,530
Kinguvaqtauhimayut maniliugait – qitqani (Naunaitkutaq 7)	96,857	457,895
Kinguvaqtauhimayut maniliugait – havaangit (Naunaitkutaq 7)	2,210,671	1,974,711
Tuniyauhimayut utiffaarnaqtut (Naunaitkutaq 8)	-	417,542
Havaktut manikhait ikayuutikhangillu akiliakhait (Naunaitkutaq 10)	212,735	178,807

2,628,800 3,106,485

Kinguvaqtauhimayut ikayuutingit ilagiyangit amiakkulluarningit (Naunaitkutaq 11)

165,569 190,475

2,794,369 3,296,960

Akiliqtaaqhimayait Amiakkut (nainaaqtauuyut)

Akiliqtaaqhimayait Amiakkut maniliuqhimayangit maniliuryuaqhimayut **18,138** 20,106

Angmaumayuq amiakkungit maniliugait (nainaaqtauuyut) **(109,935)** (100,131)

(91,797) (80,025)

\$ 2,702,572 \$ 3,216,935

Iniqniaqhimayat (Naunaitkutaq 13)

Qaangiqaqtauhimayut ilagivluniuk Katimayita

Tukimuaqtitti

Tukimuaqtitti

Nailiyauhimayut Kiuviniiit Aulattitiyangit

Ukiumut nunguyuq Qiqailruq 31, Maniit Atuqtauyughat 2015

Pihimayait 2015

Pihimayait 2014

Manighautit

Qitqani	\$ 2,781,187	\$ 2,876,190	\$ 2,657,763
Jericho Diamond Uyagakhiuktit Havaangit	119,275	100,595	98,070
Maligaliurvit Katimayangit	-	-	11,700
Qingaup Ikaarvikhangit Apqutaa Havaangit	147,057	-	83,396
Doris Nuat Havaangit	686,682	173,555	122,521
Meadowbank Kulu Havaangit	126,143	65,731	109,974
Qauyiharningit	22,160	22,160	-
Mary Kuugaa Havigalik Havaangit	219,694	158,651	874,876
Hackett Kuugaa Havaangit	228,341	66,194	55,692
Kiggavik Havaangit	1,069,907	971,130	441,710
Meliadine Kulu Uyaraqtarvik Havaangit	956,931	729,347	537,378
Nunavut Tamainnut Amiqhainikhainnut Havaangit	-	-	89,621
Kapihiliktuuq Ilangani II	173,651	77,812	-
Inuit Titiraqviat	-	-	17,330
Hanningayug Kuugaq Havaangit	1,228,432	458,999	292,641
Iqaluit Imarnit-qulliliqiniq Havaangit	-	-	50,02
NLCA Aivaqattautiyu'p Katimayanga	-	-	13,653
Ilihaidjutikhat	-	175,506	151,729
Qilanaarnikkut Munariyaqarviit (EMS)	-	29,202	-
Ilaliutigiyangit Manngiitigut	-	-	-
	7,759,460	5,905,072	5,606,646

Akiliutiit

Qitqani	2,781,187	2,876,190	2,657,763
Jericho Diamond Uyagakhiuktit Havaangit	119,275	100,595	98,070
Maligaliurvit Katimayangit	-	-	11,700
Qingaup Ikaarvikhangit Apqutaa Havaangit	147,057	-	83,396
Doris Nuat Havaangit	686,682	173,555	122,521
Meadowbank Kulu Havaangit	126,143	65,731	109,974
Qauyiharningit	22,160	31,866	-
Mary Kuugaa Havigalik Havaangit	219,694	158,651	874,876
Hackett Kuugaa Havaangit	228,341	66,194	55,692
Kiggavik Havaangit	1,069,907	971,130	441,710
Meliadine Kulu Uyaraqtarvik Havaangit	956,931	729,347	537,378
Nunavut Tamainnut Amiqhainikhainnut Havaangit	-	-	89,621
Kapihiliktuuq Ilangani II	173,651	77,812	-
Inuit Titiraqviat	-	-	17,330
Hanningayug Kuugaq Havaangit	1,228,432	458,999	292,641
Iqaluit Imarnit-qulliliqiniq Havaangit	-	-	50,028
NLCA Aivaqattautiyu'p Katimayanga	-	-	13,653
Ilihaidjutikhat	-	175,604	151,729
Qilanaarnikkut Munariyaqarviit (EMS)	-	29,202	-
Ilaliutigiyangit Manngiitigut	-	-	-
	7,759,460	5,914,876	5,608,082

Ihariattinigit maniliugakhait akiliakhangit, aahiit pigiaqtinnatik - (9,804) -

Tammaqhimayaayut igiyakhait angitqiyaanut maniliugait - - (11,507)

Ikvallaarninanut maniliuqhimayangit qaangiqtangit akikhangit \$ - \$ (9,804) \$ (11,507)

Nailiyauhimayut Kiuviniiit uumani Aallnnguqtqihimayut Maniliugait Amiakkut

Ukiumut nunguyuq Qiqailruq 31, Tutqiqhimayuq	Maniliuqhimayangit amiakkulluarningit	2015 Atauttimut	2014 Atauttimut
Atauttimut Maniit Avaliiqtut, atulihaaqtillogu ukiunga	\$ (100,131)	\$ 20,106	\$ (80,025)
Ikiluaruarningit maniliugainnit	(9,804)	-	(9,804)
Igihimayangit angitqiyaanut maniliugait	-	-	-
Akiliffaarniq	-	(45,342)	(45,342)
Akiliffaarniq kinguvaqtauuyut aittuuhilluugait	-	43,374	43,374
Maniliuqtaarningit aallannguqtut	(9,804)	(1,968)	(11,772)
Atauttimut Maniit Avaliiqtut, nunguvingani ukiunga	\$ (109,935)	\$ 18,138	\$ (91,797)



Nailiyauhimayut Kiuviniiit Maniliuqhimayait

Ukiumut nunguyuu Qiqailruq 31,

2015

2014

Manit ikayuutauyut uumani (atuqhimayangit iluani)

Aulapkaihimaningit hulidjuhiit

Aittuqtauhimayut manngiutitut tuniyauyut	\$ 5,421,639	\$ 5,735,652
Akiliqtauhimayut parnautitut	(3,231,344)	(2,593,662)
Akiliqtauhimayut havaktiitut	(2,618,041)	(2,934,783)

(427,746) 207,207

Maniliuqhimayangit hulidjuhiit

Niuviqhimayangit ingilrutikhait	(18,469)	-
---------------------------------	----------	---

Angikliktiqtauhimayut (nungutpallianingit) maniit

(446,215) 207,207

Manik inikhautaa, pilihaaqhimayangit ukiungani

2,849,919 2,642,712

Manik inikhautaa, nunguani ukiungani

\$ 2,403,704 \$ 2,849,919



Nailiyauhimayut Naunaitkuhingit Maniliqinirnut Kiuviniiit

Qiqailruq 31, 2015

1. Timiyyunut atanniqtuivingillu

Una Nunavut Aviktulikiyiit Katimayiit (una "Katimayiit") aulapkaityangit malikhuniuk *Nunavut Nunataarutaata Angiruta* ukunanngat maligautainit parnautigivluniuk tamarmik pitquhiriyainnit Inuit qauyimayatuqangit ilitariyaayunullu qauyihaqtuqtunut ukpiruhuutingit avatingnut qauyiharningit ihivriuriangani amiqhailugillu nayugaanut-ihumagiyangit unalu avikturnianut kiglikhait avatingnut, pitquhiriyangillu inungnut-ikayuutikhangillu aktuqtaunikkut pivallianikhainut tukhirautaanit. Una Katimayit ahivaqtauhimayut hamannngat taaksiutigut malikhugit ilangani 149(1)(l) haffumani *Inkam Taaksiutigut Maligaq*.

2. Akhuurutaayut Maniliqinirnut Maligat

Tahapkuat maniliqinirnut kiuviniiit upalungaiyaqtaaqhimayut ilaliutigivluniuk uumani Kaniitian kavamaita ilangani maniliqinikhainut amiqhaiyut maligautaanit haffumani maniliuqhimaittunut timinganit titirariiqhimayaayut uumani Kitunuliqaak Ilangani Maniliqinirnut Katimayiit (PSAB).

(a) Kiinauyaliriniqmut Qanuriliurutingit

Una Katimayit naunaiqhiiyangit uumani maniliqinirnut ingilrutaanut akiqaqhuni akiliqtauffaarmiyangit akikhaanut. Una Katimayiita maniliqinianut atuagaq haffumani maniliqinirnut ingilrutaanut ilangani malikhugit:

Una katittiningit ilaliutaayut maniiit, akikhangit tuniyauhimayut, akikhangit tuniyakhaat unalu angikliyauhimayut amirlluaqtakhaat, havaktut akikhait, ikayuuhikhamaat utiqtilaaqtangit. Taimaa ilitariyaayut akikhaanut turaaqtauhimavlutiktautq akiliqtauffaarmivlutik akikhaanut atuqhugit nakuuyumik piyumailluaqtait akikhaanut, ayurnaittumik maniliqinirnut akiinut.

Turaaqtauhiyaningit akikhangit maniliqinirnut ingilrutikhait akiliqtauffaarmiyangit akikhaanut ilangani ilagiyauhimayut turaaqhiivlutik maniliugainut haffumani ingilrutaanut.

Titiraqtaaqhimayut uumani maniliqinirnut amiakkungit iluani akiliqtauffaarmiyangit akikhaanut ilangani ilitariyauhimayut hamna huqaruiqtut qauyimayaayut naammagiyauyuq nalaumattiaqtumik, tautuktakhaqanngittunilu utirningit. Maniliqinirnut amiakkungit titiraqtaaqhimayut utirningit amiakkut titiraqtaaqhimayaayut ilitariyaavluni iluani kiuviniiit aulattittinirnut.

(b) Angikliktiqhimayut havanngillaktut havaguiqhimayut ikayuutit

Hamna turaaqtauhimayaayut haffumani Katimayiita amiriyaunirnut havaktiit hivunikhainut ikayuutikhait puqtuhimayut ikayuutikhaanut ikivalliagamik havaktiit ublungani haffumani kiudjuhiq maniliqinirnut inikhaat. Taimaattaq, Katimayiita ikayuqhimayaat haffumani kiuviqhangit ilagiyauyuq atuqhimaattut unaguiqhriaqtuqtunut ikayuutikhait atiliurningit. Tahapkuat qaffiuningit angikliktiqtauyut aittuqtangit ahikkuunngittunit manngiliuqtaunngittut.

(c) Manikhaakhangit ilitariniiq

Hamna Katimayiit malikhugu kinguvarningit uuktuutainnit maniliurnikhainut ikayuutikhanut. Ayurnaittumik ikayuutikhaat ilitariyauhimayut maniliuqhimayangit tuniyaugaangat tuninnaqtut qaffiuningit tunikhautaanut kangiqhiyauhimayut kititirningillu ayurnaittumik naammagiyauyunut. Amiriyaayut ikayuuhait ilitariyauhimayut maniliuqhimayangit ukiungani ilagivlugit akiliakhait angikliktiqhimayut.

Malikhugu kavamait ilangani maniliqinirnut amiriyaayut maligautaanit maniliurahuanngittunut timiyyut, atuqtaunngittut amiriyakhautayut manngit kiugiaqaqtut kinguvaqtauhimayut. Malikhimayangit Katimayiita malikhuniuk manngit angirutaanut katilviuhimayut; amiakkutaa atiliuqhimaniaqtut hivunigillugu upalungaiyautikhaat turaaqtauhimayullu amiriyangit tiliuqhimayut Katimayiinut.

(d) Amiakkulluarningit

Parnautikhait titiraqtauvaktut akikhaangit Maniliuqhimayangit Amiakkulluarningit. Himmauttaaqqhimayangit kititiqtaaqhimayut qinngiyauhimayunit uuktuutingit kihiani akiliqtuihimayut ihuaqhimayaayut, kititiqtauvlutik qaliriittiaqtumik uuktuutigiyanit akiliqtittugu, ukiungani akikhait turaaqtauyut uvani Naunaitkutaq 6 mi.

(e) Kinguvaqtauhimayut ikayuutingit ilagiyangit amiakkulluarningit

Ikyuutikhait ilagiyangit niuviqtakhait amiakkungit hivituyumik kinguvaqtauyut ilitariyaayullu maniliuqhimayangit aadjikkutaanit kiglingit akiliffaaqqhimayangit akikhait ilagiyauyut illittuqhimayangit amiakkungit hivituyumik qaangiqhugit atuqhimayangit inuudjuhianut.

(f) Atuqhimayangit kangiqhiyangit

Una upalungaiyaqhimayut maniliqinirnut kiuviniit angirautaanit uumani Kaniitian kavamaita ilangani maniliqinirnut maligautaanit maniliurahuanngittut timiuyut kiugiaqaqhuni amiqhainikhainut kangiqhuutait ihumagiyangillu aktuqhimalaagtut unipkaarutaat qaffiuningit amiakkungit amiriyakhangillu niplautigiyangit ilagiyamingnit amiakkungit amiriyangillu tiliuqhimayangit ublungani maniliqinirnut kiudjuhiit nutaannguqtqhimayaayut qaffiuningit maniliugait akiliakhait iniliurningillu. Kiuviniit aallannguqhimalaagtut kangiqhuutingit.

3. Hivuanit Maniliuqhimaningit Aallannguqtiqtut

Turaaqtauhimayut-naunaitkuhingit aadjikkutaa, Ilangani PS 3420

Uvani Ubluirvia 2014 mi, PSAB angiqtaaqhimayangit Ilangani PS 3420, Turaaqtauhimayut-naunaitkuhingit aadjikkutaa. Uvani Ilangani pilihaaqhimayangit uuktuutingit qanuq maniit haffumani unalu unipkaarutaat turaaqtittiningit uumani kavamait ilangani ilaliutigiyait kavamaita unipkaarutaat ilitquhiita hamannat tamarmik ikayuqhimayut ikayuqtauyumayunullu ilitquhiita.

Aulattinnaqtuq ublungani Ilangani PS 3420 ittuq Qitiqqautiyuq 1, 2017. Hivuanit atiliuqhimayut aturnaqtuq. Aktuqtauningit haffumani nuktiqtauhimayut maniliunikhainut maliktakhaat huli ihumaliuqhimaittuq

4. Maniit

Una Katimayit aallannguqtiqattaqtut atukkirviuliqattaqtut tamainnut nanminilingnit atuqtakhainit. Ilangit akiliqtaugialik pitquivaktut piyumayainnit hivulliriyayut uuktuutingit. Akiliqtakhaqanngittuni ukiungani nunguani. Hamna akhuurluaringit atukkiutiyat kiiliqhimayut tamainnut hapummiyayut angirutaanit tamainnut amiakkungit haffumani Katimayinuit.

5. Kiinauyat utiqtakhat

	2015	2014
Niuviqhimayait Ikayuutikhangillu Taaksit	\$ 56,825	\$ 110,584
Aullaaraangat ikayuutikhat aahiillu	9,702	15,131
	\$ 66,527	\$ 125,715

Uvanngat Qiqailruq 31, 2015 mi ihuittumik aittuqtakhaittuq (2014 - Nil).

6. Amiakkulluarningit

6. Amiakkulluarningit				2015	2014
	Akikhaat	Akinga	Ilaliutihimayut Akiliffaarninnganut	Ilakungat akinga piqutip	Ilakungat akinga piqutip
Hanaugait	0%	\$ 6,114	\$ -	\$ 6,114	\$ 6,114
Ikhivautakhait	20%	245,024	209,176	35,848	44,811
Ihuaqutikhangillu	10 -30%	-	-	-	-
Qaritaayat ihuaqutikhait	50-55%	177,484	148,996	28,488	33,550
Qaritaayanut ilakhait	S/L 15	-	-	-	-
Aturninnganut ihuarhainiq	S/L	399,910	286,653	113,257	126,106
		\$ 828,532	\$644,825	\$ 183,707	\$ 210,581

7. Kinguvaqtauhimayut Maniliugait – Qitqani

	2015	2014
Qitqani Manikhat	\$ 96,857	\$ 457,895
	\$ 96,857	457,895

8. Kinguvaqtauhimayut Maniliugait – Havaangit

	2015	2014
Hanningayuq Kuugaq Havaangit	\$ 695,708	\$ 64,442
Qingauk Ikaarvikhaat Apqutikhangillu	147,057	601,612
Doris Nuat Havaangit	513,127	23,316
Hackett Kuugaa Havaangit	162,147	291,108
Kapihiliktuuq Ilangani II	95,839	-
Jericho Diamond Uyagakhiuktit Havaangit	18,680	13,498
Kiggavik Havaangit	98,777	617,914
Mary Kuugaa Havigalik Havaangit	61,043	55,879
Meadowbank Kulu Havaangit	60,412	306,910
Meliadine Kulu Uyaraqtarvik Havaangit	227,583	-
Nunavut Nunataarutaata Angirutaat Aivaqattautiniu'p	-	32
Nunavut Tamainnut Amiqhainikhainnut	130,298	-
	\$ 2,210,671	\$ 1,974,711

9. Tuniyauhimayut utiffaarnaqtut

	2015	2014
2013-2014 Ilihaidjutikhat	\$ -	\$ 175,506
Qulliq Energy Corporation Iqaluit	-	242,036
	\$ -	\$ 417,542

10. Havaktut manikhait Ikayuutikhangillu Akiliakhait

Havaktut akikhaat ikayuutikhangillu ilagiyangit kavamat akiliakhait akilirungnaqtut uumani \$32,116 (2014 - \$53,758).

11. Kinguvaqtauhimayut Ikayuutingit Ilagiyangit Amiakkulluarningit

	2015	2014
Angmaqtirutinga maniit	\$ 190,475	\$ 269,209
Ilaliutihimayut	18,468	-
Akiliffaarniq	(43,374)	(78,734)
Umikvingmingani maniit	\$ 165,569	\$ 190,475

12. Maniliuqhimayangit Piyumayangit

Una Katimayit ikayuqtauvaqtut manngiinit ilingayunik ikayuqtauvaqtut Kaanatap Kavamanga – Inuliqiyitkut Ukiuqtaqtumi Pivallianingit. Amiqhainikhainut ukpiruhuutait hamna manngit nailiyauvaqtut ihuaqhiyauvaqtangilluuniit, aulapkaiyut akturluaqtauvaqtut.

13. Iniqniaqhimayat

Una Katimayiita itiqhimayauyut tallimanit ukiukhamit atullakhimayangit angirunmik, ukunanngat tallimanit ukiunganit nutaannguqtiqattaqhutik, nanminianut iglut atulihaaqhugit uvani Qitiqqautiyuq 1, 2014 mi nutqaqpakhutik Qiqailluq 31, 2019 mi. Ukiukhamut atuqtangit atuqtauningit malikhimayangit haffumani ukiunganit nunguanit 2015 - 2019 hapkuanguyut \$223,573.

Una Katimayiingit iluanunngaqhimayangit uumani atuqhimayakhaat angirutaanut havagviat ingilrutikhait umiktukhauyut uvani Tattiarnaqtuq 2018. Tamatkiumayangit ukiungani atullakhimayangit maligautainit malikhugit: 2016 - \$30,941; 2017 - \$30,563; 2018 - \$29,801 unalu 2019 - \$14,520.

14. Kiinauyaliriniqmut Qanuriliurutingit

Una Katimayit angmaumayuq angirnaqtumik manilgit ayuqhautingit hamannat maniliqinirnut ingilrutikhaanit. Nakuurluarningit amihurluarningillu qauyihangit haffumani hivituyumik ayuqhautingit hamannat Katimayiita maniliqinirnut ingilrautingit haffumani aallatqiit ayuqhautingit ilaliutauyuq uvani ataani:

Maniliuritimut qayangnautigiyauyuq

Manilik ingattaqhittailiningit uumani maniliqinirnut tammaqhimayut uumani Katimayiita hamna atukkiqhimayut akiliqhimannigtkumi ikayuuhia unalu hivulliutigiyakhaat akiliriaqaliqqat. Una Katimayiit ilittuqhimayuyut ingattauminianit maningit maniliugakhait tuniyauhimayut.

Una Katimayiita amiqhivagaat maningit uumani kavamaryuatigut maliguarutaanit akiliqtuivlutik maniqarviingit laisilingnit uumani Kaniitian Maniqarvingnit Laisilingnit Kuapuriisan. Iluani huliyaakhaat akiliqtuinngittut, una Katimayiita'p maningit amiriyauulluaqtait uvani \$100,000.

Maniliugakhait tuniyauhimayut hamanngat kavamangit ikayuqhimayunit. Manilik ingattaqhittailiningit ilagiyait maniliugakhait tuniyauhimayut ingattaqhittailiyayut iluani amiriyayut uumanilu atuagakhait tukiqanngittut akiliqtakhaat haffumani kingulliappaanut kitittirningit. Amiqhainikhainut ihumaliuqhimayangit maniliugakhait tuniyauhimaittut kiugiaqaqqat ihuinaarningit tamainnut ihumagiyaayut atuqhimanianut. Tahapkuat qaffuningit naunaittut uvani Naunaitkutaq 4 mi.

Una Katimayiita'p anginiqhangit naunaittut uvunga manilik ingattaqhittailiningit takuyauhimayut uumani maniliqinianut maniliugait tamatkiumayayut uumani \$2,470,231 (2014 \$2,975,634).

Qauyimayayut uumani manilik ingattaqhittailiningit

Qauyimayayut uumani manilik ingattaqhittailiningit ingattarnaqtuq hamna niuvirumayut (t) hivituyumik ilaqarumik (avatquttumik qulinit pusaatigut) haffumani tamatkiumaningit maniliugakhait aittuqtauhimayut puqtuuvluni ingattarnaqtuq Katimayiita hulinnirumik akiliqhimaittut. Una Katimayiita hivunikhaliyut ingattaqhinnaittumik. Uvani Qiqailuq 31, 2015 mi, aittuqtauhimayut hamanngat ahiittuq kavamanit ikayuqhimayut ilaliutigiyangit uumani 40% haffumani tamatkiumayangit tingmiakkuuqtut ikayuutikhangit aahiillu akiliqhialik maniit aittuqtauhimayut (2014 – 27%). Una Katimayiita naililaaqtangit ingattarnarninga amiqhailuniuk akiliqhiyuittut akikhait.

Una Katimayiita qauyimayakhaat manilik ingattaqhittailiningit iluanunngaqtut amiriyayut iluani atauhiq Kanatamiunut akiliqhimayangit maniqarvingmi.

Maniit qayangnautigiyauyuq

Maniit ingattaqhittailiniq ingattarnaqtuq hamna Katimayiita himmauhilaittut amiriyangit akiliqhinnaittilluni akiligakhanut. Hamna Katimayiit ingutaarnaqtut ingattaqhittailinianut iluani maniliugakhat akikhangit unalu angikhilaaqtut amiriyakhait uumani \$108,537 (2014 \$77,530) unalu ikayuuhingit akililaaqtut uumani Piqanngittunik (2014 \$417,542). Una Katimayit nailiyayut tautukhimayait uvani ingattarnaittuq maningnit ingattarnaittuq titiraqhimayut aulattitiviluniuk akiliakhait amiqhiivluniuk maniita maniliugait akiliqtuiffarmiyait himmauhiriyangit akiliqhiyunut.

Aallannuqtiqhimaittuq aippaangani illitturnaqtuq ingattaqhittailinianut atuagainillu, hivunikhautikhait, ukpiqtangit atuqtauayut uuktuutigivluniuk ingattaqhittailinianut.

15. Maniit Atuqtauuyughat

Una maningnut maningit titiraqtut naunaittuq ihuaqhaqhimaittut, qaangiqtauhimaavlutik Katimayiinni.

16. Iluaniittut manngit Turaaqtiniq

Uvannat Qiqailuq 31, 2015 mi \$18,468 (2014 Piqanngittuq) ahinunngaqtauhimaayut Angmaumayumi Manngit uvunga Maniliurahuqaqtunut Anginiqhainnut Maniliugait Manngit niuviqhimayangit maniliugarnit.

17. Maniliurniq Ikayuuhiat

Una Katimayiit ilauqatauyullu iluani Qulvahiktunut Havaktiit Ikayuuhiat (NEBS) Maniliugait Ikayuutit tiliuqhimayut ikayuutikhaanut parnautaa. Angiyaaqtuq tamainnut havaktiit atauhirmik havakhimayut ilauqataulaaqtut.

Una tuniyauhimayut pusaatigut parnautaanut puqtuhimayut 16% tamainnut havaktiita manikhaat (8% hamanngat havaktiit unalu 8% haffuminngat havaquiyut).

Uvani ukiungani tuniyauhimayut hamanngat Katimayiita uvunga Qulvahiktunut Havaktiit Ikayuuhiat (NEBS) maniliugakhait parnautaa tamatkiumayangit \$128,441 (2014 – \$127,954).





2014-2015 ANNUAL REPORT

Contents

Our Mandate, Mission and Responsibilities	3	Review	14
Messages from the Executive Director & Chairperson	4	Monitoring	20
Board	6	Achieving our Mission	23
Staff	8	Looking Forward	27
Screening	12	Summary Financial Statements.....	28

A solid red vertical bar is positioned on the left side of the page, extending from the top to the bottom.

**The mission of
the NIRB** shall
be to protect
and promote the
well-being of the
environment and
Nunavummiut
through the impact
assessment process.



Our Mandate, Mission, and Responsibilities

The Nunavut Impact Review Board (NIRB) was established on July 9, 1996 as an Institution of Public Government with responsibilities for the environmental assessment of project proposals in the Nunavut Settlement Area as described in Article 12 of the NLCA. The primary functions of the Board pursuant to the NLCA are to screen project proposals in order to determine whether or not a review is required; to gauge and define the extent of the regional impact of a project; to review the ecosystemic and socioeconomic impacts of proposals; to determine whether proposals should proceed, and if so, under what terms and conditions; and to monitor projects as they proceed.

The mandate of the NIRB shall be to use both traditional knowledge and recognized scientific methods in ecosystemic and socio-economic analyses to assess and monitor, on a site-specific and regional basis, the environmental, cultural and socio-economic impacts of the project proposals for which it has responsibility. The mission of the NIRB shall be to protect and promote the well-being of the environment and Nunavummiut through the impact assessment process.



Messages from the Executive Director & Chairperson

Executive Director Message

It's been another busy year for the Nunavut Impact Review Board (NIRB) as we continued several active Review level assessments and made preparations for implementation of the long-awaited Nunavut Planning and Project Assessment Act (NuPPAA). The NIRB also continues to monitor and report on the activities of five major mining development projects that have previously undergone NIRB Reviews; several of which are currently back before the NIRB for assessment of proposed project amendments. In addition to many new screening assessments having been undertaken, throughout the year we also worked hard to make progress on many additional initiatives designed to further support and promote Nunavut's integrated regulatory system. The NIRB believes strongly in its ability to be a leader in Canada and the world for environmental impact assessment that respects the importance of public engagement and demonstrates consideration for traditional knowledge and Inuit Qaujimajatuqangit alongside scientific information. Public participation is strongly encouraged for the assessments of all projects before the Board, whether Screenings, Reviews or Monitoring programs!

In addition to our assessment updates, we have included short staff profiles in the following pages to help introduce the several new staff members that have recently joined the NIRB's team, as well as an updated organizational chart and contact list to help ensure we remain accessible for your questions. We look forward to hearing from you!

Ryan Barry

Executive Director
Nunavut Impact Review Board

Message from the Chairperson

I am pleased to present the Nunavut Impact Review Board's (NIRB's) Annual Report for the 2014-15 fiscal year: April 1, 2014 – March 31, 2015. The NIRB's mission is to protect and promote the well-being of the Environment and Nunavummiut through the impact assessment process established by the Nunavut Land Claims Agreement (NLCA). There continues to be high levels of proposed development in Nunavut, resulting in another busy and successful year for the NIRB.

I am proud of the work that my fellow Board members and our staff have completed, and we are actively preparing for another busy year ahead. We look forward to continuing to work for Nunavummiut to ensure that the NIRB's assessment processes promote active public engagement by creating opportunities for you to get involved!

Highlights of 2014-2015

Following the close of the 2014-15 year, the NIRB is anticipating that the Nunavut Planning and Project Assessment Act (NuPPAA) will soon officially come into force, almost two years after receiving royal assent. The NIRB had previously been successful securing additional funding to assist with developing resource materials and delivering Board training associated with this new legislation. In recent months the NIRB has devoted significant effort into updating its internal policies, procedures and correspondence and decision templates to reflect the new provisions of NuPPAA. Staff and legal counsel have also worked to update existing screening exemption agreements and developing a template which will allow for easier adoption into Schedule 3 of the NuPPAA, once in force.

The NIRB also continues to develop new technical guides which will undergo a public consultation process prior to finalization. A new information management strategy is also being developed to assist the NIRB in responding to requests for records received pursuant to the Access to Information Act.

The new public registry that will be associated with the Board's website is also nearing completion, with a public launch to occur in September of this year. We expect to maintain the ftp site for a period of time while the new registry is operational, to ensure uninterrupted public access to all assessment-related materials. The Nunavut Water Board and the Nunavut Planning Commission (NPC) are also developing similar public registry and workflow systems built upon a common framework with the NIRB.

The Future

The NIRB will be keeping extremely busy again for 2015-16, with ongoing reviews for several major development project proposals and formal reconsiderations of existing Project Certificates expected to require the Board to hold public hearings in several regions of Nunavut. The NIRB will also be undertaking a number of regional community consultation tours, technical meetings, pre-hearing conferences, site visits and other workshops, all in addition to screening the many new project proposals sent to the Board each month!

I trust you will find this Annual Report to be informative and useful. The staff members in our office are always available to answer any questions that you may have; please feel free to contact them directly or through our general email address at info@nirb.ca. Also, we are continuously updating materials on our online public registry, which can be found through our website at www.nirb.ca.

Thank you for your interest in the NIRB and your continued support of the work we do. We look forward to working with you in the upcoming year.



Elizabeth Copland

Chairperson

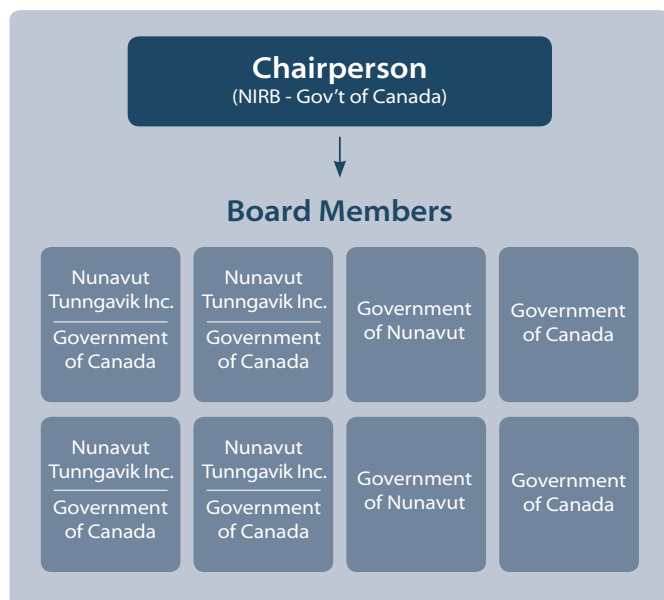
Nunavut Impact Review Board

Board

Board Structure

The membership of the Nunavut Impact Review Board consists of:

- Four members appointed by the Government of Canada upon nomination by a Designated Inuit Organization;
- Two members appointed directly by the Government of Canada;
- Two members appointed directly by the Government of Nunavut;
- A chairperson appointed by the Government of Canada in consultation with the Government of Nunavut upon nomination from the NIRB membership.



2014-2015 Board Members

Elizabeth Copland

Chairperson (Appointed by AANDC)

Term current through November 25, 2015

Elizabeth has served on the Board for over ten years, chairing it for several of those years. She has also served on the Board of the Nunavut Planning Commission, and has further served her community as justice of the peace and economic development officer. Elizabeth was born and raised in Arviat, where she has served as a local radio announcer and a Hamlet Councillor. Elizabeth was trained and continues to work as a Coroner for Nunavut. She went to high school in Winnipeg, Manitoba. Elizabeth speaks both English and Inuktitut.

Philip (Omingmakyok) Kadlun

Board Member (Appointed by GN)

Term current through April 6, 2016

Philip was born in the Umingmaktok area and grew up in Bay Chimo. He joined the Board in 2009. Philip has served as the Chairperson for both the Umingmaktok and Kugluktuk HTOs. He currently lives in Kugluktuk, where he is involved with the community through hunting, as well as volunteering for Search and Rescue. He also serves as a Lands Guide. Philip is fluent in both English and Inuinnaqtun.

Marjorie Kaviq Kaluraq

Board Member (Appointed by GN)

Term current through February 9, 2017

Kaviq joined the Board in February 2010. Originally from Baker Lake, she now lives in Iqaluit where she teaches at the Nunavut Arctic College. Kaviq completed a Bachelor of Science degree with Honours in Environmental and Resources Science at Trent University in Peterborough. She volunteers extensively and has been involved in various projects in Peterborough and across Nunavut, including serving as a member of Circle K Trent, a branch of Kiwanis International. Kaviq speaks both English and Inuktitut.

Joe Ohokannoak

Board Member (Appointed by NTI & AANDC)

Term expired March 26, 2015 – awaiting reappointment

Joe was appointed to the Board in March, 2012. He recently worked at Nunavut Tunngavik Inc. (NTI) Lands and Resources as Executive Assistant to the 1st Vice President. Joe was also a member of the Nunavut Implementation Commission from 1995-1999, and Chairman of the Board of Governors for Nunavut Arctic College from 1996-2001. He served as a member of the Water Board from 1999-2001. He was also elected as Mayor of Cambridge Bay 1984-86 and 1992-94. He worked for the Government of the Northwest Territories from 1976-1994 with Economic Development and Tourism, and with the Department of Education. Joe was born in Cambridge Bay.

Guy Alikut

Board Member (Appointed by NTI & AANDC)

Term expired March 15, 2014 – awaiting reappointment

Originally appointed in March, 2011, Guy is currently serving the third year of his first term as a NIRB Board Member. He has a rich background of life experience, including serving on the Arviat and Keewatin Chambers of Commerce, serving as Mayor of Arviat, as well as serving on the Board of Directors of several organizations. He was the Commissioner of the Nunavut Implementation Commission, and the President of three private enterprises. Guy has lived in Arviat his whole life. He speaks both English and Inuktitut.

Jaypootie Aliqatuqtuq

Board Member (Appointed by NTI & AANDC)

Term current through October 16, 2016

Jaypootie was appointed to the Board in February 2012. He has lived in Qikiqtarjuaq most of his life, which he currently also calls home. He has been a volunteer Ranger and also works as a Sports Hunter Guide Assistant. Jaypootie was an instructor at Nunavut Arctic College, a truck driver for Kullik Construction and is currently working for the Government of Nunavut as a Casual Conservation Officer. Jaypootie's first language is Inuktitut and second language is English.

Henry Ohokannoak

Board Member (Appointed by NTI & AANDC)

Term current through May 24, 2015

Henry was first appointed to the Board in 2005 and is currently serving his third term. Henry has lived in Cambridge Bay for the past 56 years, where he has worked as a freelance interpreter/translator for 26 years and as a carpenter before that; he is certified in several trades. Henry got involved in politics in 1974 when he served as the Chairman of the Settlement Council and later as Deputy Mayor. He has also sat on the board of the NWT Housing Corporation for two terms in the 1980's along with many other Boards and agencies. Henry's first language is Inuinnaqtun and English is his second.

Glenn McLean

Board Member (Appointed by AANDC)

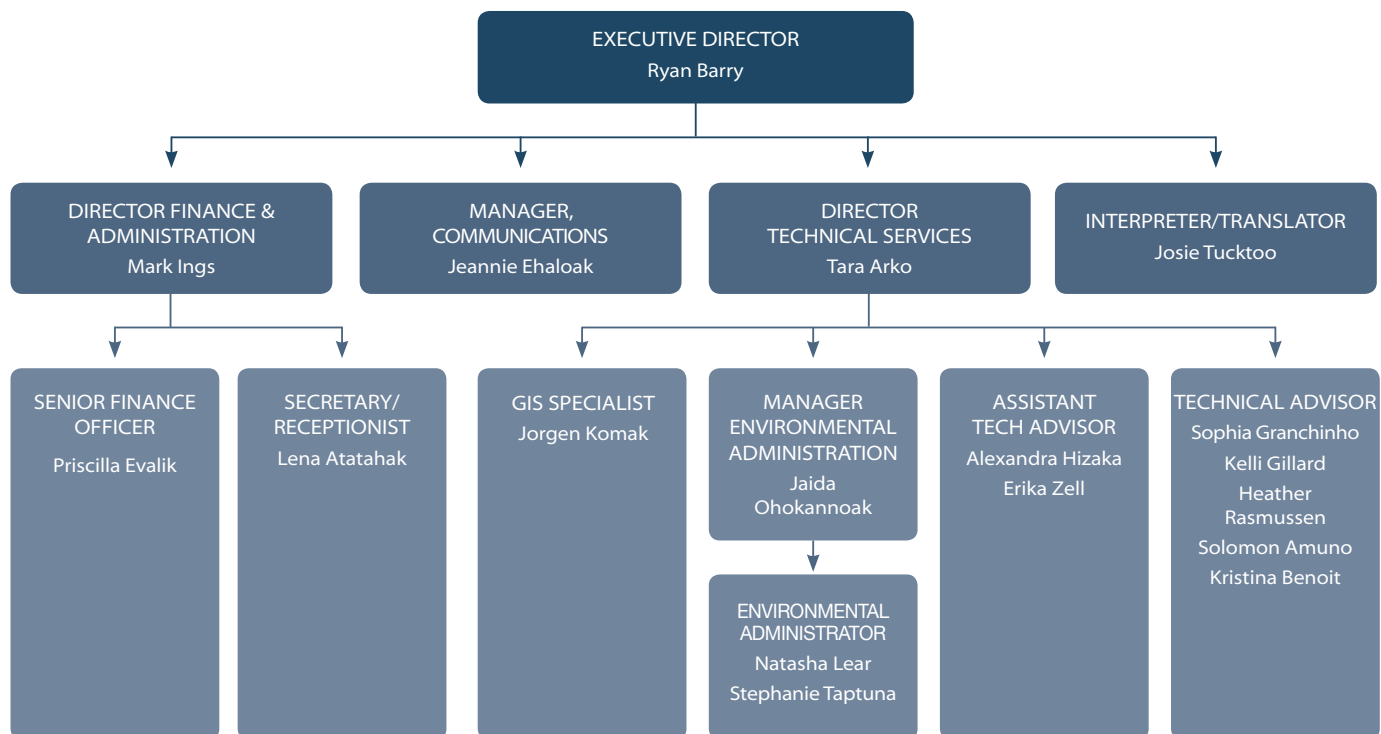
Term current through March 19, 2016

Glenn was appointed to the Board in March 2013. Glenn served previously as a member of Nunavut's first Legislative Assembly of Nunavut from 1999-2004. Glenn lives in Baker Lake and is a convenience-store owner and former hamlet councillor as well as a former board member of Qulliq Energy Corporation. Glenn's first language is English.

Staff

NIRB Staff Organizational Chart

March 31, 2015



2014-2015 Staff Members

Executive Services Department

Ryan Barry | Executive Director



Originally from Prince Edward Island, Ryan joined the NIRB in 2007 as a Technical Advisor, transitioned to the position of Director, Technical Services in 2009, and to the position of Executive Director in 2011. Ryan holds a B.Sc. and M.Sc. in Biology with research interests that include arctic marine policy and environmental assessment theory and practice. When he's not at work, Ryan enjoys spending time at his cabin on the Dease Strait or making music with his friends in Cambridge Bay. 867-983-4608, rbarry@nirb.ca.

Josie Tucktoo | Interpreter/Translator



Originally from Taloyoak, Josie relocated to Cambridge Bay in 1995 to work for the Government of Nunavut, Department of Education. She has extensive experience as an Interpreter/Translator and holds a diploma in Elementary Education from McGill University. Her career led her to teach in her home community of Taloyoak as well as in Kugluktuk. She owns a small business as an Interpreter/Translator and also holds a designation as a Nunavut Justice of the Peace. Josie has been working for the NIRB since 1995. She loves the outdoors, photography, and fishing. 867-983-4614, jtucktoo@nirb.ca.

Jeannie Ehloak | Manager, Communications



Jeannie, born on the Dew Line site -Cam 1, Jenny Lind Island, joined the Board as the Manager, Communications in September, 2013. Outside of the office Jeannie is in her second term as Mayor of Cambridge Bay and the President of the Nunavut Association of Municipalities. You will find Jeannie at her cabin at Kongnak on the weekends in the spring, summer and fall, which is her home away from home. 867-983-4605, jehloak@nirb.ca.

Finance

Mark Ings | Director of Finance and Administration



Mark joined the NIRB in February 2011 as the Director, Finance and Administration. Originally from Morinville, Alberta, Mark brings extensive experience from the banking sector, having held senior roles in corporate finance for 12 years. Mark holds several designations including CFP, CSC, 2nd level CMA, Business Finance and Business Administration. He has taken an active role in the community of Cambridge Bay, and presently holds the position of the Ikaluktutiak Elks Treasurer. He has 3 wonderful children back in Edmonton and is proud to call Cambridge Bay his home. 867-983-4602, mings@nirb.ca.

Priscilla Evalik | Senior Finance Officer



Priscilla (Ovik) is originally from the Bathurst Inlet and Bay Chimo area. In 1986 she moved to Cambridge Bay, where she resides with her husband and three children. She joined the Board in 2007 from the Government of Nunavut department of Government Services, and was promoted to Senior Finance Officer in early 2011. 867-983-4604, pevalik@nirb.ca.

Lena Atatahak | Secretary/Receptionist



Lena is originally from Aklavik, NWT and moved to Cambridge Bay in 1956, where she now resides with her family. She joined the Board in 2006 from the Doris North Gold Mine. Lena has fifteen grandchildren and three great grandchildren, some of whom live in Cambridge Bay, Calgary, and Kugluktuk. Lena loves card games and community events. 867-983-4600, latatahak@nirb.ca.

Technical Services Department

Tara Arko | Director, Technical Services

After completing a Bachelors of Science in Agriculture from the University of Saskatchewan in 2002 with a major in Plant Science, minor in Soil Science, Tara joined the NIRB's technical department in 2009. In January, 2015 Tara began a one-year acting period for the Director, Technical Services position with the NIRB, assuming the duties while her colleague Amanda awaits the arrival of her first child. Outside of work, Tara cares for her family, enjoys gardening in the North, and is active in several community organizations. 867-983-4611, tarko@nirb.ca.

Jorgen Komak | GIS Specialist

Jorgen was born in the Umingmaktok area and moved to Cambridge Bay in 1969. Jorgen has worked for the NIRB since its inception and currently oversees the NIRB's GIS functions, as well as its information systems and needs. He and his wife Eva have four children and they love to spend as much time on the land as they can. 867-983-4613, jkomak@nirb.ca.

Jaida Ohokannoak | Manager, Environmental Administration

Jaida has lived in Cambridge Bay since 1996. She has a B.Sc in Physical Geography, minor in Environmental Toxicology focusing on Northern studies from Simon Fraser University. She enjoys being out on the land or traveling the world with her husband and young twins. She has just rejoined NIRB having worked for the Board on several occasions, and was one of the original employees that implemented the NIRB. 867-983-4609, johokannoak@nirb.ca.

Natasha Lear | Environmental Administrator

Natasha Ekalun Lear was born and raised in Cambridge Bay. She is a mother to two boys. Natasha joined the NIRB in March of 2012 as the Environmental Administrator, having worked for the Kitikmeot Inuit Association as the Finance Officer. 867-983-4612, nlear@nirb.ca.

Stephanie Taptuna | Environmental Administrator

Stephanie moved to Cambridge Bay in 1997 and has lived here since with her spouse Brian and daughters, Baeily, Sarah and son Jesse. Stephanie previously worked with the Nunavut Planning Commission and is currently working casual for Canadian North as a Customer Service Agent. She joined the Board as an Environmental Administrator in 2013. 867-983-4610, staptuna@nirb.ca.

Alexandra Hizaka | Assistant Technical Advisor

Alexandra relocated to Cambridge Bay in September, 2014 to join the NIRB as an Assistant Technical Advisor. Alex has obtained her Master's degree in Conflict Studies from the University of Ottawa, and has worked previously as a Crown Consultation Analyst with the Canadian Environmental Assessment Agency. Through her new position with the NIRB she brings considerable experience in consultation practices and technical writing to the NIRB's ongoing assessments. Alex has volunteered for many charitable causes in Ontario and is enjoying the transition to being an active community member in Cambridge Bay. 867-983-462, ahizaka@nirb.ca.

Erika Zell | Assistant Technical Advisor

Erika joined the NIRB in 2015 as an Assistant Technical Advisor. Originally from Vancouver, she has an M.Sc. in Environmental Science from the University of Waterloo, with research interests in climate-cryosphere interactions, climate processes, and the use of models and other quantitative methods to address human environmental issues in the North. In her free time she enjoys exploring the Arctic on foot, in a kayak and on skis. 867-983-4622, ezell@nirb.ca.

Sophia Granchinho | Senior Technical Advisor

Sophia joined the Board in February 2007 from Yellowknife, NT as a Technical Advisor and transitioned to a Senior Technical Advisor in 2012. She has a MSc. in Analytical Chemistry from the University of British Columbia, and holds an Environmental Professional certification specializing in Water Quality with the Canadian Environmental Certification Approvals Board. Sophia manages the Review of AREVA Resources Inc.'s Kiggavik Project and oversees the Board's monitoring of the Meadowbank Gold Mine Project. Sophia works for the Board remotely from Baker Lake and when not at work, she enjoys spending time in the outdoors with her husband and dogs. 867-793-4633, sgranchinho@nirb.ca.



Kelli Gillard | Technical Advisor

Originally from Yorkton, Saskatchewan, Kelli joined the Board as a Technical Advisor in 2009. She has a B.Sc. in Environmental Earth Science from the University of Saskatchewan, and holds a dual membership as a Professional Agrologist in Saskatchewan and Alberta. She is currently responsible for managing the NIRB's Review of the BIPR, Garry Lake, and Meliadine Gold Mine projects and is the monitoring officer for the Doris North Project. Outside of the office, Kelli sits on the Ikaluktutiak District Education Authority and volunteers with the Cambridge Bay Daycare Society as a Bingo caller whenever needed. When Kelli is not at the office, she is enjoying life in Nunavut with her family and getting out on the Nuna whenever she can. 867-983-4619, kgillard@nirb.ca.



Heather Rasmussen | Technical Advisor

Heather moved to Cambridge Bay in October, 2013 to join the NIRB as a Technical Advisor. She recently graduated with a Master of Environment degree in Environmental Assessment and also has a Bachelor of Arts degree with a double major in Political Science and Sociology and a minor in English Literature. While Heather grew up in rural and northern Alberta and has travelled and lived throughout most of Canada, minus Labrador, she has called Montreal, Quebec her home for the last seven years. Heather looks forward to getting to know her colleagues and becoming an active part of the community and getting out on the land as much as possible. Heather will be the interim Monitoring Officer for the Meadowbank Gold Mine project for the coming 2015-16 year. 867-983-4606, hrasmussen@nirb.ca.



Solomon Amuno | Technical Advisor

Solomon moved to Cambridge Bay in July of 2014, to join NIRB as a Technical Advisor. He recently graduated with a Doctorate in Environmental Studies and brings several years of combined experience in environmental consulting and academic research covering pollution monitoring, ecotoxicology and sustainability. He is currently NIRB's monitoring officer for the Mary River Project. Outside of the office, Solomon enjoys exploring the arctic environment and spending time with his family. 867-983-4603 samuno@nirb.ca.



Kristina Benoit | Technical Advisor

Kristina moved to Cambridge Bay in July of 2014, to join NIRB as a Technical Advisor. Kristina holds a B.Sc. in Biology, an Advanced Diploma in Integrated Coastal and Ocean Management, and a Professional Technologist (Bio. Science) membership in Newfoundland and Labrador. She has several years of experience in coastal marine research and environmental consulting for mining industry. Having grown up in Western Labrador, Kristina's looking forward to exploring the land and joining in on community events and activities. 867-983-4607, kbenoit@nirb.ca.

Maternity Leave

Amanda Hanson | Director, Technical Services

Amanda joined the Board in 2007 as an Assistant Technical Advisor, transitioned to the position of Technical Advisor in 2009, and to Director, Technical Services in 2011. Amanda holds a M.Sc. in Environmental Practice from Royal Roads University in Victoria, and enjoys spending her free time pursuing outdoor activities and organized sports in Cambridge Bay. Currently expecting her first child with her husband John, Amanda began a one year period of maternity leave from her position with the NIRB on January 12, 2015.

Outgoing Staff

Outgoing staff members in the 2014-2015 year included:

- Catherine Braun Rodriguez, Technical Advisor
- Pamela Gross, Assistant Technical Advisor
- Sophie Pohl, Assistant Technical Advisor



Screening

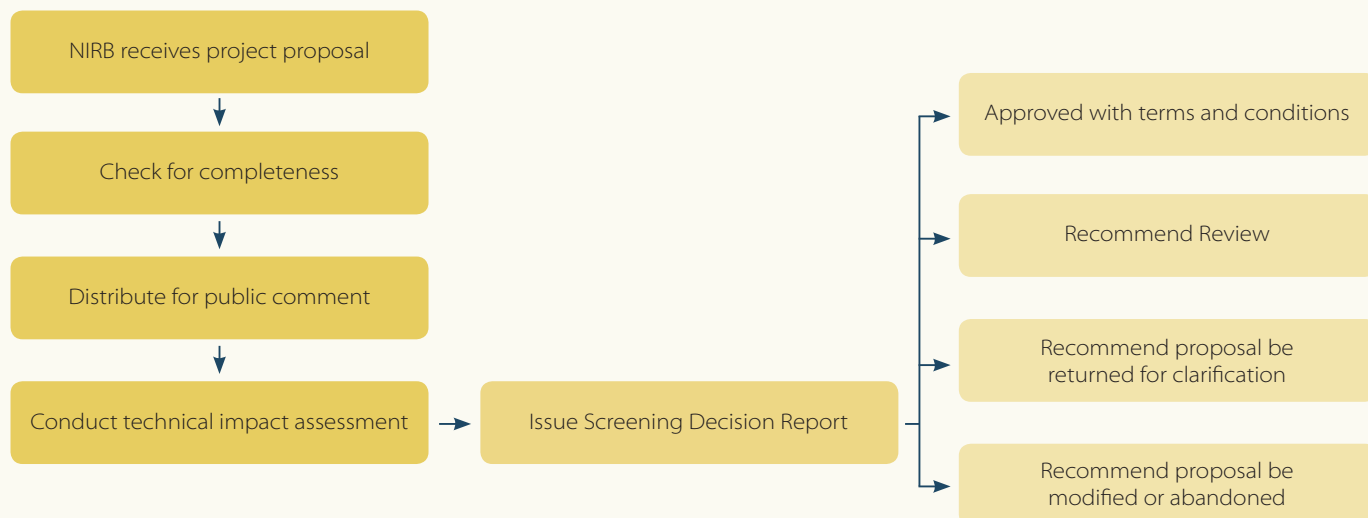
Screening Process

The NIRB conducts environmental screenings of project proposals in accordance with Section 12.4.1 of the NLCA which states:

“Upon receipt of a proposal, NIRB shall screen the proposal to determine whether it has significant impact potential, and therefore whether it requires review under Part 5 or 6.”

Pursuant to Section 12.4.4 of the NLCA, the Board may make one of four determinations following screening:

- The proposal may be processed without a review under Part 5 or 6; NIRB may recommend specific terms and conditions to be attached to any approval, reflecting the primary objectives set out in Section 12.2.5;*
- The proposal requires review under Part 5 or 6; NIRB shall identify particular issues or concerns which should be considered in such a review;*
- The proposal is insufficiently developed to permit proper screening, and should be returned to the proponent for clarification; or*
- The potential adverse impacts of the proposal are so unacceptable that it should be modified or abandoned.*



NIRB Assessments: 2014-2015

The NIRB screens project proposals to determine whether or not a review is required, gauging and defining the extent of regional impacts by reviewing the ecosystemic and socio-economic impacts of proposed projects. The Board determines whether project proposals should proceed, and if so, under what terms and conditions, providing these recommendations to Government decision-makers.

The NIRB also has a role in establishing monitoring programs and monitoring for project effects and compliance with terms and conditions of approval once proposals have been screened or reviewed and approved to proceed. The NIRB is unique for being mandated for Screening, Review and Monitoring functions, which are often carried out by separate boards in other jurisdictions, in addition to being the sole environmental assessment body for the entire territory of Nunavut, whose total area comprises more than 1/5 of Canada's land mass.

Screenings

From April 1, 2014 to March 31, 2015 the NIRB received a total of 141 project proposals pursuant to Part 4, Article 12 of the NLCA. Of these, 44 proposals were for new projects or significant modifications to existing projects which required Screening.

An additional 97 proposals involved changes to previously-screened projects for minor amendments, extensions and renewals. The scope of each application was checked against the scope of the original proposal as screened by the NIRB and a determination was made that the modifications were not significant enough to warrant further screening (NLCA Section 12.4.3). In each instance the NIRB then re-issued its original Screening Decision Report for the file with terms and conditions to be incorporated into all applicable licences or permits in order to mitigate potential environmental impacts. An additional 44 proposals were assessed and it was determined that the applications did not fall under the purview of the NIRB Screening process.

The following is a breakdown of all project proposals received by the NIRB in 2014-15:

20	Research
20	Exploration
2	Infrastructure
3	Mining
13	Access/Leases/ Camps
4	Defense
5	Quarries
3	Road
0	Site remediation
0	Withdrawn
6	Other

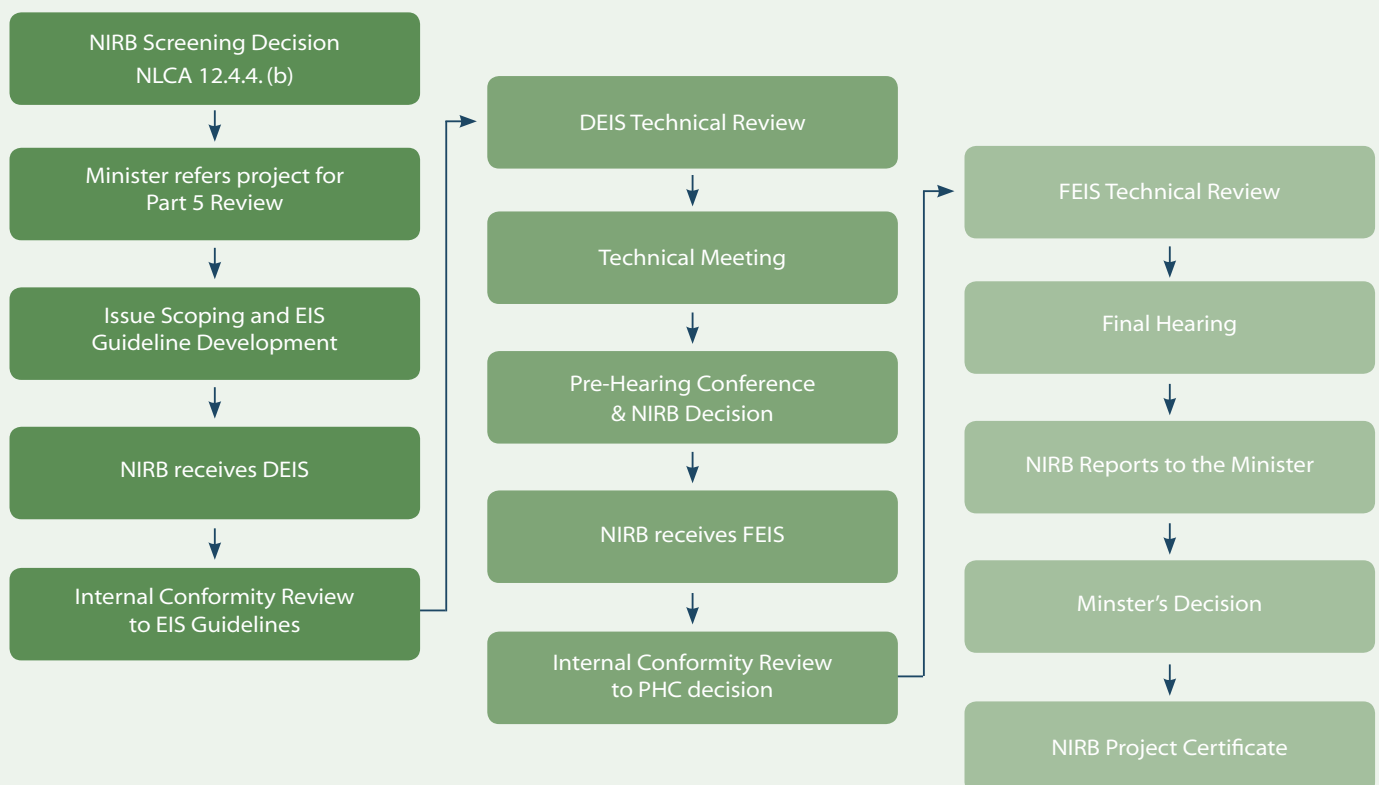
As each piece of information related to the NIRB's screenings, reviews and monitoring programs is received by the NIRB, it is filed and uploaded to an online public registry and distributed to our project-specific email distribution lists. For more information on any of the projects featured below, please visit the NIRB's public registry system by accessing our website at www.nirb.ca.

Review

Review Process

When the initial 45-day Screening of a project proposal demonstrates that a proposed project in the Nunavut Settlement Area will cause significant public concern, may have significant adverse effects on the environment or Nunavummiut, or involves the technological innovations for which the effects are unknown, the responsible Minister(s) may send the

proposal to the NIRB for a full Review. NIRB Reviews may take several years to complete and include requirements for development of an Environmental Impact Statement (EIS), multiple public commenting opportunities and meetings in potentially-affected communities, technical meetings and a public hearing. The NIRB currently has active Reviews for seven (7) major development projects, each with its own assigned NIRB staff person functioning as a Review lead.



Reviews

The Bathurst Inlet Port and Road Project Proposal (NIRB File No. 03UN114)

The BIPR Company – Glencore Canada Corporation & Sabina Gold And Silver Corporation

The Bathurst Inlet Port and Road (BIPR) project consists of a proposed port and facilities on Bathurst Inlet, a 211 km all-weather road to Contwoyto Lake (which would connect to the existing Tibbit to Contwoyto winter road), and a 20 person camp at Contwoyto Lake.

The BIPR project was referred to the NIRB for Review by the Minister of Indian and Northern Affairs on May 30, 2003. On December 6, 2004 the NIRB issued EIS Guidelines to the Proponent and, on December 21, 2007 the Proponent submitted a Draft EIS to the NIRB; however, on August 1, 2008 then-Proponent BIPR Joint Venture Ltd., requested that technical review be suspended until 2009 and the NIRB granted the suspension. On July 20, 2011 the Proponent advised the Board that it did not intend to re-engage the review process.

In December, 2011 Glencore Canada Corporation (Glencore, then Xstrata Canada Corporation) and Sabina Gold and Silver purchased the BIPR project and in March 2012 expressed interest in re-engaging the NIRB's Review process. Following receipt of direction from the NIRB on how to re-engage the Board's Review process, on February 28, 2013 the Proponent submitted an updated project description to the NIRB for consideration. On May 8, 2013 the NIRB issued an addendum for the EIS Guidelines for the BIPR project. On December 20, 2013 the NIRB was informed that the Proponent required additional time to complete studies and would provide a project update by December 23, 2014. The NIRB received a letter on February 16, 2015 from the Proponent stating it does not intend to submit a Draft EIS in 2015 and will provide the NIRB with further details at the end of the year. On this basis, the NIRB's review of this project proposal remains indefinitely suspended.

The Hackett River Project Proposal (NIRB File No. 08MN006)

Glencore Canada Corporation

The Hackett River Project is a proposed zinc, silver, copper, lead and gold mine located in the West Kitikmeot Region of Nunavut, approximately 75 km south of the southern portion of Bathurst Inlet. The proposed project includes the development of two pits and one underground mine. The mine and mineral

processing plant would operate for 14 years and employ 225 to 300 people, with operations utilizing the proposed facilities associated with the Bathurst Inlet Port and Road project proposal. The project would also include a camp, mineral processing plant, storage areas, maintenance and mechanical repair warehouses, fuel tanks, tailings impoundment, waste rock piles, airstrip and local site roads.

The Hackett River Project was referred to the NIRB for Review by the Minister of Indian and Northern Affairs Canada on September 9, 2008. Following extensive community scoping meetings and a guidelines development workshop, the NIRB issued its Guidelines for the Preparation of an Environmental Impact Statement (EIS Guidelines) to Sabina Gold & Silver Corporation on April 7, 2009. On March 16, 2012 Xstrata Zinc Canada Corporation confirmed its acquisition of the Hackett River Project, and effective July 1, 2013 changed its name to Glencore Canada Corporation. On October 2, 2014 Glencore informed the NIRB that it currently did not have a projected date for submission of its Draft EIS, but would notify the NIRB once the company established a date. On October 2, 2014 NIRB received correspondence from Glencore indicating it currently had no firm timeline for development and submission of its Draft EIS and would keep the NIRB informed once it had additional developments that could bring it to provide a submission. On this basis, the NIRB's review of this project proposal remains indefinitely suspended.

The Garry Lake Project Proposal (NIRB File No. 08EN037)

Uravan Minerals Incorporated

The Garry Lake project is a proposed uranium exploration program located in the Kivalliq region, approximately 235 km northwest of Baker Lake, as proposed by Uravan Minerals Inc. intends to conduct exploration activities for uranium on their property including constructing permanent and temporary camps, diamond drilling, prospecting, mapping, as well as ground geochemical sampling. The Garry Lake exploration camp would be a permanent camp used during the summer-fall field seasons and late winter (mid-March to mid-June), then temporarily shut down. Uravan also proposes to use a mobile camp to accommodate winter drilling. The mobile camp would be brought to drilling areas using a wide track Sno-Cat type vehicle.

The Garry Lake Project was referred to the NIRB for Review by the Minister of Indian and Northern Affairs on September 25, 2008. Following a community scoping session and guidelines workshop in Baker Lake in 2008, the NIRB issued guidelines for the preparation of an Environmental Impact Statement (EIS Guidelines) to the project proponent on February 20, 2009. In response to a number of requests for an update from the NIRB to Uravan Minerals Inc. regarding the status of its required EIS submission, the Proponent has indicated its position that “the cost and time to complete an EIS on the Garry Lake Project robust enough to provide meaningful conclusions under the Guidelines is cost prohibitive.” The Proponent also requested the NIRB to “reconsider the need for a Part 5 review and EIS.” On this basis, the NIRB’s review of this project proposal remains indefinitely suspended.

The Kiggavik Project Proposal

(NIRB File No. 09MN003)

Areva Resources Canada Incorporated

The Kiggavik project is a proposed uranium ore mining and milling operation located in the Kivalliq Region, approximately 80 km west of Baker Lake. The project is being proposed by AREVA Resources Canada Inc., and would include the development of five individual mines; three open pit mines at the Kiggavik site, and both an open pit mine and an underground mine at the Sissons site. A dock and storage facility is proposed for Baker Lake which would serve as a transfer and storage facility for materials and supplies enroute to the Kiggavik site. Reagents, fuel and supplies would be barged to the proposed storage facility near Baker Lake and transported to the Kiggavik site via truck on a 90-100 km access road. Uranium ore concentrate, commonly referred to as yellowcake, would be transported by air to southern Canada. The mine construction, operation and decommissioning phases would last about 25 years.

The Kiggavik Project was referred to the NIRB for Review by the Minister of Indian and Northern Affairs on March 2, 2010. Following extensive community scoping meetings and a guidelines development workshop, the NIRB issued its Guidelines for the Preparation of an Environmental Impact Statement (EIS Guidelines) to AREVA Resources Inc. (AREVA) on May 2011. In May 2012 the NIRB accepted the Draft EIS from AREVA and initiated a public technical review of the associated documentation. Technical meetings were held by the NIRB in May 2013 for this Review, with a Pre-hearing

Conference held in June 2013; the NIRB’s Pre-hearing Conference Decision report was subsequently released in July 2013.

Following receipt of a Final Environmental Impact Statement (Final EIS) submission, on October 17, 2014 NIRB accepted Areva’s Final EIS and commenced a public technical review period; interested parties were invited to provide final written submissions by January 16, 2015. On November 12, 2014 NIRB provided formal notice that the final hearing for its review would be held in Baker Lake from March 2-4, 2015. The final hearing was subsequently held in Baker Lake on March 2-4, 2015, with attendance from all parties to the review including community representatives from the communities of the Kivalliq Region of Nunavut. The NIRB is currently preparing its Final Hearing Report for this Review and expects the report to be issued on Friday, May 8, 2015.

The Meliadine Gold Project Proposal

(NIRB File No. 11MN034)

Agnico Eagle Mines Limited

The Meliadine Gold project as proposed by Agnico Eagle Mines Limited (AEM) involves development of a gold mine in the Kivalliq Region, approximately 25 km north of Rankin Inlet and 80 km south of Chesterfield Inlet. The Proponent is proposing to operate the mine for thirteen (13) years, processing approximately 3.1 million tonnes of ore per year. The project would use standard open pit and underground mining methods, and would incorporate the use of existing infrastructure in the Hamlet of Rankin Inlet, utilizing a public all-weather access road proposed to join the community of Rankin Inlet.

The Meliadine Gold Project was referred to the NIRB for Review by the Minister of Indian and Northern Affairs on September 14, 2011. On February 20, 2012 the NIRB issued Guidelines to AEM for the development of an Environmental Impact Statement (EIS Guidelines) for the Project. On May 7, 2013 the NIRB accepted a Draft EIS submission from AEM and commenced the public technical review period. The NIRB completed public consultation on the Draft EIS and held a technical meeting and Pre-hearing Conference in December 2013. The NIRB released its Pre-hearing Conference Decision report on January 16, 2014 and on February 12, 2014 the Proponent indicated that a Final EIS submission would be provided to the NIRB for consideration in April 2014.



Following an internal concordance review, the NIRB confirmed acceptance Agnico Eagle's Final EIS submission on May 21, 2014 and initiated the public review period. On May 30, 2014 the NIRB distributed notice of the final hearing and intervenor application deadline for the NIRB's Review. Final hearing sessions were held on August 21-27, 2014 in Rankin Inlet, with participation from all parties to the Review including community representatives from throughout the Kivalliq Region. Following the close of the Final Hearing, on October 10, 2014 the NIRB issued its Final Hearing Report to the responsible Ministers, recommending that the proposed project be allowed to proceed, subject to project-specific terms and conditions.

On January 27, 2015 the Minister of Aboriginal Affairs and Northern Development wrote to the NIRB, accepting the Final Hearing Report and associated recommendations on behalf of the Government of Canada, directing the NIRB to proceed with development of a Project Certificate. Following a Project Certificate Workshop held via teleconference on February 23-24, 2015, the NIRB issued Project Certificate No. 006 for the Meliadine Project on February 26, 2015 pursuant to Article 12.5.12 of the NLCA. The NIRB has since initiated its monitoring program for this project, which will continue for the full lifecycle of this development.

The Phase 2 – Hope Bay Belt Project Proposal (NIRB File No. 12MN001)

TMAC Resources Incorporated

The Phase 2 Hope Bay Belt Project is a proposed gold mining and milling operation located approximately 125 kilometres southwest of Cambridge Bay that would constitute a new mining development on the Hope Bay greenstone belt directly associated with the approved Doris North Project. The Proponent has proposed a milling rate of up to 2 million tonnes of ore per year, with anticipated total waste rock of 350 million tonnes per year and tailings production of 25 million tonnes per year. The Phase 2 Project would facilitate gold mining at the Madrid/Patch and Boston mineral deposits in the Hope Bay greenstone belt using both open pit and underground mining methods.

The Phase 2 Hope Bay Belt Project was referred to the NIRB for Review by the Minister of Aboriginal Affairs and Northern Development in May 30, 2012. In December 2012 the NIRB issued Guidelines for the preparation of an Environmental Impact Statement (EIS Guidelines), following which then-Proponent Hope Bay Mining Limited informed the Board that it was negotiating a sale of the properties to TMAC Resources Inc. (TMAC). On May 31, 2013 the NIRB received notification that TMAC had assumed ownership of the Phase 2 Hope

Bay Belt Project. On November 7, 2013 TMAC indicated that it anticipated submitting a Draft Environmental Impact Statement (Draft EIS) to the NIRB on or about the end of the calendar year in 2014.

On August 15, 2014 the NIRB received a letter from TMAC indicating that its current schedule anticipates the preparation of a Draft EIS in late 2014, with potential completion and submission to the NIRB in late 2015. On this basis, the NIRB's review of this project proposal is expected to remain suspended until late 2015.

The Back River Project Proposal

(NIRB File No. 12MN036)

Sabina Gold & Silver Corporation

The Back River gold mine project is proposed by Sabina Gold and Silver Corporation and is located in the West Kitikmeot Region approximately 150 kilometres south of the community of Bathurst Inlet. The development and operation of this proposed gold mining and milling project would include processing up to 7,000 tonnes of ore per day for an approximate 10-15 year operation period (for an approximate total of 20-28 million tonnes) and annual production of 300,000- 400,000 ounces of gold. The proposed development would take approximately two (2) years to construct followed by a ten to fifteen (10-15) year mine operation phase and a five (5) year closure period.

The Back River Gold Mine Project was referred to the NIRB for Review by the Minister of Aboriginal Affairs and Northern Development in December 2012. In April 2013 the NIRB released Guidelines for the Proponent's preparation of an Environmental Impact Statement (EIS Guidelines). In January 2014 Sabina submitted its Draft Environmental Impact Statement (Draft EIS) to the NIRB for consideration and, in February 2014 the NIRB formally accepted the submission and commenced a public technical review of the document. Following the receipt of technical review comments, a Technical Meeting and Pre-hearing Conference was held in Cambridge Bay for this Review November 13-19, 2014, with participation by all parties to the Review in addition to community representatives from throughout the Kitikmeot Region.

On December 9, 2014 the NIRB issued its Pre-hearing Conference Decision to Sabina, outlining the information requirements remaining to be addressed through a required Final EIS submission. The report also highlighted the NIRB's intention to schedule a site visit to the Back River project area(s), as had been recommended by parties to allow for increased

understanding of the unique physical geography and features of the proposed development areas. On February 16, 2015 the NIRB received correspondence from Sabina, formally advising of its intention to provide a Final EIS submission to the NIRB and a Type A Water Licence Application to the Nunavut Water Board for consideration in August 2015.

On May 30, 2014 the NIRB received notification from Sabina of its intention to submit an updated application package after receiving further direction from the Nunavut Water Board, which was received on October 20, 2014. On November 24, 2014 the NIRB received a referral from the Kitikmeot Inuit Association (KIA) to screen the application for access to Inuit Owned Land associated with Sabina's planned site preparation work, which required consideration as an exception to the NIRB's ongoing Review of the project subject to section 12.5.8 of the NLCA. The NIRB subsequently commenced its assessment and invited public comments on the application and proposed exception, which were due on January 13, 2015. A determination on the proposed site development work is anticipated from the NIRB in April, 2015.

Izok Corridor Project

(NIRB File No. 12MN043)

MMG Resources Incorporated

The proposed "Izok Corridor" project as proposed by MMG Resources Inc. (MMG) is located in the Kitikmeot region, with the proposed Izok Mine site situated approximately 260 kilometres (km) southeast of Kugluktuk; the proposed High Lake Mine site situated approximately 300 km northeast of the Izok site and 187 km southeast of Kugluktuk; and the proposed Grays Bay Port site situated approximately 328 km north of the Izok site and 179 km east of Kugluktuk. The Izok Mine site as included within the Izok Corridor Project proposal would be within approximately 3 km of the Nunavut-Northwest Territories border.

The Izok Corridor Project was referred to the NIRB for Review in April of 2013 by the Minister of Aboriginal Affairs and Northern Development. However, in May 2013 the Proponent (MMG) submitted correspondence to the NIRB requesting a suspension of the Review process to allow for submission of an updated Project description for the Izok project in December 2013. In December 2013, MMG informed the NIRB that it would require additional time to prepare its submission and would provide the Board with an update in December 2014. In December, 2014 the NIRB received email



correspondence from MMG advising that progress was being made to improve the economic viability of the project and would continue in 2015; as such, MMG would provide a further update to the NIRB in late 2015. On this basis, the NIRB's review of this project proposal remains indefinitely suspended.

The Iqaluit Hydroelectric Project Proposal (NIRB File No. 13UN006)

Qulliq Energy Corporation

The Iqaluit Hydroelectric project as proposed by Qulliq Energy Corporation (QEC) is located on Baffin Island in the Qikiqtani region of Nunavut, between 30 and 60 kilometres (km) southwest of the city of Iqaluit. The proposal involves the development of storage hydroelectric facilities with the maximum capacity of 14.6 Megawatts (MW) at Jaynes Inlet and 7.5 MW at the Armshow South site to supply electricity to the City of

Iqaluit. The project would also involve the development of barge landing sites, access roads for the construction and operation of these facilities, transmission lines linking the hydroelectric facilities with the City of Iqaluit as well as two potential airstrips. QEC has proposed a two phased development, beginning with the construction of the Jaynes Inlet hydroelectric facility, followed by the development the Armshow South site.

The Iqaluit Hydroelectric project was referred to the NIRB for Review by the Minister of Aboriginal Affairs and Northern Development in April 2013. In November 2013, the NIRB issued Guidelines for the Proponent's preparation of an Environmental Impact Statement (EIS Guidelines). The Proponent has since indicated that it would not be in a position to submit an EIS to the NIRB for consideration until late 2016. On this basis, the NIRB's review of this project proposal remains indefinitely suspended.



Monitoring

Monitoring Process

One of the primary functions of the NIRB as stated in Section 12.2.2(e) of the NLCA is to monitor projects in accordance with the provisions of Part 7 of Article 12.

The purpose of a monitoring program set up pursuant to Section 12.7.1 shall be:

- a. *To measure the relevant effects of projects on the ecosystemic and socio-economic environments of the Nunavut Settlement Area;*
- b. *To determine whether and to what extent the land or resource use in question is carried out within the predetermined terms and conditions;*
- c. *To provide the information base necessary for agencies to enforce terms and conditions of land or resource use approvals; and*
- d. *To assess the accuracy of the predictions contained in the project impact statements.*

Monitoring Programs

The Jericho Diamond Mine

(NIRB File No. 00MN059)

Shear Diamonds (Nunavut) Corporation

In July 2004, the NIRB issued Project Certificate No. 002 for the Jericho Diamond Mine project to Tahera Diamond Corporation (Tahera). The Jericho project is situated in the West Kitikmeot region about 430 km southwest of Cambridge Bay and 240 km southeast of Kugluktuk. Tahera commenced construction of the mine in March 2005, and maintained full mining operations between July 2006 and January 2008, after which Tahera filed for creditor protection citing insufficient funds to operate the Jericho Diamond Mine and the site was subsequently placed under Care and Maintenance. In August 2010, the purchase by Shear Minerals Ltd. (renamed to Shear Diamonds (Nunavut) Corp.) of Tahera's assets, including the Jericho Diamond Mine, was approved.

Following a period of additional exploration and re-processing of on-site ore stockpiles by the Proponent, in October 2012 the Proponent shut down operations at the Jericho Mine and provided notice that required environmental monitoring would be suspended. Following extensive efforts to engage with the Proponent and achieve the required compliance with various project authorizations, in January 2014 the Minister of Aboriginal Affairs and Northern Development declared the Jericho Diamond Mine abandoned, allowing AANDC to formally assume control of the site and draw upon security bonding to facilitate continued site care and maintenance, and potentially future remediation as may be required. In October 2014 the Nunavut Court of Justice transferred the Jericho mining leases and personal property located on Crown lands to the Crown. At the close of the 2013-14 year, AANDC remained in control of the Jericho site and, consequently the NIRB continued to work with AANDC through the 2014-15 year to conduct an annual site visit and receive regular updates to address its ongoing monitoring program for the project.

The Doris North Gold Mine

(NIRB File No. 05MN047)

TMAC Resources Incorporated

In September 2006, the NIRB issued a Project Certificate (PC No. 003) to Miramar Hope Bay Ltd for the Doris North Gold Mine project. The Doris North Project is located 110 km south of Cambridge Bay, in the West Kitikmeot region of Nunavut on the Canadian mainland and the site is accessed by sealift and by air. The major components proposed for the Doris North project included a campsite, underground mine and associated facilities at the mine site, as well as a laydown area at Roberts Bay linking to the Doris North mine site by a 5 km all-weather road. While much of the infrastructure associated with the approved project has been constructed, a mill has not yet been brought to site and mining has yet to occur. The Phase 2 Hope Bay Belt project proposal, NIRB File No 12MN001 is directly associated with the approved Doris North project and would constitute the second phase of development should it be approved.

On January 31, 2012 then-operator Newmont Mining Corporation moved the Doris North project into care and maintenance and maintained the site to meet licensing requirements and/or existing regulatory approvals. The Proponent's 2012 sealift focused on demobilizing excess equipment and diesel fuel and

activities were suspended on site between October 15, 2012 and April 2013. On February 15, 2013 the NIRB was notified that TMAC Resources Inc. was purchasing the Doris North project and would maintain the project in care and maintenance until further notice.

On March 9, 2015 the NIRB received a project update from TMAC notifying the Board that the Doris North project is expected to change status from Care and Maintenance in 2015, with the start of underground mine development planned for September 2015. This would be supported by the delivery of fuel and mining equipment on the 2015 sea lift and construction of foundation components for the mill into the Fall of 2015. The NIRB will continue to actively monitor the Doris North site through the anticipated transition into construction and further development in the coming year.

The Meadowbank Gold Mine

(NIRB File No. 03MN107)

Agnico Eagle Mines Limited

In December, 2006 the NIRB issued Project Certificate No. 004 to Cumberland Resources for the Meadowbank Gold Mine project. In early 2007, Agnico-Eagle Mines Ltd (AEM) acquired Cumberland Resources Ltd's assets, including the Meadowbank Gold Mine project and began construction of the mine facilities. The Meadowbank mine officially moved into the operations phase in 2010, with the first gold bar being poured on February 27, 2010.

On July 28, 2014 the NIRB received a project description from AEM which outlined proposed changes to the life of mine for the Meadowbank Project and requested amendments to the Project Certificate [004] associated with a planned expansion of the approved Vault Pit operations into Phaser Lake. Following a request for public comments, on January 23, 2015 the NIRB advised the Proponent and the Minister that the proposed changes to the Meadowbank Project would require assessment through a formal reconsideration of the terms and conditions of the Project Certificate. The Board's reconsideration will require submission of a Final Environmental Impact Statement Addendum to support a public review and the NIRB's determination of whether the proposed project amendments should be allowed to proceed and, if so, whether the wording of specific terms and conditions within the Project Certificate would require updating and/or inclusion of additional terms and conditions. The reconsideration process is anticipated to be initiated and concluded within the 2015-16 year.

Throughout the 2014-15 year, the Meadowbank Project continued active mining and milling operations, with associated exploration also continuing in neighbouring properties. The NIRB continues its monitoring program for the Meadowbank Project with the objective of ensuring that the terms of the NIRB Project Certificate are complied with and the potential impacts predicted during the environmental assessment for the project are appropriately mitigated.

The Mary River Project

(NIRB File No. 08MN053)

Baffinland Iron Mines Corporation

On December 28, 2012 the NIRB issued Project Certificate No. 005 to Baffinland Iron Mines Corporation (Baffinland) for the Mary River Project. Located on northern Baffin Island approximately 100 km south of Pond Inlet, the project involves the construction, operation, closure, and reclamation of an 18 million tonne-per-annum (Mt/a) open pit iron mine. High-grade iron ore would be mined and processed at the Mary River mine site and transported to an all-season deep seaport at Steensby Inlet via a 143 km railway system. From the port site, the ore products would be shipped to overseas markets by ore carriers through Foxe Basin and Hudson Strait. Year-round shipping would be undertaken with a dedicated fleet of cape-sized ore carriers with the capacity to break ice, while additional non-icebreaking ore carriers and conventional ships would be used during the open water season.

Shortly after issuance of the Project Certificate for the Mary River Project, at the request of Baffinland an assessment for the “Early Revenue Phase” amendment to the project was undertaken. The Early Revenue Phase as proposed by Baffinland would allow for transport of iron ore north on the Milne Inlet Tote Road to be stockpiled at Milne Inlet, with shipping of up to 4.2 MT/a during the open water season. On March 17, 2014 the NIRB issued its Public Hearing Report to the Minister of Aboriginal Affairs and Northern Development recommending that the Early Revenue Phase Proposal be approved to proceed, subject to the amended terms and conditions of the Mary River Project Certificate; the Minister subsequently accepted the Board’s report and approved the Early Revenue Phase to proceed on April 28, 2014.

On-site activities during this reporting period focused on construction of project infrastructure approved under the original Project Certificate and that specific to the Early Revenue Phase following amendment of the Project Certificate. During the first half of 2014, Baffinland reported that it procured equipment and materials, which were delivered to Milne Port during the open water shipping season to allow for Early Revenue Phase construction. In the second half of the year, Baffinland reported that construction continued for infrastructure specific to the Early Revenue Phase, such as the ore dock at Milne Port, and that in September, mining activities commenced at Deposit No. 1, with trucks hauling ore along the Tote Road and stockpiling ore at Milne Port.

On October 29, 2014 Baffinland submitted a project description and covering letters in relation to the “Phase 2 Project” proposal (a proposed amendment to the approved Mary River Project) to the Nunavut Planning Commission (NPC) and the NIRB. Baffinland requested a conformity determination from the NPC for the proposed amendment under the North Baffin Regional Land Use Plan (NBRLUP), and requested that the NIRB reconsider the terms and conditions of the Mary River Project Certificate No. 005. Through its Phase 2 Proposal, Baffinland is asking that consideration be given to a new phase of development involving increased production and additional shipment of iron ore through Milne Inlet for approximately 10 months of the year to allow for earlier generation of revenue prior to full development of the larger Mary River Project and associated railway construction.

On March 5, 2015 Baffinland received notice from the NPC that its staff were recommending that the Phase 2 Development proposal be given a negative conformity determination with the NBRLUP. Baffinland was given opportunity to provide a response for the NPC’s consideration before a final determination was made; a response was provided by the NPC on March 18, 2015. The NIRB continues await a conclusion to the NPC’s conformity process before proceeding with its consideration of this new proposed amendment to the Mary River Project.



Achieving Our Mission

Achieving Our Mission: 2014-2015

Within its 2013-17 Strategic Plan the NIRB has identified five primary goals to guide the organization moving forward:

1. The NIRB will comply with the requirements and spirit of the Nunavut Land Claims Agreement.
2. The NIRB will continue to conduct high quality impact assessments.
3. The NIRB will work to achieve adequate funding to ensure long- term organizational stability.
4. The NIRB will reflect the principles of Inuit Qaujimajatuqangit/ Qaujimajangit through its work.

5. The NIRB will strive to maintain public confidence and participation in Nunavut's regulatory system and the NIRB's processes.

The NIRB's Strategic Plan was developed over a period of 12 months with active participation of the entire NIRB Board and staff. The NIRB's efforts in developing this strategic plan and our commitment to its implementation will be vital to the success of the organization over the coming years.

The NIRB's 2013-17 Strategic Plan is available for viewing from our website at www.nirb.ca.

GOAL 1: The NIRB will comply with the requirements and spirit of the Nunavut Land Claims Agreement.

Integrated Resource Management

The Nunavut Land Claims Agreement (NLCA) established an integrated resource management system for the whole of the Nunavut Settlement Area, over 2 million square kilometres of land and marine waters rich in both natural resources (such as minerals) and renewable resources (such as wildlife). The NIRB works hard to ensure it maintains effective working relationships with groups throughout Nunavut's regulatory system, and in particular with the other Nunavut institutions of public government to improve certainty and efficiency in the regulatory process.

The NIRB continues to work with the Nunavut Water Board (NWB) to promote coordination of the impact assessment/ water licensing processes, as envisioned by the NLCA. The Boards have previously released a public guide for proponents who wish to pursue this coordinated approach and potentially reduce overall licensing timelines. During the 2014-15 year, this coordinated approach was applied to the NIRB's review of Sabina Gold and Silver Corporation's Back River Project and Qulliq Energy Corporation's Iqaluit Hydroelectric Project.

GOAL 2: The NIRB will continue to conduct high quality impact assessments.

Improving Impact Assessments

The NIRB has been working in partnership with the Nunavut Water Board (NWB) and Strata360 to develop independent website and online public registry systems built upon a common framework. Once in place, the public will be able to more easily access information related to the NIRB's assessments, with new search capabilities and increased functionality. The NIRB expects to have its new website launched in April 2015 and the associated public registry system launched sometime following in 2015-16, with additional planned upgrades and improvements throughout the coming years.

The NIRB has begun developing an updated series of technical guides which provide detailed explanations of processes and procedures that will be used in the assessment of proposed projects under the Nunavut Planning and Project Assessment Act, once in force. A

combination of public commenting periods, workshops and directed consultations have resulted in a series of draft technical guides which will be further developed and finalized in the coming year, offering increased clarity for project proponents, authorizing agencies, intervenors and other parties interested in participating in the NIRB's assessments.

Increasing Monitoring Responsibilities

During 2014-2015, the NIRB employed full time monitoring officers to oversee the Board's monitoring programs for the Jericho Diamond Mine, the Doris North Gold Mine, the Meadowbank Gold Mine and the Mary River Iron Mine projects. Unlike most Northern environmental assessment boards, the NIRB has a mandate for Screening, Review and Monitoring; as additional major developments are approved to proceed and begin operating within the Nunavut Settlement Area, the effort associated with fulfilling the NIRB's Monitoring mandate will continue to increase significantly.

Board Member and Staff Training

The NIRB Board members and staff undertook a number of internal training events related to the anticipated coming-into-force for the Nunavut Planning and Project Assessment Act, as well as training and updates in the areas of board governance practices and Inuit Qaujimajatuqangit.

The NIRB staff maintained numerous professional designations and memberships related to environmental assessment, which help to ensure they remain current and up to date on developments in their respective areas of expertise. During 2014-15 the NIRB staff was also provided with training for a new internal mapping application and with ongoing training in Inuktitut by the NIRB's interpreter/translator.

GOAL 3: The NIRB will work to achieve adequate funding to ensure long-term organizational stability.

Addressing Funding Challenges

The original Nunavut Land Claims Agreement (NLCA) implementation contract was negotiated by Nunavut Tunngavik Incorporated (NTI) and the Government of Canada and led to funding levels for the Institutions of Public Government (the Nunavut Boards) being set in 1992 for the initial 1993-2003 implementation period. At that time the NIRB and the other Boards did not yet exist,



so assumptions were made regarding the anticipated work load of the Nunavut Boards and how monies would be allocated to fulfill their respective mandates.

Following the establishment of the new territory of Nunavut, interest in resource development quickly increased; as the NIRB established itself and began conducting impact assessments, it was soon realized that the original funding levels were insufficient to allow for fulfillment of the NIRB's mandate under the NLCA. Negotiations between NTI, the Government of Canada and the Government of Nunavut for the 2003-13 implementation period were unsuccessful and did not result in a new implementation contract as required by the NLCA. In 2006, NTI filed a lawsuit against the Government of Canada for failure to live up to the obligations of the NLCA Implementation Contract, seeking one billion dollars in damages. Insufficient funding levels for the NIRB and the other Nunavut Boards is a key component of NTI's lawsuit.

The NIRB is currently operating with approximately twenty two staff based out of one office for the Territory, located in Cambridge Bay, Nunavut. Given original assumptions in the 1992 Implementation Contract were for the Board to have less than half of this number of staff, the most pressing need for a funding correction comes from required staffing levels. Rising costs in many budget areas such as office rent, information/technology services and professional fees also necessitate an immediate correction to the NIRB's funding levels.

Through the initial two decades of NIRB operations, the Board has proven itself to be an efficient and effective agency, protecting and promoting the Environment and

Nunavummiut through the impact assessment processes established by the NLCA. In 2014-15, through the work of the Nunavut Implementation Committee, the Government of Canada formally tabled new increased funding levels for the NIRB and the other Nunavut Institutions of public government; the NIRB will see a significant 55% increase to its CORE funding come into effect for the 2015-16 year, retroactive to April 1, 2013. This increased funding level will assist in bringing much needed stability to the Board, allowing the NIRB to address areas of long-standing financial shortages moving forward. Overall this renewed investment by the Government of Canada will also assist to ensure that development in Nunavut can proceed through a timely and predictable regulatory framework as required by the NLCA and the Government of Canada's own Northern Strategy.

GOAL 4: The NIRB will reflect the principles of Inuit Qaujimajatuqangit/ Qaujimajangit through its work.

New Resource Materials

The NIRB recently re-issued its series of public guides, with a focus on improving the plain language process explanations and increasing the use of illustrations to make these resource materials more accessible to the public. Importantly, the new public guides highlight the role of Inuit Qaujimajatuqangit/ Qaujimajangit in the NIRB's processes, emphasizing the importance of public participation and input into the NIRB's assessments.

We're proud of these engaging new resources and invite you to check them out from our website at www.nirb.ca.

Staff Workshops

During the 2014-15 year the NIRB held two one-day Inuit Qaujimajatuqangit workshops for its staff in Cambridge Bay, allowing for time spent together 'on the land' learning about and participating in traditional activities and fostering a greater appreciation for the environment that the NIRB is mandated to protect and promote.

GOAL 5: The NIRB will strive to maintain public confidence and participation in Nunavut's regulatory system and the NIRB's processes.

Public Participation

The NIRB operates under the principle that public participation is an important element of an open and balanced environmental assessment process. Effective public participation strengthens the quality of the NIRB's Review process and helps to avoid potential misunderstandings and conflict. The NIRB has an obligation to create opportunities for the active and informed participation of the public at every possible stage of the Review process.

Highlights of the Board's extensive public participation programs in 2014-15 included:

- issuance of the public hearing report for the Early Revenue Phase proposal associated with the Mary River iron mine project;
- hosting community information sessions/hearing preparation sessions, uranium-education related training sessions, and a final hearing and community roundtable for the assessment of AREVA Canada Resources Corporation's Kiggavik uranium mine project proposal;
- hosting the final hearing and community roundtable for Agnico Eagle Mines Limited's Meliadine gold mine project proposal; and,
- hosting community information sessions, technical meetings, community roundtable and pre-hearing conference, for the review of Sabina Gold and Silver Corporation's Back River gold mine project proposal, following which the NIRB also issued its direction on issues to be addressed through the future submission of a Final Environmental Impact Statement by Sabina.

A primary objective in the development of the NIRB's new public registry system is to improve public access to the information filed for impact assessments, through

new map search and document search capabilities. Members of the public will be able to sign up to receive notifications regarding assessments of interest, and submitting comments for the NIRB's consideration directly from individual project registries will make effective participation easier than ever before!

Conferences and Workshops

In addition to its internal initiatives, the NIRB is regularly approached to participate in outside initiatives led by government agencies, Inuit organizations and other groups. The Board does its best to collaborate and/or participate when there is a perceived benefit to Nunavummiut, Nunavut's regulatory regime, or the Environment. During the 2014-15 year the NIRB participated in a number of outside initiatives, including:

- Nunavut Mining Symposium, April – Iqaluit
- Technical Guides Workshop, April – Yellowknife
- Presentation to the North of 60: Aboriginal Land and Resource Development Conference, May - Yellowknife
- Presentation to Northern Regions Mining Summit, May – Vancouver
- Presentation to the National Aboriginal Conference, June – Iqaluit
- Presentation to the Kitikmeot Inuit Association, September – Cambridge Bay
- NPC/NIRB Administrative Workshop, November – Cambridge Bay
- Open House, October – Cape Dorset
- Nunavut Oil and Gas Symposium, January – Iqaluit
- AMEC Cordilleran Roundup, January – Vancouver
- North American Arctic Marine and Intermodal Corridors and Resource Development Roundtable, January – Vancouver
- Presentation to the Nunavut Devolution Negotiation Team, February – Cambridge Bay
- MVEIRB Environmental Impact Assessment Practitioners Workshop, February – Yellowknife
- Presentation to the House of Commons Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development, March – Ottawa
- EcoCanada Environmental Qualifications Workgroup – ongoing
- Arctic Regional Advisory Council on Oil Spill Response – ongoing



Looking Forward

Looking Forward: 2015-2016 and Beyond

We have every reason to believe that 2015-16 will be another very busy year for the NIRB, with new screenings initiated and continued progress made in our ongoing reviews and monitoring programs. The NIRB will be coordinating ongoing assessments for several major development project proposals and amendments to existing projects expected to require the Board to hold a number of public hearings throughout Nunavut, while we will also be undertaking a number of regional community consultation tours, technical meetings, pre-hearing conferences, site visits and other workshops. This is all in addition to screening the many new project proposals sent to the Board each month, so there continues to be many opportunities to become involved with the NIRB's assessments and have your input considered!

Key initiatives for the Board in the coming year are expected to include finalizing our new series of

technical guides, launching a new online public registry system to replace our ftp site, and preparing for the coming into force of the *Nunavut Planning and Project Assessment Act*. The NIRB will continue addressing key aspects of our mandate, including advancing integration of Inuit Qaujimajatuqangit into the NIRB's processes and procedures, working on marine issues through the Nunavut Marine Council, and ensuring our Board and staff members are provided with the training needed to remain informed and carry out their assigned duties.

The NIRB is continuously updating materials on its website (www.nirb.ca) and online public registry, and our staff members are always available to answer any questions that you may have! Please feel free to contact us toll free at 1-866-233-3033 or through the NIRB's general email address at info@nirb.ca.



Summary Financial Statements

Report of the Independent Auditor on the Summary Financial Statements

To the Board of Directors of Nunavut Impact Review Board

The accompanying summary financial statements, which comprise the summary statement of financial position as at March 31, 2015, the summary statement of operating fund, summary statement of changes in net assets and summary statement of cash flows for the year then ended, and related notes, are derived from the audited financial statements of Nunavut Impact Review Board for the year ended March 31, 2015. We expressed an unmodified audit opinion on those financial statements in our report dated July 15, 2015. Those financial statements, and the summary financial statements, do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on those financial statements.

The summary financial statements do not contain all the disclosures required by Public Sector Accounting Standards. Reading the summary financial statements, therefore, is not a substitute for reading the audited financial statements of Nunavut Impact Review Board.

Management's Responsibility for the Summary Financial Statements

Management is responsible for the preparation of a summary of the audited financial statements in accordance with Public Sector Accounting Standards.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on the summary financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with Canadian Auditing Standard (CAS) 810, "Engagements to Report on Summary Financial Statements".

Opinion

In our opinion, the summary financial statements derived from the audited financial statements of Nunavut Impact Review Board for the year ended March 31, 2015 are a fair summary of those financial statements, in accordance with Public Sector Accounting Standards.

Nunavut Impact Review Board

Summary Statement of Financial Position

As at March 31,

2015

2014

Assets

Current

Cash (Note 4)	\$ 2,403,704	\$ 2,849,919
Accounts receivable (Note 5)	66,527	125,715
Prepaid expenses	48,634	30,720

2,518,865 3,006,354

Capital assets (Note 6)

183,707 210,581

\$ 2,702,572 \$ 3,216,935

Liabilities

Current

Accounts payable and accrued liabilities	\$ 108,537	\$ 77,530
Deferred revenue - core (Note 7)	96,857	457,895
Deferred revenue - projects (Note 7)	2,210,671	1,974,711
Contributions repayable (Note 8)	-	417,542
Wages and benefits payable (Note 10)	212,735	178,807

2,628,800 3,106,485

Deferred contributions relating to capital assets (Note 11)

165,569 190,475

2,794,369 3,296,960

Net Assets (Deficit)

Net assets invested in capital assets **18,138** 20,106

Unrestricted net assets (deficit) **(109,935)** (100,131)

(91,797) (80,025)

\$ 2,702,572 \$ 3,216,935

Commitments (Note 13)

Approved on behalf of the Board

Director

Director

Summary Statement of Operations

For the year ended March 31,

Budget 2015

Actual 2015

Actual 2014

Revenue

Core	\$ 2,781,187	\$ 2,876,190	\$ 2,657,763
Jericho Diamond Mine Project	119,275	100,595	98,070
Legislative Meetings	-	-	11,700
Bathurst Inlet Port and Road Project	147,057	-	83,396
Doris North Project	686,682	173,555	122,521
Meadowbank Gold Project	126,143	65,731	109,974
Audit	22,160	22,160	-
Mary River Iron Project	219,694	158,651	874,876
Hackett River Project	228,341	66,194	55,692
Kiggavik Project	1,069,907	971,130	441,710
Meliadine Gold Mine Project	956,931	729,347	537,378
Nunavut General Monitoring Project	-	-	89,621
Hope Bay Phase II	173,651	77,812	-
Public Registry	-	-	17,330
Back River Project	1,228,432	458,999	292,641
Iqaluit Hydro electric Project	-	-	50,02
NLCA Negotiator's Meeting	-	-	13,653
Training	-	175,506	151,729
EMS Supplemental Funding	-	29,202	-
	7,759,460	5,905,072	5,606,646

Expenses

Core	2,781,187	2,876,190	2,657,763
Jericho Diamond Mine Project	119,275	100,595	98,070
Legislative Meetings	-	-	11,700
Bathurst Inlet Port and Road Project	147,057	-	83,396
Doris North Project	686,682	173,555	122,521
Meadowbank Gold Project	126,143	65,731	109,974
Audit	22,160	31,866	-
Mary River Iron Project	219,694	158,651	874,876
Hackett River Project	228,341	66,194	55,692
Kiggavik Project	1,069,907	971,130	441,710
Meliadine Gold Mine Project	956,931	729,347	537,378
Nunavut General Monitoring Project	-	-	89,621
Hope Bay Phase II	173,651	77,812	-
Public Registry	-	-	17,330
Back River Project	1,228,432	458,999	292,641
Iqaluit Hydro electric Project	-	-	50,028
NCLA Negotiator's Meeting	-	-	13,653
Training	-	175,604	151,729
EMS Supplemental Funding	-	29,202	-
	7,759,460	5,914,876	5,608,082

Deficiency of revenue over expenses, before other item

-

(9,804)

-

Loss of disposal of capital assets

-

-

(11,507)

Deficiency of revenue over expenses

\$ -

\$ (9,804)

\$ (11,507)

Summary Statement of Changes in Net Assets

For the year ended March 31,

	Unrestricted	Invested in capital assets	2015 Total	2014 Total
Balance, beginning of year	\$ (100,131)	\$ 20,106	\$ (80,025)	\$ (77,565)
Deficiency of revenue	(9,804)	-	(9,804)	(11,507)
Disposal of capital assets	-	-	-	-
Amortization	-	(45,342)	(45,342)	(69,687)
Amortization of deferred capital contributions	-	43,374	43,374	78,734
Net change	(9,804)	(1,968)	(11,772)	(2,460)
Balance, end of year	\$ (109,935)	\$ 18,138	\$ (91,797)	\$ (80,025)



Summary Statement of Cash Flows

For the year ended March 31,

2015

2014

Cash provided by (used in)

Operating activities

Received from funders	\$ 5,421,639	\$ 5,735,652
Paid to suppliers	(3,231,344)	(2,593,662)
Paid to employees	(2,618,041)	(2,934,783)

(427,746) 207,207

Investing activity

Purchase of equipment	(18,469)	-
-----------------------	----------	---

Increase (decrease) in cash (446,215) 207,207

Cash position, beginning of year 2,849,919 2,642,712

Cash position, end of year **\$ 2,403,704** \$ 2,849,919



Summary Notes to Financial Statements

March 31, 2015

1. Organization and Jurisdiction

The Nunavut Impact Review Board (the "Board") is established under the *Nunavut Land Claims Agreement* with a mandate to use both traditional Inuit knowledge and recognized scientific methods in an ecosystem analysis to assess and monitor on a site-specific and regional basis the environmental, cultural and socio-economic impact of development proposals. The Board is exempt from tax under paragraph 149(1)(l) of the *Income Tax Act*.

2. Significant Accounting Policies

These financial statements have been prepared in accordance with Public Sector Accounting Standards for Not-for-Profit Organizations ("PSA-NPO") as issued by the Public Sector Accounting Board (PSAB).

(a) Financial Instruments

The Board classifies its financial instruments at cost or amortized cost. The Board's accounting policy for this financial instrument category is as follows:

This category includes cash, accounts receivable, accounts payable and accrued liabilities, wages and benefits payable, and contributions repayable. They are initially recognized at cost and subsequently carried at amortized cost using the effective interest rate method, less any impairment losses on financial assets.

Transaction costs related to financial instruments in the amortized cost category are added to the carrying value of the instruments.

Write downs on financial assets in the amortized cost category are recognized when the amount of a loss is known with sufficient precision, and there is no realistic prospect of recovery. Financial assets are then written down to net recoverable value with the write down being recognized in the statement of operations.

(b) Accrued leave and termination benefits

A provision has been made for the Board's liability for employee future benefits arising from services rendered by employees to the statement of financial position date. Accordingly, the Board has provided for obligation related to unused vacation and severance entitlement. These amounts are accrued as earned and are not separately funded.

(c) Revenue recognition

The Board follows the deferral method of accounting for contributions. Unrestricted contributions are recognized as revenue when received or receivable if the amount to be received can be reasonably estimated and its collection is reasonably assured. Restricted contributions are recognized as revenue in the year in which the related expenses are incurred.

Under Public Sector Accounting Standards for Not-for-Profit Organizations, funding received for restricted purposes that has not been expended is required to be deferred. The commitments of the Board under the funding agreement have been met; any remaining balance will be applied towards the planning and carrying out of duties and responsibilities assigned to the Board.

(d) Capital assets

Equipment are recorded at cost in Invested in Capital Assets. Amortization is calculated by the declining balance method except for leasehold improvements which are calculated by the straight line method over the term of the lease, at the annual rates set out in Note 6.

(e) Deferred contributions relating to capital assets

Contributions related to the purchase of capital assets are deferred and recognized into income on the same basis as the amortization expense related to the acquired capital assets over the course of their useful lives.

(f) Use of estimates

The preparation of financial statements in conformity with Canadian public sector accounting standards for not for profit organizations requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the updated amounts of revenues and expenses during the period. Actual results could differ from those estimates.

3. Future Accounting Changes

Inter-entity transactions, Section PS 3420

In December of 2014, PSAB approved Section PS 3420, Inter entity Transactions. This Section establishes standards on how to account for and report transactions between public sector entities that comprise a government's reporting entity from both a provider and recipient perspective.

The effective date for Section PS 3420 is April 1, 2017. Earlier adoption is permitted. The impact of the transition to these accounting standards has not yet been determined.

4. Cash

The Board has a revolving demand loan facility for general business purposes. Any outstanding balance bears interest at the prime rate. No amount was outstanding at year end. The demand loan is secured by a general security agreement over all assets of the Board.

5. Accounts Receivable

	2015	2014
Goods and Services Tax	\$ 56,825	\$ 110,584
Travel advances and other	9,702	15,131
	\$ 66,527	\$ 125,715

As at March 31, 2015 there were no impaired receivables (2014 - Nil).

6. Capital Assets

				2015	2014
	Rate	Cost	Accumulated Amortization	Net Book Value	Net Book Value
Artwork	0%	\$ 6,114	\$ -	\$ 6,114	\$ 6,114
Furniture and fixtures	20%	245,024	209,176	35,848	44,811
Computer equipment	10 -30%	-	-	-	-
Computer equipment	50-55%	177,484	148,996	28,488	33,550
Software	S/L 15	-	-	-	-
Leasehold improvements	S/L	399,910	286,653	113,257	126,106
		\$ 828,532	\$644,825	\$ 183,707	\$ 210,581

7. Deferred Revenue - Core

	2015	2014
Core funding	\$ 96,857	\$ 457,895
	\$ 96,857	457,895

8. Deferred Revenue - Projects

	2015	2014
Back River Project	\$ 695,708	\$ 64,442
Bathurst Inlet Port and Road	147,057	601,612
Doris North Project	513,127	23,316
Hackett River Project	162,147	291,108
Hope Bay Phase II	95,839	-
Jericho Diamond Mine Project	18,680	13,498
Kiggavik Project	98,777	617,914
Mary River Iron Project	61,043	55,879
Meadowbank Gold Project	60,412	306,910
Meliadine Gold Mine Project	227,583	-
Nunavut Land Claims Agreement Negotiator's	-	32
Nunavut General Monitoring	130,298	-
	\$ 2,210,671	\$ 1,974,711

9. Contributions Repayable

	2015	2014
2013-2014 Training	\$ -	\$ 175,506
Qulliq Energy Corporation Iqaluit	-	242,036
	\$ -	\$ 417,542

10. Wages and Benefits Payable

Wages and benefits payable include government remittances payable of \$32,116 (2014 – \$53,758).

11. Deferred Contributions Relating to Capital Assets

	2015	2014
Opening balance	\$ 190,475	\$ 269,209
Additions	18,468	-
Amortization	(43,374)	(78,734)
Closing balance	\$ 165,569	\$ 190,475

12. Economic Dependence

The Board is dependent upon funding in the form of contributions from the Government of Canada - Aboriginal Affairs and Northern Development. Management is of the opinion that if the funding was reduced or altered, operations would be significantly affected.

13. Commitments

The Board has entered into a five year lease agreement, with a five year renewal period, for business premises commencing on April 1, 2014 and ending on March 31, 2019. Annual lease commitments for the years ending 2015 2019 are \$223,573.

The Board has entered into lease agreements for office equipment that expire up to October 2018. Aggregate annual lease commitments are as follows: 2016 - \$30,941; 2017 - \$30,563; 2018 - \$29,801 and 2019 - \$14,520.

14. Financial Instruments

The following sections describe the Board's financial risk management objectives and policies and the Board's financial risk exposures.

Financial risk management objectives and policies

The Board is exposed to credit and liquidity risks from its financial instruments. Qualitative and quantitative analysis of the significant risk from the Board's financial instruments by type of risk is provided below:

Credit risk

Credit risk is the risk of financial loss to the Board if a debtor fails to make payments of interest and principal when due. The Board is exposed to this risk relating to its cash and accounts receivable.

The Board holds its cash with federally regulated chartered banks who are insured by the Canadian Deposit Insurance Corporation. In the event of default, the Board's cash is insured up to \$100,000.

Accounts receivable are from government agencies. Credit risk related to accounts receivable is mitigated by internal controls as well policies and oversight over arrears for ultimate collection. Management has determined that no accounts receivable required impairment and all are considered current. These amounts are as disclosed in Note 4.

The Board's maximum exposure to credit risk is represented by the financial assets for a total of \$2,470,231 (2014 \$2,975,634).

Concentration of credit risk

Concentration of credit risk is the risk that a customer(s) has a significant portion (more than ten percent) of the total accounts receivable balance and thus there is a higher risk to the Board in the event of a default. The Board does have concentration risk. At March 31, 2015, receivables from one government agency comprised 40% of the total travel advances and other outstanding accounts receivables (2014 27%). The Board reduces this risk by monitoring overdue balances.

The Board also has concentration of credit risk as deposits are held in one Canadian chartered bank.

Liquidity risk

Liquidity risk is the risk that the Board cannot repay its obligations when they become due to its creditors. The Board does have a liquidity risk in the accounts payable and accrued liabilities of \$108,537 (2014 \$77,530) and contributions repayable of Nil (2014 \$417,542). The Board reduces its exposure to liquidity risk by ensuring that it documents when authorized payments become due and maintains an adequate cash balance to repay trade debtors.

There have been no significant changes from the previous year in the exposure to risk or policies, procedures, and methods used to measure the risk.

15. Budget

The budget figures presented are unaudited, and are those approved by the Board.

16. Interfund Transfer

At March 31, 2015 \$18,468 (2014 Nil) was transferred from Unrestricted Funds to the Investment in Capital Assets Fund to fund the acquisition of assets.

17. Pension Contributions

The Board participates in the NEBS Pension Plan which is a defined contribution plan. Substantially all employees with at least one year of service are eligible to participate.

The contribution percentage to the plan is up to 16% of each employee's salary (8% from the employees and 8% from the employer).

During the year contributions made by the Board to the NEBS pension plan totaled \$128,441 (2014 \$127,954).





RAPPORT ANNUEL 2014-2015

Sommaire

Notre mandat, notre mission et nos responsabilités	3	Examens	14
Message du directeur général et de la présidente	4	Programmes de surveillance	20
La Commission	6	Accomplir notre mission	23
Personnel	8	En route vers l'avenir	27
Examens préalables	12	États financiers condensés	28

La CNER a pour mission de protéger et de favoriser le bien-être de l'environnement et des Nunavummiut par le biais du processus d'évaluation des répercussions.



Notre mandat, notre mission et nos responsabilités

La Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions (CNER), établie le 9 juillet 1996 comme une institution publique du gouvernement, est chargée de l'évaluation environnementale des projets proposés pour la région du Nunavut, tel que précisé à l'article 12 de l'ARTN. Au titre de cet Accord, elle a principalement pour fonctions d'examiner les projets proposés afin de déterminer s'ils doivent ou non être révisés; de mesurer et définir l'ampleur de l'impact du projet dans la région; d'examiner les conséquences écologiques et socioéconomiques du projet; de déterminer, après en

avoir examiné les détails, si les projets se poursuivront et sous quelles conditions et de surveiller la réalisation des projets selon les dispositions établies.

La CNER a pour mandat d'appliquer le savoir traditionnel et les méthodes scientifiques reconnues dans les analyses écosystémiques et socioéconomiques visant et à surveiller les répercussions environnementales, culturelles et socioéconomiques du projet sur le site et dans la région. La CNER a pour mission de protéger et de favoriser le bien-être de l'environnement et des Nunavummiut par le biais de la procédure d'évaluation des répercussions.



Message du directeur général et de la présidente

Message du directeur général

Ce fut une année fort occupée pour la Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions (CNER) car nous avons activement poursuivi l'examen approfondi de propositions de projets et nous avons commencé à préparer la mise en vigueur de la Loi si longtemps attendue sur l'aménagement du territoire et l'évaluation des projets au Nunavut. (LATEPNu). La CNER continue à surveiller les activités de cinq importants projets d'exploitation minière qui avaient déjà été soumises à un examen approfondi de la Commission. Plusieurs d'entre eux ont été rapportés à la CNER pour un examen des modifications proposées au projet. Outre les nombreux examens préalables effectués au cours de l'année, nous nous sommes acharnés à faire progresser de nouvelles initiatives destinées à appuyer et à promouvoir le système de réglementation intégré du Nunavut. La CNER croit profondément en sa capacité d'être, au Canada comme dans le monde, un leader en matière d'évaluation des répercussions environnementales. Elle s'assure en effet de conjuguer le savoir traditionnel et les principes Qaujimajatuqangit aux données scientifiques. La Commission encourage fortement la participation publique aux évaluations de tous les projets qui lui sont soumis, qu'il s'agisse d'examens préalables, d'examens approfondis ou de programmes de surveillance!

Outre les mises à jour de nos évaluations, nous avons inclus le profil des employés dans les pages suivantes afin de présenter plusieurs membres du personnel qui se sont récemment joints à l'équipe de la CNER. Nous avons également actualisé l'organigramme et la liste des personnes contacts afin d'être constamment accessibles pour vos questions. Nous avons hâte de vous entendre!

Ryan Barry

Directeur général

Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions

Message de la présidente

J'ai le très grand plaisir de présenter le rapport annuel de la Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions (CNER) pour l'exercice financier 2014-2015, qui a débuté le 1er avril 2014 pour se terminer le 31 mars 2014. La CNER a pour mission de protéger et favoriser le bien-être de l'environnement et des Nunavummiut au moyen d'un processus d'évaluation des répercussions instauré par l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut (ARTN). Avec le très grand volume de propositions de développement au Nunavut, la CNER a vécu une année tout aussi intense que fructueuse.

Je suis fier du travail réalisé par mes collègues membres Conseil et par tout notre personnel. Nous nous préparons activement pour une autre année fort occupée! Nous nous réjouissons de continuer à travailler pour les Nunavummiut afin de s'assurer que les possibilités de participation publique aux procédures d'évaluation de la CNER vous incitent à vous engager activement!

Faits saillants de l'année 2014-2015

À la fin de l'année 2014-2015, la CNER prévoit que la Loi sur l'aménagement du territoire et l'évaluation des projets au Nunavut (LATEPNu) entrera vite en vigueur, pratiquement deux ans après avoir reçu la sanction royale. La CNER avait préalablement réussi à sécuriser des fonds supplémentaires pour produire les ressources documentaires et pour assurer la formation requise avec l'application de cette nouvelle Loi. Au cours des derniers mois, la CNER s'est intensément consacrée à actualiser ses politiques, procédures internes ainsi que les gabarits de décision et de correspondance afin de les harmoniser aux nouvelles dispositions de la LATEPNu. Le personnel et les conseillers juridiques se sont acharnés à mettre à jour les ententes d'exemption d'examen préalable et à concevoir un gabarit qui facilitera l'adoption des ouvrages ou activités dans l'annexe 3 de la LATEPNu, une fois en vigueur.

La CNER s'est engagée dans la production de nouveaux guides techniques qui seront soumis à l'attention de la population avant leur finalisation. Nous sommes également en train d'instaurer une nouvelle stratégie de gestion de l'information afin de répondre aux demandes de dossiers reçues en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

Le nouveau registre public qui sera associé au site Web de la Commission est en cours de finalisation. Son lancement est prévu pour septembre cette année. Afin de garantir un accès continu de la population à tous les documents d'évaluation, nous maintiendrons le site ftp pendant une certaine période simultanément au registre public. L'office des eaux du Nunavut et la Commission d'aménagement du Nunavut (CAN) sont également en train de développer des registres publics analogues ainsi que des flux de production numériques bâtis sur un tronc commun avec la CNER.

L'avenir

L'année 2014-2015 sera encore une année occupée, avec les examens continus de propositions d'importants projets de développement et les réexamens officiels des certificats de projets qui amèneront la Commission à tenir des audiences publiques dans plusieurs régions du Nunavut. Outre l'examen préalable des nouvelles propositions de projets reçues tous les mois, la CNER entreprendra aussi plusieurs tournées de consultation communautaire, des réunions techniques, des conférences pré-audiences, des visites de sites et autres ateliers.

J'espère que ce rapport annuel vous sera tout aussi instructif qu'utile. Notre personnel de bureau est toujours prêt à répondre aux questions que vous pourriez vous poser; n'hésitez à communiquer avec nos agents soit directement soit par le biais de notre adresse courriel générale info@nirb.ca. Nous actualisons sans cesse notre documentation en ligne, que vous pouvez consulter sur notre registre public à l'adresse Internet www.nirb.ca.

Je vous remercie de votre intérêt pour la CNER et de votre indéfectible appui pour nos travaux. Nous nous réjouissons à l'avance de travailler encore avec vous l'an prochain.



Élizabeth Copland

Présidente

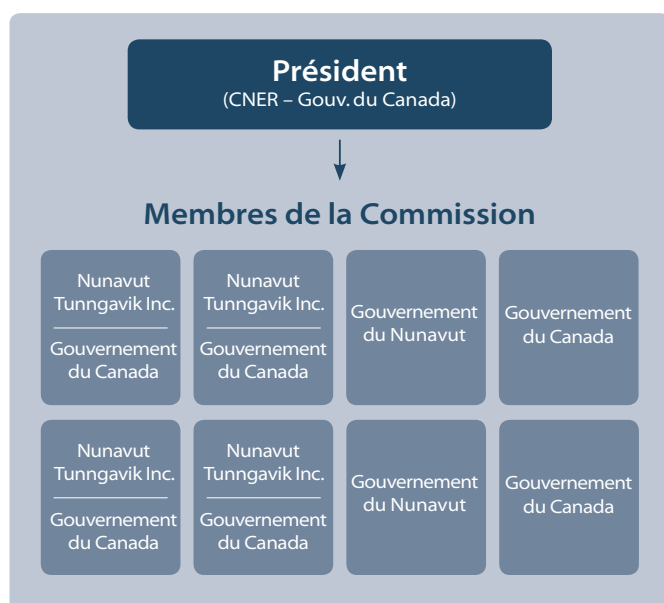
Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions

La Commission

Structure de la commission

La Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions est composée de la manière suivante :

- Quatre membres sont nommés par le gouvernement du Canada sur recommandation d'une organisation inuite désignée;
- Deux membres sont directement nommés par le gouvernement du Canada;
- Deux membres sont directement nommés par le gouvernement du Nunavut;
- Un président nommé par le gouvernement du Canada en consultation avec le gouvernement du Nunavut et sur recommandation des membres de la Commission.



Membres de la CNER en 2014-2015

Elizabeth Copland

Présidente (nommée par AADNC)

Mandat actuel jusqu'au 25 novembre 2015

Elizabeth siège à la Commission depuis plus de dix ans et en assure la présidence depuis plusieurs années. Elle a également siégé au Conseil de la Commission d'aménagement du Nunavut et a servi sa communauté comme juge de paix et agent de développement économique. Elizabeth est née et a grandi à Arviat où elle a été annonceur à la radio locale et conseillère du hameau. Elle a fait ses études secondaires à Winnipeg, Manitoba et poursuit actuellement ses activités de Coroner du Nunavut après avoir été formée dans ce domaine. Elle parle l'anglais et l'inuktitut.

Philip (Omingmakyok) Kadlun

Membre de la Commission (nommé par le G.N.)

Mandat actuel jusqu'au 6 avril 2016

Né dans la région de Umingmaktok, Philip a grandi à Bay Chimo. Il a été nommé à la Commission en 2009. Il a assuré la présidence des OTC Umingmaktok et Kugluktuk. Il demeure actuellement à Kugluktuk où il participe à la communauté par le biais de la chasse et en tant que bénévole pour les Recherches et sauvetages. Il est également guide sur terre. Il est parfaitement bilingue en Anglais et en Inuinnaqtun.

Marjorie Kaviq Kaluraq

Membre de la Commission (nommée par le G.N.)

Mandat actuel jusqu'au 9 février 2017

Kaviq s'est jointe aux membres de la Commission en février 2010. Originnaire de Baker Lake, elle réside actuellement à Iqaluit où elle enseigne au Collège de l'Arctique du Nunavut. Elle détient un Baccalauréat ès sciences avec distinction en environnement et richesses naturelles de l'université Trent à Peterborough. Bénévole infatigable, elle a participé à divers projets à Peterborough ainsi qu'au Nunavut, notamment en tant que membre du Circle K Trent, section locale des Kiwanis International. Kaviq parle l'anglais et l'inuktitut.

Joe Ohokannoak

Membre de la Commission (nommé par NTI et AANDC)

Mandat expiré le 26 mars 2015 – Attend une nouvelle nomination

Joe a été nommé au Conseil en mars 2012. Il occupait récemment le poste d'adjoint exécutif du 1er vice-président du Department of land and resources de la Fédération Tungavik du Nunavut. De 1995 à 1999, Joe a également siégé à la Commission de mise en œuvre du Nunavut et a présidé le Bureau des gouverneurs du Collège de l'Arctique du Nunavut de 1996 à 2001. Il a siégé à l'Office des eaux du Nunavut de 1999 à 2001. Il a également été élu maire de Cambridge Bay de 1984 à 1986 puis de 1992 à 1994. Il a travaillé gouvernement des Territoires du Nord-Ouest de 1976 à 1994, tour à tour au ministère du Développement économique et du Tourisme puis à celui de l'éducation. Joe est né à Cambridge Bay.

Guy Alikut

Membre de la Commission (nommé par NTI et AANDC)

Mandat expiré le 15 mars 2014 – Attend une nouvelle nomination

Guy termine la troisième année de son premier mandat à la CNER où il a été nommé en mars 2011. Il a puisé sa riche expérience de vie dans sa participation à la Chambre de commerce de Keewatin, ses fonctions municipales en tant que maire d'Arviat et son adhésion aux conseils d'administration de plusieurs organisations. Il a été Commissaire de la Commission de mise en œuvre du Nunavut et président de trois compagnies privées. Guy a vécu à Arviat toute sa vie; il parle l'anglais et l'inuktitut.

Jaypootie Aliqatuqtuq

Membre de la Commission (nommé par NTI et AANDC)

Mandat actuel jusqu'au 16 octobre 2016

Jaypootie a été nommé à la Commission en février 2012. Il a vécu presque toute sa vie à Qikiqtarjuaq, qu'il appelle son village. Il a été un Ranger bénévole et a travaillé comme assistant à Sports Hunter Guide. Il a été instructeur au Collège Arctique du Nunavut, chauffeur de camion pour Kullik Construction et est actuellement agent de conservation occasionnel pour le gouvernement du Nunavut. L'inuktitut est la langue maternelle de Jaypootie qui parle aussi l'anglais.

Henry Ohokannoak

Membre de la Commission (nommé par NTI et AANDC)

Mandat actuel jusqu'au 24 mai 2015

C'est le troisième mandat qu'Henry exécute à la Commission où il a été nommé en 2005. Demeurant à Cambridge Bay depuis 56 ans, Henry a commencé à travailler comme charpentier puis est devenu traducteur/interprète, fonction qu'il a exercée pendant 26 ans. Il s'est engagé en politique en 1974 en acceptant la présidence du Settlement Council puis en tant que maire-adjoint. Dans les années 1980, il a siégé pendant deux mandats au Conseil d'administration de la Société d'habitation des territoires du Nord-Ouest; il a également été membre de nombreux autres conseils et organismes. L'Inuinnaqtun est la langue maternelle d'Henry qui parle aussi l'anglais.

Glenn McLean

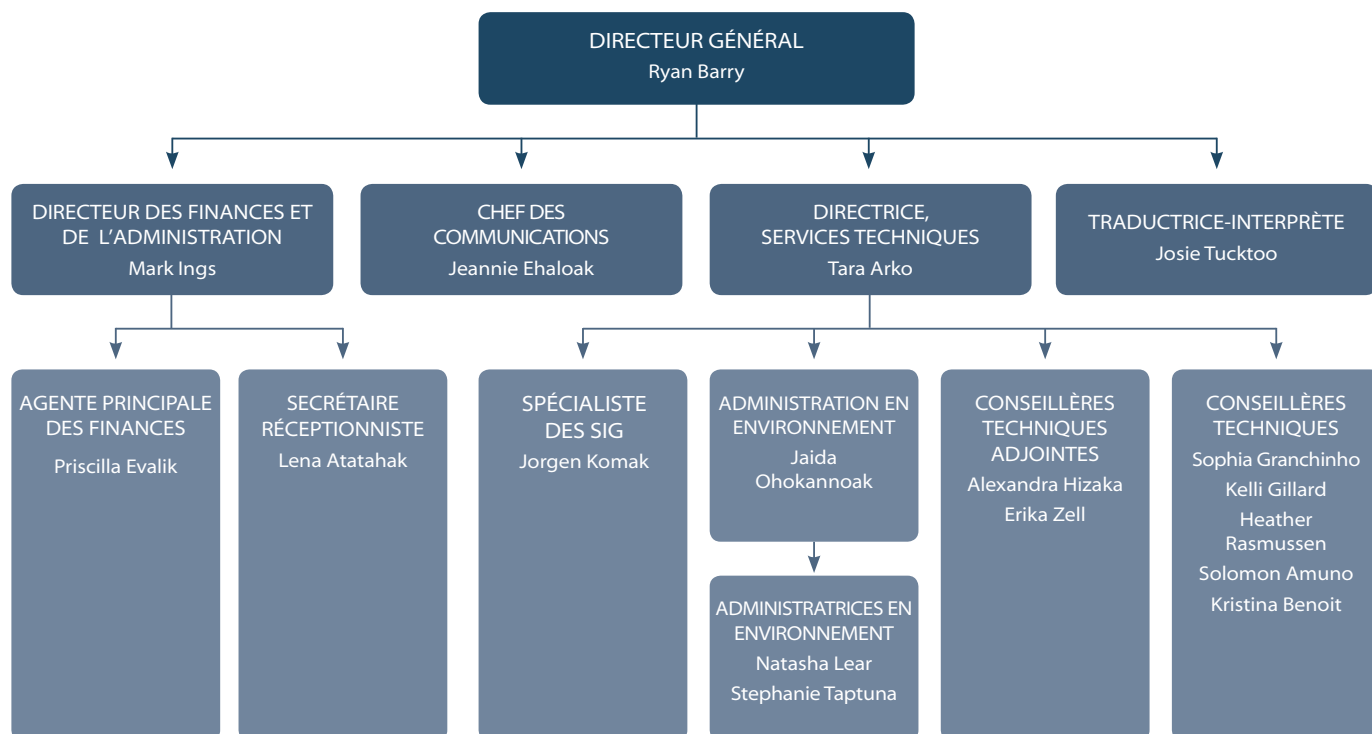
Membre de la Commission (nommé par AANDC)

Mandat actuel jusqu'au 19 mars 2016

Glenn a été nommé à la Commission en mars 2013. Il a été, de 1999 à 2004, membre de la première Assemblée législative du Nunavut. Glen réside à Baker Lake. Il est propriétaire du dépanneur local, ex-conseiller du hameau et ex-membre de la Qulliq Energy Corporation. L'anglais est la langue maternelle de Glenn.

Personnel

Organigramme de la CNER 31 mars 2015



Membres du personnel en 2014-2015

Direction générale

Ryan Barry | Directeur général



Originaire de l'Île du Prince Édouard, Ryan est entré à la CNER en 2007 comme conseiller technique. Il a ensuite occupé le poste de directeur des services techniques en 2009 puis celui de Directeur général en 2011. Il est titulaire d'un B.Sc et d'une maîtrise en biologie axée sur la recherche, notamment la politique de l'environnement marin de l'Arctique et la théorie et la pratique des évaluations environnementales. Pendant ses loisirs, Ryan adore passer du temps dans son chalet sur le Détroit de Dease ou faire de la musique avec ses amis à Cambridge Bay. (867) 983-4608, rbarry@nirb.ca.

Josie Tucktoo | Traductrice-interprète



Originaire de Taloyoak, Josie a déménagé à Cambridge Bay en 1995 pour travailler au ministère de l'Éducation du gouvernement du Nunavut. Elle possède une très grande expérience en interprétation/traduction et est diplômée en Études primaires de l'université McGill. Elle a enseigné dans sa communauté natale de Taloyoak ainsi qu'à Kugluktuk. Elle possède une petite compagnie d'interprétation/traduction et détient le titre de Juge de paix du Nunavut. Josie travaille auprès de la CNER depuis 1995. Elle adore les activités de plein air, la pêche et la photographie. Elle réside à Cambridge Bay avec son fils Hunter et son mari Stéphane. (867) 983-4614 jtucktoo@nirb.ca.

Jeannie Ehaloak | Chef des communications



Jeannie est née à LA Station du RAPA CAM-1 Jenny Lind Island. Elle est entrée à la Commission en 2013 comme Chef des communications. Jeannie exerce son deuxième mandat de maire de Cambridge Bay et préside l'Association des municipalités du Nunavut. Elle adore les activités de plein air, notamment la marche. Les fins de semaine, l'été et l'automne, vous la trouverez dans son chalet, son foyer hors de chez elle. (867) 983-4605, jehaloak@nirb.ca.

Finances et administration

Mark Ings | Directeur des finances et de l'administration



Mark est entré à la CNER en février 2011 en tant que Directeur des finances et de l'administration. Originaire de Morinville, Alberta, Mark apporte sa vaste expérience du secteur bancaire, ayant occupé pendant douze ans des rôles seniors en financement des entreprises. Il détient plusieurs titres, notamment de PFC, CSC, CMA 2ème niveau, Finances d'entreprises et direction des affaires. Il est activement engagé au sein de la collectivité de Cambridge Bay et occupe actuellement le poste de trésorier de la Ikaluktutiak Elks. Il a trois merveilleux enfants à Edmonton et désigne fièrement Cambridge Bay comme son foyer. (867) 983-4602, mings@nirb.ca.

Priscilla Evalik | Agente principale des finances



Priscilla (Ovik) est originaire de la région de Bathurst Inlet et Bay Chimo. Elle a déménagé en 1986 à Cambridge Bay où elle réside actuellement avec son mari et ses trois enfants. Elle est entrée à la CNER en 2007, provenant du ministère des Services gouvernementaux du Nunavut et a été promue agente principale des finances au début de 2011. (867) 983-4604 pevalik@nirb.ca.

Lena Atatahak | Secrétaire-réceptionniste



Originaire de Aklavik, TNO, Lena a déménagé en 1956 à Cambridge Bay où elle réside actuellement avec sa famille. Elle est entrée à la CNER en 2006, après avoir quitté la Doris North Gold Mine. Elle a quinze petits enfants et trois arrière petits enfants dont certains vivent à Cambridge Bay, Calgary et Kugluktuk. Lena adore les jeux de cartes et les événements communautaires. (867) 983-4600 latatahak@nirb.ca.

Technical Services Department



Tara Arko | Directrice, Services techniques

Après l'obtention d'un Baccalauréat en sciences de l'agriculture de l'université de la Saskatchewan en 2002, avec spécialisation en horticulture et mineure en science du sol, Tara est entrée à la Commission en 2009. En Janvier 2015, Tara a été nommée par intérim et pendant un an au poste de directrice, Services techniques de la CNER, remplaçant sa collègue qui attend l'arrivée de son premier enfant. Outre son travail, Tara s'occupe de sa famille, adore jardiner dans le Nord et participe activement à plusieurs organisations de la communauté. (867) 983-4611 tarko@nirb.ca



Jorgen Komak | Spécialiste des SIG

Né dans la région de Umingmaktok, Jorgen a déménagé à Cambridge Bay en 1969. Il travaille auprès de la CNER depuis sa création et supervise actuellement les fonctions SIG de la Commission ainsi que ses systèmes et besoins d'information. Avec sa femme Eva et ses quatre enfants, il adore vivre en plein air autant que possible. (867) 983-4613 jkomak@nirb.ca.



Jaida Ohokannoak | Chef, Administration en environnement

Jaida vit à Cambridge Bay depuis 1966. Elle détient un Bac. En géographie physique avec mineure en toxicologie environnementale, axée sur les études nordiques de l'Université Simon Fraser. Elle adore les activités de plein air ou voyager dans le monde entier avec son mari et ses jeunes jumeaux. Elle s'est jointe à la CNER après avoir travaillé avec la Commission à plusieurs reprises; en fait, elle fut l'une des premières employées à participer à la mise en vigueur de la CNER. (867) 983-4609; johokannoak@nirb.ca.



Natasha Lear | Administratrice en environnement

Natasha Ekalun Lear est née et a grandi à Cambridge Bay. Cette mère de deux garçons est entrée à la CNER en mars 2012 comme administratrice en environnement, après avoir travaillé à la Kitikmeot Inuit Association comme agent des finances. (867) 983-4612 nlear@nirb.ca.



Stephanie Taptuna | Administratrice en environnement

Stephanie a déménagé à Cambridge Bay en 1997 où elle réside depuis avec son conjoint Brian, ses filles Baeily et Sarah et son fils Jesse. Elle a auparavant travaillé auprès de la Commission d'aménagement du Nunavut; elle travaille aussi, temporairement, comme agente du service à la clientèle pour Canadian North. Elle est entrée à la Commission en 2013, comme administratrice en environnement. (867) 983-4610, staptuna@nirb.ca.



Alexandra Hizaka | Conseillère technique adjointe

Alexandra est arrivée à Cambridge Bay en septembre 2014 pour s'intégrer à la CNER comme conseillère technique adjointe. Titulaire d'une maîtrise en études de conflits de l'université d'Ottawa, elle a préalablement travaillé comme analyste des consultations de la Couronne auprès de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale. Elle dotera son nouveau poste de nombreuses années d'expérience en techniques de consultation et en rédaction technique des évaluations soutenues de la CNER. Alex a fait énormément de bénévolat pour de nombreuses causes caritatives en Ontario. Elle apprécie la transition de devenir un membre actif de la collectivité de Cambridge Bay. 867-983-462, ahizaka@nirb.ca.



Erika Zell | Conseillère technique adjointe

Erika s'est jointe à la CNER en 2015 en tant que conseillère technique adjointe. Originaire de Vancouver, elle détient une maîtrise en science avec spécialisation en sciences environnementales de l'université de Waterloo avec des intérêts de recherche en interactions climat-cryosphère, en processus climatiques et utilisation des modèles et autres méthodes quantitatives pour régler les problèmes environnementaux sur l'être humain. Pendant ses loisirs, elle adore explorer l'Arctique en kayak ou en skis. 867-983-4622, ezell@nirb.ca.



Sophia Granchinho | Conseillère technique principale

Sophia est entrée à la CNER en février 2007 comme conseillère technique, en provenance de Yellowknife, TNO. En 2012, elle a accédé au poste de Conseillère technique principale. Elle détient une maîtrise en sciences en chimie analytique de l'université de la Colombie britannique et un Certificat de reconnaissance professionnelle de spécialisation en qualité de l'eau du Bureau canadien de reconnaissance professionnelle des spécialistes de l'environnement. Sophia gère l'examen du projet

Kiggavik d'AREVA Resources Inc., et supervise les activités de surveillance de la Commission pour le projet de mine d'or de Meadobank. Sophia travaille à distance, à partir de Baker Lake et pendant ses loisirs, elle adore faire des activités de plein air avec son mari et ses chiens. (867) 793-4633 sgranchinho@nirb.ca.

Kelli Gillard | Conseillère technique



Originaire de Yorkton, Saskatchewan, Kelli est entrée à la CNER en 2009 comme conseillère technique. Elle détient un Baccalauréat en science en géosciences environnementales de l'université de la Saskatchewan. Elle est doublement accréditée comme agronome professionnelle, en Saskatchewan et en Alberta. Elle est actuellement chargée de gérer l'examen de la CNER des projets BIPR, Garry Lake et de la mine d'or Meliadine; elle agit également comme agente de surveillance du projet Doris North. En dehors de son travail, Kelli siège à l'Ikaluktutiak District Education Authority et est bénévole auprès de la Cambridge Bay Daycare Society où elle agit comme meneuse de jeu de bongo, lorsque nécessaire. Pendant ses loisirs, elle profite de la vie dans le Nord avec sa famille et aime parcourir le « Nuna » chaque fois qu'elle peut. (867) 983-4619 kgillard@nirb.ca.

Heather Rasmussen | Conseillère technique



Heather a déménagé à Cambridge Bay en octobre 2013 pour occuper le poste de conseillère technique à la CNER. Titulaire d'un Bac ès arts avec double mention en sociologie et sciences politiques et mineure en littérature anglaise, elle a récemment obtenu une maîtrise d'études de l'environnement en évaluation environnementale. Heather a grandi dans une région rurale du nord de l'Alberta et a voyagé et vécu dans différents coins du Canada, sauf au Labrador. Pour y avoir vécu pendant sept ans, Montréal, Québec était devenu « son chez nous ». Heather se réjouit de faire connaissance avec ses collègues, de participer activement à la communauté et de visiter la région autant que possible. Heather est actuellement agente de surveillance du projet de la mine d'or Meadowbank pour l'année 2014-2015. (867) 983-4606 hrasmussen@nirb.ca.

Solomon Amuno | Conseiller technique



Solomon est arrivé à Cambridge Bay en juillet 2014, pour entrer à la CNER en tant que conseiller technique. Récemment diplômé d'un Doctorat en études environnementales, il apporte plusieurs années d'expériences en tant qu'expert-conseil en environnement et en recherche universitaire sur la pollution, la surveillance, l'écotoxicologie et la durabilité. Il est actuellement l'agent de surveillance de la CNER pour le projet Mary River. En dehors de son travail, Solomon adore explorer l'environnement arctique et passer du temps avec sa famille. 867-983-4603 samuno@nirb.ca.

Kristina Benoit | Conseillère technique



Alexandra est arrivée à Cambridge Bay en septembre 2014 pour s'intégrer à la CNER comme conseillère technique adjointe. Titulaire d'une maîtrise en études de conflits de l'université d'Ottawa, elle a préalablement travaillé comme analyste des consultations de la Couronne auprès de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale. Elle dotera son nouveau poste de nombreuses années d'expérience en techniques de consultation et en rédaction technique des évaluations soutenues de la CNER. Alex a fait énormément de bénévolat pour de nombreuses causes caritatives en Ontario. Elle apprécie la transition de devenir un membre actif de la collectivité de Cambridge Bay. 867-983-4607, kbenoit@nirb.ca.

En congé de maternité

Amanda Hanson | Directrice principale, Services techniques

Amanda s'est jointe à la Commission en 2007 en tant que conseillère technique adjointe, a obtenu le poste de conseillère technique en 2009 puis, celui de directrice aux services techniques en 2011. Elle détient une maîtrise en sciences avec spécialisation en pratique environnementale de la Royal Roads University de Victoria; elle adore occuper ses loisirs avec des activités de plein-air et des sports structurés à Cambridge Bay. Amanda et son mari attendent leur premier enfant; le 12 janvier 2015, elle a pris un congé de maternité d'un an, quittant son poste à la CNER.

Personnel sortant

Parmi les membres du personnel partis en 2014-2015, notons; Cathy Braun-Rodriguez, Pam Gross, Sophie Pohl.



Examens préalables

Processus d'examen préalable

La CNER entreprend des examens préalables des propositions de projet, conformément à l'article 12.4.1 de l'ARTN qui stipule :

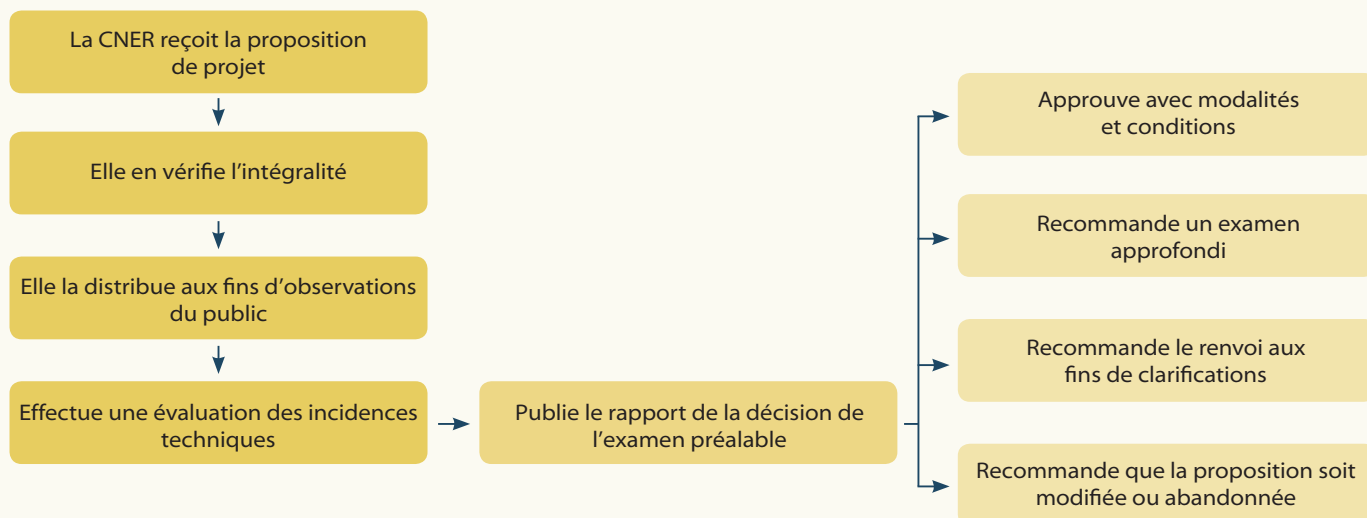
« Sur réception d'un projet, la CNER le soumet à un examen préalable afin de déterminer s'il crée un risque de répercussions importantes et si, par conséquent, il doit faire l'objet d'un examen en vertu de la partie 5 ou de la partie 6. »

En vertu de l'article 12.4.4 de l'ARTN, la Commission peut prendre l'une des quatre décisions suivantes :

- a. il peut être donné suite au projet sans qu'il soit nécessaire de procéder à l'examen prévu à la partie 5

ou 6; la CNER peut recommander qu'une approbation soit assortie de conditions précises tenant compte des objectifs principaux énoncés à l'article 12.2.5;

- b. le projet doit faire l'objet de l'examen prévu à la partie 5 ou 6; la CNER indique les questions ou préoccupations particulières qui doivent être prises en considération dans le cadre de cet examen;
- c. le projet n'est pas suffisamment au point pour permettre un examen préalable adéquat et il devrait être renvoyé au promoteur pour obtenir des précisions;
- d. les répercussions négatives potentielles du projet sont à ce point inacceptables que celui-ci devrait être modifié ou abandonné.



Évaluations de la CNER : 2014-2015

La CNER filtre des propositions de projets afin de déterminer la nécessité ou non d'un examen; puis, en cernant les répercussions écosystémiques et économiques des projets proposés, elle définit et évalue la portée des incidences régionales. La Commission décide si les propositions de projets doivent aller de l'avant et si c'est le cas, quelles seront les modalités et conditions recommandées aux décideurs gouvernementaux.

La CNER doit également établir des programmes de surveillance; dès que les projets ont été soumis aux examens préalables et que leur réalisation a été approuvée, la Commission doit en surveiller les effets et la conformité aux modalités et conditions émises. La CNER est unique en son genre car, en plus d'être le seul organisme d'évaluation pour tout le territoire du Nunavut (dont la superficie représente 1/5 de la masse terrestre), elle a été chargée d'organiser les examens préalables, les examens et la surveillance, ce qui confirme son unicité. En effet, dans d'autres ressorts, ces fonctions sont souvent exécutées par des organes externes.

Examens préalables

Du 1er avril 2014 au 31 mars 2015, la CNER a reçu 141 propositions de projets conformément au par. 4, article 12, de l'ARTN. Parmi ces propositions, 44 portaient sur de nouveaux projets ou sur d'importantes modifications aux projets existants et exigeaient un examen préalable.

De plus, 97 autres propositions impliquaient des changements aux projets ayant subi leur examen préalable : soit des changements mineurs, soit des prolongations soit des renouvellements. La portée de chaque application a été vérifiée par rapport à la portée initialement prévue et la CNER a jugé que les modifications ne justifiaient pas d'examen préalable supplémentaire. (ARTN, section 12.4.3) Dans chacun des cas, la CNER a réémis son rapport décisionnel de l'examen du dossier, avec les modalités et conditions à intégrer dans tous les permis et licences afférents afin d'en atténuer les éventuelles incidences environnementales. D'autre part, la CNER a évalué 44 propositions supplémentaires et a estimé qu'elles n'émargeaient pas au processus d'examen préalable.

Répartition de toutes les propositions de projets reçues par la CNER en 2014-15:

20	Recherche
20	Exploration
2	Infrastructure
3	Mines
13	Accès/Baux/Camps
4	Défense
5	Carrières
3	Route
0	Restauration du site
0	Retraits
6	Autres

Tous les documents d'informations issus des examens préalables, des examens et des programmes de surveillance de la CNER sont classés et téléchargés dans un registre public en ligne puis distribués en fonction d'une liste précise de destinataires liés au projet. Pour de plus amples détails sur les projets mentionnés ci-après, consultez le registre public de la CNER à l'adresse www.nirb.ca.

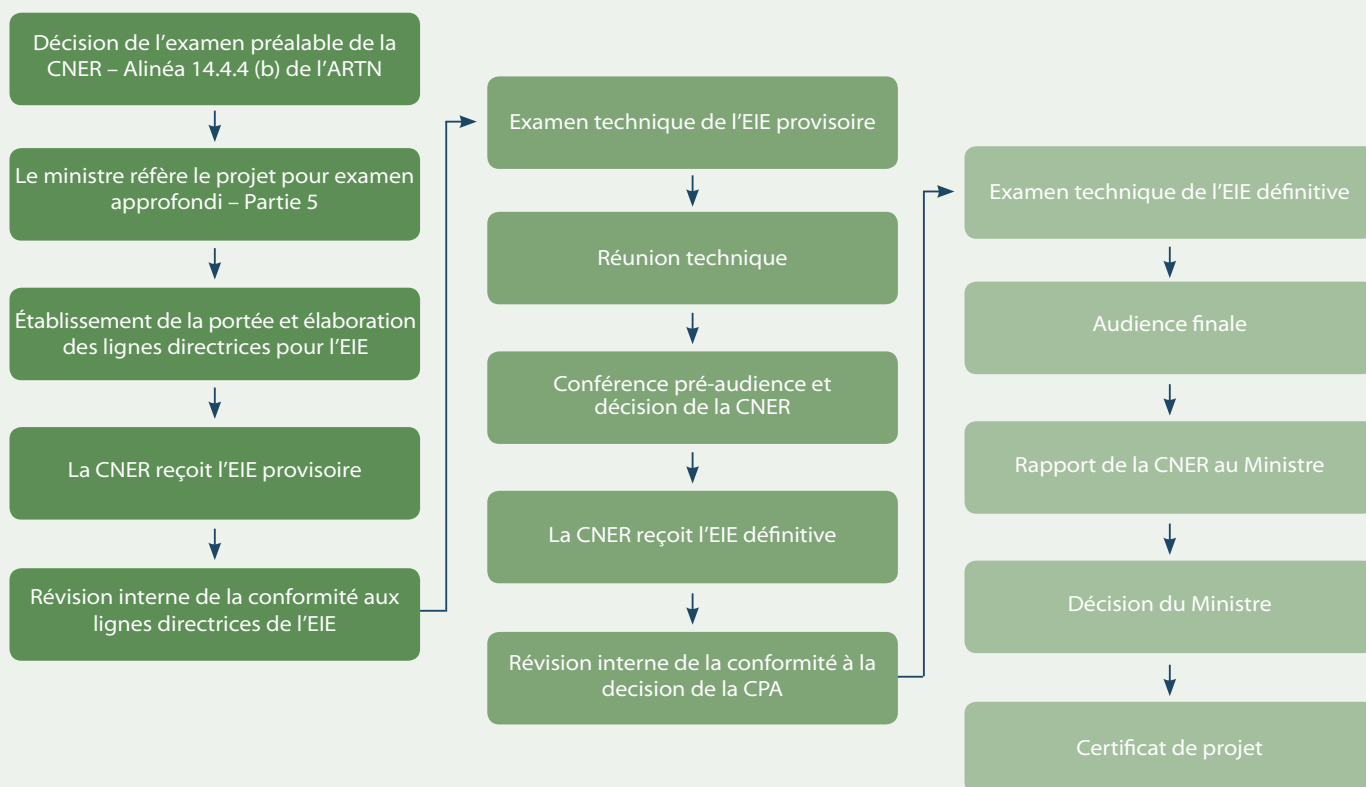
Examens

Processus d'examen

Lorsque le processus d'examen préalable de 45 jours prouve qu'un projet proposé au Nunavut sera source d'importantes préoccupations au sein de la population, aura des effets négatifs importants sur l'environnement ou les Nunavummiut ou comporte l'application d'innovations techniques dont les effets sont inconnus, le(s) ministre(s) compétent(s) peuvent renvoyer la proposition à la CNER pour un examen approfondi. Cet examen peut prendre plusieurs années et inclure des exigences

comme la production d'un Énoncé des incidences environnementales (EIE), de multiples sollicitations des commentaires/observations du public, des rencontres avec les collectivités potentiellement touchées, des réunions techniques et une audience publique.

À l'heure actuelle, la CNER examine activement sept (7) importants projets d'exploitation ; à chacun d'entre eux, elle a chargé un de ses employés d'agir comme chef d'examen.



Examens

Le projet de port et route de Bathurst Inlet

(No. de dossier 03UN114 de la CNER)

Le PRBI (BIPR) – Glencore Canada Corporation et Sabina Gold and Silver Corporation

Le Projet de port et route de Bathurst Inlet (PRBI) implique la construction d'un port et d'installations à Bathurst Inlet, d'une route toutes saisons de 211 km jusqu'au lac Contwoyto, (qui relierait l'existant Tibbit à la route d'hiver de Contwoyto) et d'un camp de vingt personnes au lac Contwoyto.

En mai 2003, le ministre des Affaires autochtones et du Développement du Nord a référé ce projet à la CNER aux fins d'examen. Le 6 décembre 2004, la CNER a envoyé les lignes directrices de l'EIE au promoteur qui, le 21 décembre 2007 lui a alors soumis une EIE provisoire. Mais le 1er août 2008, la BIRP Joint Venture Ltd., promoteur de l'époque, a demandé que l'examen soit suspendu jusqu'en 2009, ce qu'a accordé la CNER. Et le 20 juillet 2011, le promoteur a avisé la Commission qu'il n'entendait plus reprendre l'examen.

En décembre 2011, Glencore Canada Corporation (Glencore, alors Xstrata Canada Corporation) et Sabina Gold and Silver achètent le projet PRBI et en mars se disent intéressées à relancer la procédure d'examen de la CNER. Après avoir reçu de la Commission les directives à appliquer dans un tel cas, les promoteurs soumettent aux fins de considération, une description actualisée du projet. Le 8 mai 2013, la CNER publie un addendum aux lignes directrices de l'EIE du projet PRBI. Le 20 décembre 2013, le promoteur demande à la Commission de lui accorder du temps supplémentaire pour terminer les études et ce, afin d'être en mesure de lui soumettre une mise à jour du projet avant le 23 décembre 2014. Le 16 février 2015, le promoteur avise la CNER par écrit qu'il ne prévoit pas soumettre une EIE provisoire en 2015 et qu'il lui fournira d'autres détails avant la fin de l'année. En conséquence, l'examen de la CNER de cette proposition de projet demeure indéfiniment suspendu.

La proposition de projet Hackett River

(No. de dossier 08MN006 de la CNER)

Glencore Canada Corporation

Le projet Hackett River porte sur l'exploitation de mines de zinc, argent, cuivre, plomb et or dans la région ouest de Kitikmeot, à environ 75 km au sud de la partie sud de Bathurst Inlet. La proposition vise la mise en valeur de deux puits de mine et d'une mine souterraine. L'usine de traitement de la mine et des minerais fonctionnerait

pendant quatorze (14) ans et emploierait 225 à 300 personnes; elle utiliserait les installations proposées par le projet de port et de mine de Bathurst Inlet. Seraient également construits un camp, une usine de traitement des minerais, des aires d'entreposage, des entrepôts d'entretien et de réparation mécanique, des réservoirs à carburant, des dépôts de résidus miniers, des haldes de stériles, des bandes d'atterrissage et des routes sur le site local.

Le 9 septembre 2008, le ministre des Affaires autochtones et du Développement du Nord a référé ce projet à la CNER aux fins d'examen. Après d'intenses réunions communautaires sur l'établissement de la portée et un atelier sur l'élaboration de lignes directrices, le 7 avril 2009 la CNER a envoyé à la Sabina Gold & Silver Corporation, ses lignes directrices pour préparer l'Énoncé des incidences environnementales (Lignes directrices de l'EIE). Le 16 mars 2012, la Xstrata Zinc Corporation a confirmé son acquisition du projet Hackett River et dès le 1er juillet 2013, devenait la Glencore Canada Corporation. Le 2 octobre 2014, Glencore a avisé la CNER qu'elle n'avait pas encore prévu de date de soumission de son EIE provisoire mais qu'elle l'en aviserait dès que possible. Le 2 octobre 2014, la Glencore avise la CNER qu'il n'a pas de calendrier établi pour la préparation et la soumission de l'EIE provisoire et qu'il informera la Commission dès qu'il obtiendra les informations supplémentaires requises pour lui permettre de présenter cet Énoncé. En conséquence, l'examen de la CNER de cette proposition de projet demeure indéfiniment suspendu.

La proposition de projet Garry Lake

(No. de dossier 08EN037 de la CNER)

Uravan Minerals Incorporated

Le projet Garry Lake est un programme d'exploration d'uranium, proposé par la Uravan Mineral Inc. dans la région de Kivalliq, à environ 235 km au nord-ouest de Baker Lake. La compagnie prévoit entreprendre cette exploration sur sa propriété en établissant aussi des camps permanent et temporaire, effectuant du forage au diamant, de l'arpentage, de la prospection ainsi qu'un échantillonnage géochimique du sol. Le camp d'exploration sera un camp permanent utilisé lors des saisons été-automne et fin d'hiver (mi-mars à mi-juin) des travaux de prospection puis progressivement fermé. Uravan propose aussi d'utiliser un camp mobile pour le forage hivernal. Ce camp serait amené dans les zones de forage par le biais d'un véhicule de type Sno-Cat à voie large.

Le 25 septembre 2008, le ministre des Affaires autochtones et du Développement du Nord a référé ce projet à la CNER

aux fins d'examen. Après des réunions communautaires sur l'établissement de la portée et un atelier à Baker Lake sur l'élaboration de lignes directrices, le 20 février 2009 la CNER a émis ses lignes directrices pour la préparation de l'Énoncé des incidences environnementales (Lignes directrices de l'EIE). Suite à plusieurs demandes d'actualisation de la CNER, la Uravan Minerals Inc. (le promoteur) a indiqué que « le coût et le temps requis pour élaborer une EIE suffisamment solide permettant de dégager de valables conclusions au titre des lignes directrices, sont prohibitifs. » Le promoteur a également demandé à la CNER de « reconsidérer la nécessité d'un examen et d'une EIE de la 5^{ème} partie. » En conséquence, l'examen de cette proposition de projet demeure indéfiniment suspendu.

La proposition de projet Kiggavik

(No. de dossier 09MN003 de la CNER)

Areva Resources Canada Incorporated

Le Projet Kiggavik vise l'exploitation d'une mine d'uranium et de traitement du minerai dans la région de Kivalliq, à environ 80 km à l'ouest de Baker Lake. Le promoteur, AREVA Resources Canada Inc., propose la mise sur pied de cinq mines individuelles, de 3 gisements à ciel ouvert sur le site de Kiggavik et de deux mines sur le site Sissons, l'une souterraine, l'autre à ciel ouvert. Un entrepôt et une installation de transbordement seront construits à Baker Lake et serviront d'installations de transfert et d'entreposage des matériaux et du ravitaillement en route vers le site Kiggavik. Le carburant, les réactifs et les fournitures seront transportés par chalands jusqu'à l'entrepôt proposé près de Baker Lake puis amenés au site Kiggavik par camion sur une route de 90 à 100 km. Le concentré de minerai d'uranium, communément appelé le « yellowcake » seront transportés par avion jusqu'au sud du Canada. Les phases de construction, d'exploitation et de déclassement de la mine dureront environ 25 ans.

Le 2 mars 2010, le ministre des Affaires autochtones et du Développement du Nord a référé ce projet à la CNER aux fins d'examen. Après d'intenses réunions communautaires sur l'établissement de la portée et un atelier sur l'élaboration de lignes directrices, en mai 2011, la CNER a transmis à AREVA Resources Inc. (AREVA) ses lignes directrices pour la préparation de l'Énoncé des incidences environnementales (Lignes directrices de l'EIE). En mai 2012, la CNER a approuvé l'EIE provisoire d'AREVA et a lancé un examen technique de la documentation connexe. Aux fins de cet examen, la CNER a organisé des réunions techniques en mai 2013, avec une conférence pré-audience en juin 2013. Le rapport décisionnel de la conférence a été publié en juillet 2013.

L'Énoncé définitif des incidences environnementales (EIE définitif) a été soumis le 17 octobre 2014 et accepté par la CNER qui a alors instauré une période d'examen techniques publics. Les parties intéressées ont été invitées à soumettre leurs propositions écrites avant le 16 janvier 2015. Le 12 novembre 2014, la CNER a officiellement annoncé que l'audience finale prévue dans le cadre de son examen aurait lieu du 2 au 4 mars 2015 à Baker Lake. L'audience a bien eu lieu à la date et au lieu prévus, avec la participation de toutes les parties intéressées par l'examen, y compris des représentants des collectivités de la région de Kivalliq, Nunavut. La CNER est en train de produire le rapport de cette audience finale et prévoit le publier le vendredi 8 mai 2015.

La proposition de projet de la mine d'or Meliadine

(No. de dossier 11MN034 de la CNER)

Agnico Eagle Mines Limited

Tel que proposé par Agnico Mines Limited (AEM), le projet de la mine d'or Meliadine implique l'exploitation d'une mine d'or dans la région de Kivalliq, à environ 25 km de Rankin Inlet et 80 km au sud de Chesterfield Inlet. Le promoteur désire exploiter la mine pendant treize (13) ans environ et traiter environ 3.1 millions de tonnes de minerai par an. Il utilisera à cette fin des techniques normalisées d'exploitation minière souterraine et à ciel ouvert, intégrant l'infrastructure existante dans le hameau de Rankin Inlet et construisant une route publique toutes saisons pour rattacher le projet à la collectivité de Rankin Inlet.

Le 14 septembre 2011, le ministre des Affaires autochtones et du Développement du Nord a référé ce projet à la CNER aux fins d'examen. Le 20 février 2012, la Commission a transmis à AEM ses lignes directrices pour l'élaboration de l'Énoncé des incidences environnementales du projet (Lignes directrices de l'EIE). Le 7 mai 2013, elle a approuvé l'EIE provisoire soumis par AEM et a initié un examen technique public. La consultation publique et la conférence pré-audience ont pris fin en décembre 2013. La Commission a publié son rapport décisionnel le 16 janvier 2014 et, le 12 février 2014, le promoteur a indiqué qu'il lui soumettrait son EIE définitif en avril 2014.

Suite à un examen de concordance interne, la CNER a approuvé la soumission de l'EIE définitif d'Agnico Eagle le 21 mai 2014 et a instauré une période de consultation publique. Le 30 mai 2014, elle a envoyé des avis d'audiences finales tenues dans le cadre de l'examen ainsi que les dates limites pour l'obtention de la qualité d'intervenant. Ces audiences ont eu lieu du 21 à l'8 juin 2014, avec la participation de toutes les parties intéressées, y compris des représentants de toute la région de Kivalliq. Le 10 octobre



2014, la CNER soumettait le rapport de l'audience finale aux ministres compétents, recommandant que le projet proposé soit autorisé à aller de l'avant, sous réserve de modalités et conditions spécifiques.

Le 27 janvier 2015, dans une lettre adressée à la CNER, le ministre des Affaires autochtones et du Développement du Nord a accepté le rapport de l'audience finale et les recommandations inhérentes au nom du gouvernement du Canada et a ordonné à la Commission d'émettre le Certificat de projet. Après un atelier sur l'élaboration d'un tel certificat, organisé par téléconférence les 23 et 24 février 2015, la CNER a émis le Certificat no.006 pour le projet Meliadine le 26 février 2014, en vertu de l'article 12.5.12 de l'ARTN. La CNER a mis sur pied un programme de surveillance qui sera appliqué pendant toute la durée de ce projet d'exploitation.

La proposition de projet Hope Bay Belt – phase 2 (No. de dossier 12MN001 de la CNER)

TMAC Resources Incorporated

La Phase 2 du projet Hope bay Belt implique l'extraction et l'exploitation du gisement aurifère d'une mine située à environ 125 kilomètres au sud-ouest de Cambridge Bay, ce qui constituerait une nouvelle exploitation minière sur la ceinture de roches vertes liée au projet approuvé de Doris North. Le promoteur a proposé un taux d'extraction d'un maximum de deux (2) millions de tonnes de minerai, avec

350 millions de tonnes de stériles par an et 25 millions de tonnes par an de résidus de résidus miniers. Par l'application de techniques minières souterraines et à ciel ouvert, la phase 2 faciliterait l'extraction minière au gîte minéral Madrid/Patch et Boston, sur la ceinture de roches vertes de Hope Bay.

Le 30 mai 2012, le ministre des Affaires autochtones et du Développement du Nord a référé ce projet à la CNER aux fins d'examen. En décembre 2012, la Commission a émis ses lignes directrices pour l'élaboration de l'Énoncé des incidences environnementales du projet (Lignes directrices de l'EIE). Le promoteur de l'époque (Hope Bay Mining Limited) a alors prévenu la Commission qu'il était en train de négocier la vente de ses propriétés à TMAC Resources Inc. (TMAC). Le 31 mai 2013, la CNER a été avisée que TMAC avait acquis la Phase 2 du projet Hope Bay Belt. Le 7 novembre 2013, TMAC a indiqué qu'il prévoyait soumettre un Énoncé provisoire des incidences environnementales avant la fin de l'année civile 2014.

Dans une lettre reçue par la CNER le 15 mai 2014, TMAC a indiqué que d'après son horaire actuel, elle prévoyait s'attaquer à l'élaboration de l'EIE à la fin de 2014; le parachèvement et la soumission à la Commission devraient survenir fin 2015. En conséquence, l'examen de cette proposition de projet demeure suspendu jusqu'à la fin 2015.

La proposition de projet Back River

(No. de dossier 12MN036 de la CNER)

Sabina Gold & Silver Corporation

Le projet de mine d'or Back River, proposé par la Sabina Gold and Silver Corporation est situé dans la région ouest de Kitikmeot, à environ 150 km au sud de Bathurst Inlet. Le développement et l'exploitation de la mine d'or ainsi que le broyage du minerai permettront de traiter jusqu'à 7 000 tonnes de minerai par jour pendant 10 à 15 ans environ (pour un total approximatif de 20 à 28 millions de tonnes) et de dégager 300 000 à 400 000 onces d'or par an. La construction de la mine prendra environ deux (2) ans, sa phase d'exploitation durera entre dix (10) et quinze (15) ans et sa phase de fermeture environ cinq (5) ans.

En décembre 2012, le ministre des Affaires autochtones et du Développement du Nord a référé ce projet à la CNER aux fins d'examen. En avril 2013, la Commission a émis ses lignes directrices pour l'élaboration de l'Énoncé d'incidence environnementale du projet (Lignes directrices de l'EIE). En janvier 2014, la Sabina a présenté son Énoncé provisoire d'incidence environnementale (EPIE) que la Commission a officiellement approuvée en février 2014, date à laquelle elle a entrepris un examen technique du projet. Sur réception des commentaires de l'examen technique, une réunion technique et une conférence pré-audience ont été tenues du 13 à 15 à Cambridge Bay. Toutes les parties visées par l'examen y ont participé ainsi que des représentants des collectivités de la région de Kitikmeot.

Le 9 décembre 2014, la CNER a transmis à la Sabina son rapport décisionnel de la conférence pré-audience, énonçant les besoins d'information restant à traiter dans la soumission obligatoire d'un EIE définitif. Dans son rapport, la Commission mentionnait son intention de programmer une visite de la zone du projet Back River, telle que recommandée par les parties, afin de mieux saisir les caractéristiques physiques et géographiques uniques de la zone d'exploitation proposée. Dans sa lettre du 16 février 2015 à la CNER, la Sabina indiquait officiellement son intention de lui soumettre un EIS définitif en août 2015 et de soumettre en même temps une demande de permis d'utilisation des eaux de type A à l'Office des eaux du Nunavut.

Le 30 mai 2014, la Sabina a avisé la CNER par écrit de son intention de lui soumettre un dossier de demande actualisé, suite aux directives supplémentaires transmises le 20 octobre 2014 par l'Office des eaux du Nunavut. Le 24 novembre 2014, la CNER a reçu un renvoi de la Kitikmeot Inuit Association (KIA) pour un examen préalable de la demande d'accès aux terres inuites inhérente aux travaux

prévus de préparation du site et qui, en vertu de l'article 12.5.8 de l'ARTN, doit être évaluée en tant qu'exception à l'examen approfondi du projet, La CNER a donc entrepris cette évaluation et a invité la population à soumettre ses commentaires non seulement sur la demande mais encore sur l'exception proposée. Le rapport des observations publiques devrait être publié le 13 janvier 2015; la CNER prévoit rendre sa décision concernant les ouvrages d'exploration du site proposé en avril 2015.

La proposition de projet Izok Corridor

(No. de dossier 12MN043 de la CNER)

MMG Resources Incorporated

Le projet « Izok Corridor », proposé par MMG Resources Inc. (MGM) est situé dans la région de Kitikmeot et le site de la mine Izok est situé à environ 260 km au sud-est de Kugluktuk; le site proposé de la mine High Lake se trouve à environ 300 km au nord-est du site Izok et à 187 km au sud-est de Kugluktuk. Le site du Grays Bay Port se trouve à environ 328 km au nord du site Izok et à 179 km à l'est de Kugluktuk. Le site de la mine Izok, tel que mentionné dans la proposition du projet Izok Corridor, sera à environ 3 km de la frontière Nunavut-Territoires du Nord-Ouest.

En avril 2013, le ministre des Affaires autochtones et du Développement Nord a référé ce projet à la CNER aux fins d'examen. Mais en mai 2013, le promoteur (MMG) a demandé par écrit à la Commission de suspendre la procédure d'examen afin de lui permettre de soumettre une description actualisée du projet Izok en décembre 2013. À cette date-là, MMG a demandé à la CNER de lui accorder du temps supplémentaire pour préparer sa soumission et a précisé qu'il fournirait une mise à jour en décembre 2014.

En décembre 2014, la MMG a avisé la CNER par courriel que des progrès étaient entrepris pour améliorer la viabilité économique du projet et se poursuivraient en 2015. Par conséquent, la MMG lui soumettrait fin 2015 une autre mise à jour du projet. Devant ces aléas, l'examen par la CNER de cette proposition de projet demeure indéfiniment suspendu.

La proposition de projet hydroélectrique Iqaluit

(No. de dossier 13UN006 de la CNER)

Qulliq Energy Corporation

Tel que proposé par la Qulliq Energy Corporation (QEC), le projet hydroélectrique Iqaluit est situé sur l'île de Baffin dans la région Qikiqtani du Nunavut, entre 30 et 60 km au sud-ouest d'Iqaluit. Le projet comprend la construction d'installations d'entreposage d'hydroélectricité, avec



une capacité maximale de 14,6 mégawatts (MW) à Jaynes Inlet et de 7,5 MW au site de Armshow South qui permettront d'alimenter la ville d'Iqaluit en électricité. Le projet impliquera aussi la construction de grands sites de transbordement de chalands, de routes d'accès pour la construction et le fonctionnement de ces installations, de lignes de transmission reliant les postes hydroélectriques à Iqaluit ainsi que deux bandes d'atterrissage. La QEC a proposé un développement en deux phases : tout d'abord la construction de la centrale hydroélectrique et ensuite l'aménagement du site Armshow South.

En avril 2013, le ministre des Affaires autochtones et du Développement du Nord a référé ce projet à la CNER aux fins d'examen. En novembre 2013, la Commission a émis ses lignes directrices pour l'élaboration de l'Énoncé des incidences environnementales du projet (Lignes directrices de l'EIE). Le promoteur a depuis indiqué qu'il ne pourrait soumettre d'EIE à la CNER avant la fin 2016. En conséquence, l'examen par la CNER de cette proposition de projet demeure indéfiniment suspendu.



Programmes de surveillance

Processus de surveillance

Tel que stipulé au paragraphe (e) de l'article 12.2.2 de l'ARTN, la CNER a également pour fonction de surveiller la réalisation des projets conformément aux dispositions de la partie 7 de l'article 12.

Les programmes de surveillance établis conformément à l'article 12.7.1 visent les objectifs suivants :

- a) *mesurer les effets pertinents des projets sur les milieux écosystémiques et socio-économiques de la région du Nunavut;*
- b) *déterminer si l'utilisation visée des terres ou des ressources est exécutée conformément aux conditions préétablies et, le cas échéant, dans quelle mesure;*
- c) *fournir les informations de base nécessaires aux organismes chargés d'assurer le respect des conditions des approbations autorisant l'utilisation des terres ou des ressources visées;*
- d) *évaluer l'exactitude des prévisions mentionnées dans l'énoncé des répercussions d'un projet.*

Programmes de surveillance

La mine de Diamants Jericho

(No. de dossier 00MN059 de la CNER)

Shear Diamonds (Nunavut) Corporation

En juillet 2004, la CNER a émis le Certificat de projet No.002 à la Tahera Diamond Corporation (Tahera) pour le projet de mine de diamants Jericho, situé dans la région de Kitikmeot ouest, à environ 430 km au sud-ouest de Cambridge Bay et à 240 km au sud-est de Kugluktuk. La société Tahera a commencé la construction de la mine en mars 2005 et a maintenu ses opérations minières à pleine capacité entre juillet 2006 et janvier 2008. Tahera a ensuite demandé à se placer sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et le site fut alors mis sous Maintenance et Surveillance. En août 2010, Shear Minerals Ltd., (renommé ensuite Shear Diamonds (Nunavut) Corp.) achetait tous les actifs de Tahera, y compris la mine de diamants Jericho. Et cet achat a été approuvé.

Après avoir prolongé sa phase d'exploration et retraité les dépôts en tas de minerai, le promoteur a arrêté l'exploitation de la mine Jericho et a avisé que la surveillance environnementale requise serait interrompue. Après avoir déployé de considérables efforts pour obtenir la participation du promoteur et assurer la conformité aux

différentes autorisations du projet, le ministre des Affaires autochtones et du développement du Nord a confirmé l'abandon de la mine de diamants Jericho, autorisant le ministère des AADNC d'en assumer officiellement le contrôle et de se baser sur le cautionnement de sécurité pour perpétuer la Maintenance et la Surveillance du site et, éventuellement toute restauration requise le cas échéant. En octobre 2014, la Cour de justice du Nunavut transférait à la Couronne les baux de la mine de Jericho et les biens personnels sur des terres domaniales. À la fin de l'année 2013-2014, le ministère des AADNC contrôlait toujours le site Jericho et, par conséquent, la CNER a continué à travailler avec lui pour entreprendre une visite annuelle du site et obtenir régulièrement des mises à jour pour instruire son programme de surveillance du projet.

La mine d'or Doris North

(No. De dossier 05MN047 de la CNER)

TMAC Resources Incorporated

En septembre 2006, la CNER a émis le Certificat de projet No.003 à la Miramar Hope Bay Ltd. pour le projet de mine d'or Doris North, situé à 110 km au sud de Cambridge Bay, dans la région Kitikmeot Ouest du Nunavut, dans la partie continentale du Canada et accessible par mer et par air. Le projet comprend la construction d'un camp, une mine souterraine et les installations connexes sur le site ainsi qu'une aire de dépôt à Roberts Bay, reliant le site de la mine avec une route toutes saisons de 5 km. Bien que toute l'infrastructure inhérente au projet ait été construite, l'usine de broyage n'a pas été installée et l'exploitation minière n'a pas commencé. La Phase 2 de la proposition de projet Hope Bay Belt (No. de dossier 12MN001 de la CNER) est directement associée au projet Doris Bay approuvé et, si approuvée à son tour, constituera la deuxième phase de développement.

Le 31 janvier 2012, la Newmont Mining Corporation, exploitant de l'époque, a placé le projet Doris North sous Surveillance et Maintenance et a entretenu le site pour répondre aux exigences de licence et/ou aux approbations réglementaires. En 2012, par transport maritime, le promoteur a enlevé l'excès d'équipement et de diesel; toutes les activités ont été suspendues entre le 15 octobre 2012 et avril 2013. Le 15 février 2013, la CNER a été avisée que TMAC Resources Inc. achetait le projet Doris North et s'engageait à en perpétuer la maintenance et la surveillance jusqu'à nouvel ordre.

Le 9 mars 2015, la TMAC a envoyé à la CNER une mise à jour du projet, l'avisant que ledit projet Doris North changerait de statut en 2015 et, avec le début

de l'exploitation de la mine souterraine prévue pour septembre 2015, ne serait plus placé sous surveillance et maintenance. Cette décision serait confirmée par la livraison de carburant et d'équipement minier par transport maritime en 2015 et, à l'automne 2015, par la construction des composantes des fondations de l'usine de broyage. Au cours de la prochaine année, pendant la période de transition jusqu'à la construction et autre exploration, la CNER poursuivra sa surveillance active du site Doris North.

La mine d'or Meadowbank

(No. de dossier 03MN107 de la CNER)

Agnico Eagle Mines Limited

En décembre 2006, la CNER a émis le Certificat de projet No.004 à la Cumberland Resources Ltd. pour le projet de mine d'or Meadowbank. Au début de 2007, Agnico-Eagle Mines Ltd (AEM) acquiert tous les actifs de Cumberland Resources Ltd., y compris le projet de mine d'or et commence la construction des installations minières qui entre officiellement en phase d'exploitation en 2010. La première barre d'or est produite le 27 février 2010.

Le 28 juillet 2014, AEM a envoyé à la CNER une description du projet précisant les changements proposés à la durée d'exploitation de la mine d'or Meadowbank et les modifications requises au Certificat du projet (004) pour l'expansion prévue de la fosse Vault jusqu'à Phaser Lake. Le 23 janvier 2015, suite à une consultation publique, la CNER a avisé le promoteur et le ministre que le changement proposé au projet Meadowbank devrait être soumis à un réexamen officiel des modalités et conditions du Certificat de projet. À cette fin, la Commission devra obtenir un Addenda de l'Énoncé final d'impact environnemental permettant d'instruire l'examen public ainsi que déterminer si les changements proposés seront autorisés à aller de l'avant et, le cas échéant, établir si le libellé des modalités et conditions intégrées dans le Certificat du projet doivent être actualisées et/ou inclure des modalités et conditions supplémentaires. Le processus de réexamen devrait être lancé et terminé en 2015-2016.

Tout au long de l'année 2014-2015, l'exploitation minière et les activités de broyage du projet Meadowbank sont poursuivies activement, doublées d'une exploration continue dans les propriétés avoisinantes. Simultanément, la CNER a poursuivi son programme de surveillance afin de s'assurer non seulement de la conformité aux modalités du Certificat du projet mais encore de la réduction appropriée des éventuelles incidences pronostiquées lors de l'évaluation environnementale du projet.

Le projet de la Rivière Mary

(No. De Dossier 08MN053 De La CNER)

Baffinland Iron Mines Corporation

En décembre 2006, la CNER a émis le Certificat de projet No.005 à la Baffinland Iron Mines Corporation (Baffinland) pour le projet de la rivière Mary, situé au nord de l'île de Baffin, à environ 100 km au sud de Pond Inlet; ce projet implique la construction, l'exploitation, la fermeture et la réhabilitation du terrain d'une mine de fer à ciel ouvert produisant 18 millions de tonnes par an (Mt/a). Du gisement de fer de haute qualité sera extrait et traité sur le site minier de la rivière Mary et transporté vers un port en eaux profondes à Steenby Inlet, ouvert toutes saisons, via un chemin de fer de 143 km. Du port, le minerai sous produit sera expédié vers des marchés étrangers par des minéraliers via le Foxe Basin et le détroit Hudson. Le transport maritime sera effectué par une flotte sécuritaire de minéraliers Capesize, capables de briser la glace alors que des minéraliers non brise-glace et des bateaux conventionnels ne seraient utilisés que pendant la saison des eaux libres.

Peu de temps après la délivrance du Certificat du projet de la rivière Mary, à la demande de la Baffinland, la CNER a entrepris une évaluation de la modification « Phase de revenu initial » apportée au projet. Le 17 mars 2014, la Commission a soumis son rapport d'audience publique au ministre des Affaires autochtones et du Développement du Nord, lui recommandant que la phase de revenu initial soit approuvée et appliquée, sous réserve des modalités et conditions du Certificat du projet de la rivière Mary. Le 28 avril 2014, le ministre a accepté le rapport de la Commission et approuvé l'application de la Phase de revenu initial.

Pendant cette période de référence, les ouvrages entrepris sur le site portaient sur la construction de l'infrastructure du projet approuvée au titre du Certificat initial et spécifique à la modification du Certificat suivant la Phase de revenu initial. La Baffinland a déclaré qu'au cours

de la première moitié de l'année 2014, elle avait fourni l'équipement et le matériel qui avait été livrés à Milne Port pendant la saison des eaux libres, pour permettre la construction prévue pour la Phase de revenu initial. La compagnie a rapporté que pendant la deuxième partie de l'année, la construction s'était poursuivie pour l'infrastructure spécifique à la Phase de revenu initial, notamment le quai minéralier à Milne Port, et qu'en septembre, les activités minières avaient commencé au Dépôt no.1; le minerai était transporté par camion long de la route charretière jusqu'à Milne Port où il était mis en stock.

Le 29 octobre 2014, la Baffinland a soumis à la CNER et à la Commission d'aménagement du Nunavut (CAN), une proposition détaillée de la Phase 2 du projet, (modification proposée au projet approuvé de la rivière Mary) avec lettres d'accompagnement. La Baffinland a demandé à la CAN une détermination de la conformité du changement proposé vis-à-vis du Plan d'aménagement de la région nord de l'île de Baffin (PARNIB) et a demandé à la CNER de revoir les modalités et conditions du Certificat du projet de la rivière Mary. Avec sa proposition de Phase 2, la Baffinland réclame une prise en considération d'une nouvelle phase d'exploitation, se traduisant par une production accrue et une expédition supplémentaire de minerai de fer par Milne Inlet, dix mois par an environ, afin de dégager un revenu initial avant la pleine exploitation du grand projet de la rivière Mary et la construction du chemin de fer afférent.

Le 5 mars 2015, la CAN a avisé la Baffinland que son personnel recommandait, pour la proposition de développement de la Phase 2, une conformité négative au PARNIB. La Baffinland avait eu la possibilité de réagir en soumettant une réponse à la CAN aux fins d'attention et ce, avant que la détermination définitive. Une réponse a été fournie le 18 mars 2015. La CNER attend toujours la conclusion de la CAN quant à sa procédure de conformité avant de commencer à examiner les changements proposés au projet de la rivière Mary.



Accomplir notre mission

Accomplir notre mission : 2014-2015

Dans son Plan stratégique 2013-2017, la CNER s'est fixée cinq buts fondamentaux pour l'aider à aller de l'avant :

1. La CNER se conformera aux exigences et à l'esprit de l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut.
2. La CNER continuera à effectuer des évaluations de répercussions de haute qualité.
3. La CNER s'emploiera à instaurer un financement adéquat pour assurer une stabilité organisationnelle à long terme.
4. La CNER s'inspirera des principes du Qaujimagangit inuits dans tous ses travaux.
5. La CNER mettra tout en œuvre pour maintenir la confiance et la participation du public au système de réglementation du Nunavut et à tous ses processus.

La Plan stratégique a été élaboré au cours d'une période de douze (12) mois avec l'active participation de tous les membres du Conseil et de tout le personnel. Le succès de l'organisation au cours des prochaines années dépendra des efforts déployés pour élaborer le plan stratégique et de sa détermination à l'appliquer.

Le Plan stratégique 2013-2017 de la CNER peut être consulté sur notre site Web à l'adresse www.nirb.ca.

1er BUT : La CNER se conformera aux exigences et à l'esprit de l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut.

Gestion intégrée des ressources

La CNER continue à travailler avec l'Office des eaux du Nunavut (OEN) afin d'encourager la coordination des procédures d'évaluation des incidences/permis d'utilisation des eaux, tel que stipulé dans l'ARTN. La Commission et l'Office ont préalablement publié un guide pour aider les promoteurs désirant se prévaloir de cette coordination et éventuellement réduire les échéances de délivrance de licences/permis. Au cours de l'année 2014-2015, cette démarche a été appliquée à l'examen du projet de la Sabina Gold, du projet Back River de la Silver Corporation et du projet hydroélectrique Iqaluit de la Qulliq Energy Corporation.

2ème BUT : La CNER continuera à effectuer des évaluations de répercussions de haute qualité.

Améliorer les évaluations des répercussions

De concert avec l'office des eaux du Nunavut et Strata360, et à partir d'un cadre conjoint, la CNER s'est attaquée à la mise sur pied d'un site Web indépendant et à l'information de son registre public. Une fois construit, ce site sera facilement accessible et affichera les données relatives aux évaluations; il offrira de nouvelles fonctionnalités et de nouvelles capacités de recherche. La CNER prévoit lancer son nouveau site Web en avril 2015 et le registre public associé au cours de l'année 2015-2016; il y apportera des mises à jour et des améliorations au cours des futures années.

La CNER a commencé à actualiser une série de guides détaillant et expliquant les processus et procédures utilisées dans l'évaluation des projets proposés en vertu de la Loi sur l'aménagement du territoire et l'évaluation des projets du Nunavut (LATEPNu), dès qu'elle entrera en vigueur. Suite à des séances de sollicitation de commentaires, des ateliers et des consultations publiques, la CNER vient d'élaborer une série de guides techniques qui seront peaufinés et finalisés au cours des prochaines années; ce seront des sources d'éclaircissement pour les promoteurs, les organismes

d'autorisation, les intervenants et les autres parties intéressées à participer aux évaluations de la CNER.

Intensifier les responsabilités de surveillance

Au cours de l'année 2014-2015, la CNER a employé des agents de contrôle à temps plein pour diriger les programmes de surveillance des projets de la mine de diamants Jericho, de la mine d'or Doris North, de la mine d'or Meadowbank et de la mine de fer de la rivière Mary. Contrairement à la plupart des autres commissions d'évaluation environnementale, la CNER est chargée de l'examen préalable, de l'examen et de la surveillance des projets. Étant donné que d'importants aménagements supplémentaires ont été approuvés et ont commencé à fonctionner dans la région du Nunavut, les activités de surveillance entreprises par la CNER conformément à son mandat se sont grandement intensifiées.

Formation des membres et du personnel de la Commission

Les membres et le personnel de la CNER ont suivi plusieurs sessions de formation interne sur la Loi sur l'aménagement du territoire et l'évaluation des projets du Nunavut dont la mise en vigueur est imminente. Ils ont également bénéficié de formation et de perfectionnement en pratiques de gouvernance et en Qaujimajatuqangit inuit.

Le personnel de la CNER a conservé plusieurs titres professionnels et adhésions liés à l'évaluation environnementale afin de maintenir leur pertinence et leur professionnalisme dans leurs divers domaines de spécialisation. Au cours de l'année 2014-2015, le personnel de la CNER a également été formé en application cartographique interne et a poursuivi sa formation en Inuktitut avec la traductrice-interprète de la Commission.

3ème BUT : La CNER s'emploiera à instaurer un financement adéquat pour assurer une stabilité organisationnelle à long terme.

Régler les problèmes de financement

La CNER fonctionne actuellement avec un personnel d'environ 22 employés, basés dans un même édifice à Cambridge Bay. Selon le contrat de mise en vigueur de 1992, la Commission devait avoir moins de la moitié de



ce personnel; par conséquent, les besoins de fonds les plus pressants émanent de la dotation. S'ajoutent à cela les augmentations des dépenses budgétaires comme le loyer, les services d'information/technologie et les frais professionnels. Tous ces manques de fonds sont à compenser le plus tôt possible.

Au cours de ses deux décennies d'existence, et par le biais de ses processus d'évaluation des répercussions établis en vertu de l'ARTN, la CNER a prouvé son efficacité et son efficacité en matière de protection et de promotion de l'environnement et des Nunavummiut. En 2014-2015, grâce aux efforts du Comité d'établissement du Nunavut, le gouvernement du Canada a officiellement bonifié les niveaux de financement de la CNER et d'autres institutions gouvernementales au Nunavut. De ce fait, le financement de base la Commission connaîtra une augmentation de 55% applicable pour l'année 2015-2016, avec effet rétroactif au 1er avril 2013. Cette augmentation budgétaire aidera la CNER à instaurer une plus grande stabilité, réellement requise. Elle l'aidera aussi à faire progresser certains secteurs longtemps freinés par des pénuries financières. Ce nouvel investissement fédéral permettra de s'assurer que le développement du Nunavut s'articule dans un cadre de réglementation opportun et prévisible, tel que requis par l'ARTN et par la propre stratégie fédérale pour le Nord du Canada.

4ème BUT : La CNER s'inspirera des principes du Qaujimajatuqangit/ Qaujimajangit inuits dans tous ses travaux.

Nouveaux documents de ressource

La CNER a récemment re-publié sa série de guides publics, charpentés dans un langage beaucoup plus clair et simple, nettement plus illustrées pour les rendre plus accessibles. Ces nouveaux guides publics soulignent le rôle des principes du Qaujimajatuqangit/ Qaujimajangit inuits dans les processus de la CNER, insistant sur la participation et l'avis de la population dans les évaluations de la Commission.

Nous sommes fiers de ces attrayantes nouvelles ressources et nous vous invitons à les consulter sur notre site Web à l'adresse www.nirb.ca.

Ateliers pour le personnel

Au cours de l'année 2014-2015, la CNER a organisé pour son personnel de Cambridge Bay, deux (2) ateliers d'une journée sur les principes Qaujimajatuqangit inuit. Les employés ont eu la possibilité de se rendre « sur le terrain » pour se familiariser avec les principes et participer aux activités traditionnelles, appréciant davantage l'environnement que la CNER est chargée de protéger et de promouvoir.

5ème BUT : La CNER mettra tout en œuvre pour maintenir la confiance et la participation du public au système de réglementation du Nunavut et à tous ses processus.

Participation publique

Faits saillants des intenses programmes de participation publique en 2014-2015 :

- publication du rapport de l'audience publique sur la proposition de Phase de revenu initial, liée au projet d'exploitation de la mine de fer Mary River;
- organisation de sessions d'information communautaires/sessions de préparation à l'audience finale, sessions de formation et de sensibilisation à l'exploitation de l'uranium et audience finale et table ronde communautaire pour l'évaluation du projet de mine d'uranium Kiggavik d'AREVA Canada Resources Corporation;
- organisation de l'audience finale et de la table ronde communautaire pour l'évaluation du projet de mine d'or Meliadine d'Agnico Eagle Mines Limited;
- organisation de sessions d'information communautaires, de réunions techniques, d'une table ronde communautaire et d'une conférence pré-audience pour l'examen de la proposition de projet de mine d'or Back River de la Sabina Gold and Silver Corporation; la CNER a ensuite transmis à la Sabina les lignes directrices à observer pour les questions à traiter dans l'Énoncé des incidences gouvernementales que devra lui être soumis.

Outre ses initiatives internes, la CNER est régulièrement contactée pour participer à des événements externes organisés par des organismes gouvernementaux, des organisations inuites et d'autres groupes. La Commission essaie du mieux possible de collaborer et/ou de participer aux initiatives qui profilent des avantages pour les Nunavummiut, le système de réglementation du Nunavut ou pour l'environnement. Ainsi, au cours de l'année 2014-2015, a participé à plusieurs activités, notamment :

- Symposium sur l'industrie minière du Nunavut, en avril à Iqaluit
- Atelier sur les guides techniques, en avril à Yellowknife
- Présentation à la Conférence : Au Nord du 60ème parallèle : Mise en valeur des ressources et des terres, en mai à Yellowknife
- Présentation au Northern Regions Mining Summit, en mai à Vancouver
- Présentation à la Conférence nationale autochtone, en juin à Iqaluit
- Présentation à la Kitikmeot Inuit Association, en septembre à Cambridge Bay
- Atelier administratif CAN/CNER, en novembre à Cambridge Bay
- Porte Ouverte en octobre à Cape Dorset
- Nunavut Oil and Gas Symposium, en janvier à Iqaluit
- Conférence Cordillera Roundup de l'AMEC, en janvier à Vancouver
- North American Arctic Marine and Intermodal Corridors and Resource Development Roundtable en janvier à Vancouver.
- Présentation à l'équipe de négociation du transfert des responsabilités au Nunavut, en février à Cambridge Bay.
- Atelier des spécialistes de l'Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie, en février à Yellowknife
- Témoignage auprès du Comité permanent de la Chambre des communes des Affaires autochtones et du Développement du Nord, en mars à Ottawa.
- Atelier sur les qualifications environnementales d'ECO Canada – en cours
- Conseil consultatif de l'Arctique sur les interventions en cas de déversement d'hydrocarbures. –en cours



En route vers l'avenir

L'avenir : 2015-2016 et au-delà

Tout porte à croire que La CNER connaîtra une année 2014-2015 très occupée, avec de nouveaux examens préalables et la judicieuse évolution de nos examens approfondis et de nos programmes de surveillance. La CNER coordonnera les examens soutenus d'un grand nombre d'importantes propositions ainsi que ceux des modifications de projets existants qui la forceront à tenir plusieurs audiences publiques à travers le Nunavut, tout en organisant simultanément de nombreuses tournées de consultations publiques, réunions techniques, conférences pré-audiences, visites de sites et autres ateliers. À tout cela s'ajoutera l'examen préalable des nouvelles propositions de projets reçues en grand nombre tous les mois. Les occasions de participation aux évaluations de la CNER sont donc surmultipliées et votre avis compte!

Au cours de la prochaine année, la Commission s'engagera dans d'importantes initiatives, notamment la finalisation de sa nouvelle série de guides techniques, le lancement

d'un nouveau système de registre public en ligne pour remplacer notre site ftp; elle se préparera à l'entrée en vigueur de la nouvelle Loi sur l'aménagement du territoire et l'évaluation des projets du Nunavut (LATEPNu). La Commission continuera à réaliser les principales composantes de son mandat, y compris l'intégration des principes Qaujimajatuqangit inuit dans tous ses processus et procédures, à s'attaquer aux questions maritimes avec le Conseil du milieu marin du Nunavut, à veiller à ce que ses membres et son personnel bénéficient de la formation requise pour conserver leur pertinence et leur professionnalisme dans l'exécution de leurs fonctions.

La CNER actualise constamment ses documents sur son site Web (www.nirb.ca) et sur son registre public en ligne. Notre personnel est toujours disponible pour répondre aux questions que vous pourriez vous poser. N'hésitez pas à nous contacter sans frais au 1-866-233-3033 ou par courriel à l'adresse info@nirb.ca.



États financiers condensés

Rapport du vérificateur indépendant sur les états financiers condensés

Au Conseil d'administration de la Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions

Les états financiers condensés ci-joints, regroupant l'état financier condensé de la situation financière au 31 mars 2015, l'état financier condensé du fonds d'administration, l'état financier condensé de l'évolution des actifs nets et l'état financier condensé des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date ainsi que les notes connexes, émanent des états financiers vérifiés de la Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions pour l'exercice clos le 31 mars 2015. L'opinion du vérificateur sur ces états financiers, telle qu'énoncée dans notre rapport du 15 juillet 2015 est inchangée. Ces états financiers et les états financiers condensés ne tiennent pas compte des effets des événements survenus après la date de notre rapport.

Les états financiers condensés n'incluent pas toutes les communications requises par les normes comptables pour le secteur public. Par conséquent, la lecture des états financiers condensés ne saurait se substituer en aucune façon à celle des états financiers audités de la Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions.

Responsabilité de la Direction relativement aux états financiers condensés

La Direction est responsable du condensé des états financiers vérifiés, conformément aux normes comptables dans le secteur public.

Responsabilité du vérificateur

Il nous incombe d'exprimer une opinion sur les états financiers condensés, basée sur les procédures que nous avons appliquées conformément à la Norme canadienne d'audit (NCA) 810, « Missions visant la délivrance d'un rapport sur des états financiers résumés ».

Opinion

À notre avis, les états financiers condensés tirés des états financiers audités de la Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions pour l'exercice clos le 31 mars 2015 constituent un résumé fidèle de ces états financiers, conformément aux normes comptables pour le secteur public.

Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions

État condensé de la situation financière

As at March 31,

2015

2014

Actifs

Réels

Liquidités (Note 4)	2 403 704 \$	2,849,919 \$
Comptes débiteurs (Note 5)	66 527	125 715
Dépenses payées d'avance	48 634	30 720

2 518 865 3 006 354

Immobilisations (Note 6)

183 707 210 581

2 702 572 \$ 3 216 935 \$

Passif

Réel

Comptes payables et charges à payer	108 537 \$	77 530 \$
Revenus reportés - base (Note 7)	96 857	457 895
Revenus reportés - projets (Note 7)	2 210 671	1 974 711
Contributions remboursables (Note 8)	-	417 542
Salaires et avantages sociaux à payer (Note 10)	212 735	178 807

2 628 800 3 106 485

Apports reportés concernant les immobilisations (Note 11)

165 569 190 475

2 794 369 3 296 960

Actifs nets (Déficit)

Actifs nets investis en immobilisations

18 138 20 106

Unrestricted net assets (deficit)

(109 935) (100 131)

(91 797) (80 025)

2 702 572 \$ 3 216 935 \$

Commitments (Note 13)

Approuvé pour le Conseil d'administration

Administrateur

Administrateur

État condensé des opérations

Pour l'exercice clos le 31 mars

Budget 2015

Réel 2015

Réel 2014

Revenu

Base	2 781 187 \$	2 876 190 \$	2 657 763 \$
Projet de mine Jericho Diamond	119 275	100 595	98 070
Réunions législatives	-	-	11 700
Projet portuaire et routier de Bathurst Inlet	147 057	-	83 396
Projet Doris North	686 682	173 555	122 521
Projet Meadowbank Gold	126 143	65 731	109 974
Audit	22 160	22 160	-
Projet Mary River Iron	219 694	158 651	874 876
Projet Hackett River	228 341	66 194	55 692
Projet Kiggavik	1 069 907	971 130	441 710
Projet de mine aurifère Meliadine	956 931	729 347	537 378
Projet de surveillance générale au Nunavut	-	-	89 621
Hope Bay Phase II	173 651	77 812	-
Registre public	-	-	17 330
Projet Back River	1 228 432	458 999	292 641
Projet hydro-électrique d'Iqaluit	-	-	50 02
Réunion des négociateurs de l'ART	-	-	13 653
Formation	-	175 506	151 729
Financement supplémentaire pour le SGE	-	29 202	-
	7 759 460	5 905 072	5 606 646

Dépenses

Base	2 781 187	2 876 190	2 657 763
Projet de mine Jericho Diamond	119 275	100 595	98 070
Réunions législatives	-	-	11 700
Projet portuaire et routier de Bathurst Inlet	147 057	-	83 396
Projet Doris North	686 682	173 555	122 521
Projet Meadowbank Gold	126 143	65 731	109 974
Audit	22 160	31 866	-
Projet Mary River Iron	219 694	158 651	874 876
Projet Hackett River	228 341	66 194	55 692
Projet Kiggavik	1 069 907	971 130	441 710
Projet de mine aurifère Meliadine	956 931	729 347	537 378
Projet de surveillance générale au Nunavut	-	-	89 621
Hope Bay Phase II	173 651	77 812	-
Registre public	-	-	17 330
Projet Back River	1 228 432	458 999	292 641
Projet hydro-électrique d'Iqaluit	-	-	50 028
Réunion des négociateurs de l'ARTN	-	-	13 653
Formation	-	175 604	151 729
Financement supplémentaire pour le SGE	-	29 202	-
	7 759 460	5 914 876	5 608 082

Insuffisance des revenus sur les dépenses avant tout autre élément - (9 804) -

Pertes sur la disposition d'immobilisations - - (11 507)

Insuffisance des revenus sur les dépenses - \$ (9 804) \$ (11 507) \$

État condensé de l'évolution de l'actif net

Pour l'exercice clos le 31 mars

	Non affectés	Investis en immobilisations	2015 Total	2014 Total
Solde début d'exercice	(100 131) \$	20 106 \$	(80 025) \$	(77 565) \$
Insuffisance des revenus	(9 804)	-	(9 804)	(11 507)
Cession d'immobilisations	-	-	-	-
Amortissement	-	(45 342)	(45 342)	(69 687)
Amortissement des apports reportés liés aux immobilisations	-	43 374	43 374	78 734
Écart net	(9 804)	(1 968)	(11 772)	(2 460)
Solde fin d'exercice	(109 935) \$	18 138 \$	(91 797) \$	(80 025) \$



État financier des flux de trésorerie

Pour l'exercice clos le 31 mars

2015

2014

Liquidités fournies par (utilisées pour)

Des activités de fonctionnement

Reçues des bailleurs de fonds	5,421,639 \$	5,735,652 \$
Payées aux fournisseurs	(3,231,344)	(2,593,662)
Payées aux employés	(2,618,041)	(2,934,783)

(427,746) 207,207

Activités d'investissement

Achat d'équipement	(18,469)	-
--------------------	----------	---

Hausse (Baisse) des liquidités (446,215) 207,207

Situation de trésorerie, en début d'exercice 2,849,919 2,642,712

Situation de trésorerie en fin d'exercice **2,403,704 \$** 2,849,919 \$



Notes condensées des états financiers

31 mars 2015

1. Organisation et ressort

La Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions ("la Commission") a été créée en vertu de l'*Accord sur les revendications territoriales du Nunavut*. Elle est chargée d'évaluer et de surveiller, sur les sites et régionalement, les répercussions environnementales, culturelles et socioéconomiques des propositions de développement et ce, en appliquant le savoir traditionnel inuit et les méthodes scientifiques reconnues en analyse écosystémique. La Commission est exonérée d'impôt en vertu du sous-alinéa 149 (1)(l) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

2. Principales conventions comptables

Ces états financiers ont été préparés conformément aux normes comptables du secteur public (NCSP – OBSL), telles qu'é émises par le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CCSP).

(a) Instruments financiers

La Commission classe ses instruments financiers à leur coût ou à leur coût amorti. En vertu de la politique de la CNER, la catégorie suivante d'instruments financiers se décrit ainsi :

Cette catégorie regroupe les liquidités, les comptes recevables, les comptes payables et les charges à payer, les salaires et les avantages sociaux et les contributions remboursables. Ils sont tout d'abord comptabilisés selon leur coût puis, selon la méthode des intérêts effectifs moins l'éventuelle perte de valeur sur les actifs financiers, comptabilisés à leur coût amorti.

Les coûts de transaction se rapportant aux instruments financiers de la catégorie coûts amortis, sont ajoutés à la valeur comptable desdits instruments.

Les amortissements sur actifs financiers dans la catégorie coûts amortis sont comptabilisés quand le montant de la perte est suffisamment précis et qu'il n'existe aucune perspective réaliste de recouvrement. Les actifs financiers sont alors amortis à la valeur recouvrable nette et l'amortissement est comptabilisé dans les états financiers des opérations.

(b) Prestations accumulées de congés payés et de pré-retraite

Dans l'état de la situation financière à ce jour, la Commission a prévu un passif pour couvrir les futurs avantages sociaux à verser aux employés pour services rendus. Par conséquent, la Commission a souscrit une obligation pour congés payés non utilisés et pour indemnité de départ. Ces montants sont comptabilisés comme gagnés et ne sont pas distinctement financés.

(c) Comptabilisation des revenus

La Commission adopte la méthode du report pour la comptabilisation des apports. Les apports non affectés sont comptabilisés comme revenus lorsque reçus ou à recevoir si le montant à percevoir a été raisonnablement estimé et si le recouvrement a été raisonnablement assuré. Les apports non affectés sont comptabilisés comme revenus au cours de l'année où les dépenses afférentes ont été effectuées.

En vertu des normes comptables du secteur public pour les organisations à but non lucratif, toute subvention à fin déterminée qui n'aura pas été utilisée devra être reportée. La Commission a respecté ses engagements au titre de l'accord de financement et le solde sera affecté à la planification et l'exécution des tâches et responsabilités confiées à la Commission.

(d) Immobilisations

L'équipement est comptabilisé au coût dans les investissements en immobilisations. L'amortissement est calculé par la méthode de l'amortissement dégressif, sauf pour les améliorations locatives qui sont évaluées selon la méthode de l'amortissement constant pendant la durée du bail, aux taux annuels fixés à la note 6.

(e) Apports reportés liés aux immobilisations

Les apports liés aux immobilisations sont reportés et comptabilisés comme revenu, au même taux que les charges d'amortissement imposées liées aux immobilisations acquises pendant la durée de leur utilisation.

(f) Utilisation d'estimations

Pour la préparation des états financiers effectuée conformément aux normes comptables du secteur public pour les organisations à but non lucratif, la direction doit établir les estimations et hypothèses ayant une certaine incidence sur les actifs et passifs reportés et divulguer les éventuels actifs et passifs au moment de l'état financier ainsi qu'une mise à jour des revenus et dépenses encourus au cours de la période. Les résultats réels peuvent différer des estimations

3. Futurs changements comptables

Opérations inter-entités, chapitre SP 3420

En décembre 2014, le CCSP a approuvé le chapitre SP 3420 sur les Opérations inter-entités. Ce chapitre établit des normes de comptabilisation et d'information applicable aux opérations conclues entre des entités du secteur public qui sont comprises dans le périmètre comptable d'un gouvernement, tant du point de vue du prestataire que de celui du bénéficiaire.

Ce chapitre s'applique aux exercices ouverts à partir du 1er avril 2017. L'adoption anticipée est encouragée. La direction évalue l'impact de la transition vers l'application de ces normes comptables.

4. Liquidités

La Commission a un prêt à vue renouvelable à des fins générales. Tout solde impayé porte intérêt à taux préférentiel. Il n'y avait aucun solde impayé à la fin de cet exercice financier. Le prêt à vue est garanti par un contrat de sûreté visant tous les actifs de la Commission.

5. Comptes recevables

	2015	2014
Taxe sur les produits et services	56 825 \$	110 584 \$
Avances de voyages et autres	9 702	15 131
	66 527 \$	125 715 \$

Au 31 mars 2015, il n'y avait pas de créances irrécouvrables (2014-Nul)

6. Immobilisations

6. Immobilisations				2015	2014
	Taux	Coûts	Amortissements cumulés	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Oeuvres d'art	0%	6 114 \$	- \$	6 114 \$	6 114 \$
Mobiliers et appareils	20%	245 024	209 176	35 848	44 811
Matériel informatique	10 -30%	-	-	-	-
Matériel informatique	50-55%	177 484	148 996	28 488	33 550
Logiciel	S/L 15	-	-	-	-
Améliorations locatives	S/L	399 910	286 653	113 257	126 106
		828 532 \$	644 825 \$	183 707 \$	210 581 \$

7. Revenus reportés - Base

	2015	2014
Financement de base	96 857 \$	457 895 \$
	96 857 \$	457 895 \$

8. Revenus reportés - Projets

	2015	2014
Projet Back River	695 708 \$	64 442 \$
Port et route à Bathurst Inlet	147 057	601 612
Projet Doris North	513 127	23 316
Projet Hackett River	162 147	291 108
Hope Bay Phase II	95 839	-
Projet Jericho Diamond Mine	18 680	13 498
Projet Kiggavik	98 777	617 914
Projet Mary River Iron	61 043	55 879
Projet Meadowbank Gold	60 412	306 910
Projet de mine aurifère Meliadine	227 583	-
Négotiateurs de l'Entente sur les revendications territoriales du Nunavut	-	32
Surveillance générale au Nunavut	130 298	-
	2 210 671 \$	1 974 711 \$

9. Contributions repayables

	2015	2014
Formation 2013-2014	- \$	175 506 \$
Qulliq Energy Corporation Iqaluit	-	242 036
	- \$	417 542 \$

10. Salaires et avantages sociaux payables

Les salaires et avantages sociaux payables incluaient les remises gouvernementales payables totalisant 32 116 \$ (2014 – 53 758 \$).

11. Apports reportés liés au immobilisations

	2015	2014
Solde d'ouverture	190 475 \$	269 209 \$
Ajouts	18 468	-
Amortissements	(43 374)	(78 734)
Solde de clôture	165 569 \$	190 475 \$

12. Dépendance économique

La Commission dépend du financement gouvernemental verse sous forme de contributions du ministère des Affaires autochtones et du Développement du Nord. La direction estime que toute réduction ou altération de ce financement se répercuterait sérieusement sur son fonctionnement.

13. Engagements

La Commission a conclu une convention quinquennale de bail, du 1er avril 2014 au 31 mars 2019, avec une période de renouvellement de cinq ans pour ses immeubles d'exploitation. Le tarif annuel du loyer pour les années inscrites dans cette période s'élève à 223 573 \$.

La Commission a conclu une convention de location d'équipement de bureau jusqu'en octobre 2018. Le montant global de cette location s'élève à : 2016 - 30 941 \$; 2017 - 30 563 \$; 2018 - 29 801 \$ and 2019 - 14 520 \$.

14. Instruments financiers

Les articles suivants décrivent les objectifs et lignes directrices de gestion du risque financier de la Commission ainsi que l'exposition du risque de la Commission.

Objectifs et lignes directrices pour la gestion des risques financiers

La Commission est sujette à un risque de crédit et risque de liquidités en fonction de ses instruments financiers. L'analyse qualitative et quantitative des risques importants provoqués par les instruments financiers de la Commission est ci-après décrite :

Risque de crédit

Le risque de crédit est le risque de perte financière que peut encourir la Commission lorsqu'un créancier ne peut s'acquitter du paiement de l'intérêt et du capital à la date d'échéance. La Commission est sujette à ce risque pour ses liquidités et ses créances (comptes débiteurs).

La Commission dépose ses liquidités dépassant le montant assuré par la Société d'assurance-dépôts du Canada dans des banques à charte sous réglementation fédérale. Le compte liquidités de la Commission est assuré jusqu'à 100 000 \$.

Les comptes débiteurs sont des comptes d'organismes gouvernementaux. Le risque de crédit y afférent est atténué par des contrôles internes ainsi que par des politiques et une surveillance des arriérés pour un recouvrement final. Selon la Commission, aucun compte débiteur n'a subi de dépréciation et tous les comptes sont estimés courants. Les montants sont dévoilés à la Note 4.

L'exposition maximale de la Commission au risque de crédit est liée à ses actifs financiers, pour un total de 2 470 231 \$ (2 975 634 en 2014).

La concentration de risque de crédit

Cette concentration survient en cas de défaut de paiement d'un client ayant une importante partie (plus de dix pour cent) du solde des comptes à recevoir. La Commission n'est pas sujette à un tel risque de concentration. Au 31 mars 2015, les comptes à recevoir d'un organisme gouvernemental regroupaient 40% du montant total des avances de voyage et d'autres comptes à recevoir en souffrance (27% en 2014). La Commission a réduit ce risque en surveillant les soldes échus.

La Commission est également sujette à une concentration de risque de crédit car les dépôts sont effectués dans une banque à charte canadienne.

Risque d'illiquidité

Le risque d'illiquidité survient quand la Commission ne peut rembourser ses obligations lors de leur date d'échéance. La Commission a un risque d'illiquidité de 108 537 \$ (77 530 \$ en 2014) pour ses comptes payables et ses charges à payer et un risque d'illiquidité nul (417 542 \$ en 2014) pour ses contributions remboursables. La Commission a atténué ce risque d'illiquidité en documentant la survenance de l'échéance des paiements autorisés et en maintenant un solde de trésorerie adéquat pour payer ses créances commerciales.

D'importantes modifications ont été apportées depuis l'an passé à l'exposition au risque ainsi qu'aux politiques, procédures et méthodes appliquées pour mesurer ce risque.

15. Budget

The Les chiffres budgétaires présentés n'ont pas été audités et sont les chiffres approuvés par la Commission.

16. Virement interne

Au 31 mars 2015, 18 468 \$ (rien en 2014) ont été transférés des fonds non affectés dans un fonds d'immobilisations afin de financer l'acquisition d'immobilisations.

17. Cotisations de retraites

La Commission participe au Plan de pensions de l'ONES qui est un régime de retraite à cotisations déterminées. Tous les employés comptant au moins un an d'ancienneté peuvent y participer.

Les cotisations s'élèvent à 16% maximum du salaire des employés (8% pour l'employé et 8% pour l'employeur).

Au cours de l'année, les cotisations versées au plan de pension de l'ONES ont totalisé 128 441 \$ (127 954 \$ en 2014).

ᐱᓄᓇ ᓄᓇᓂᓴᓯ ᐱᓇᓂᓴᓂᓄᓪᓰ ᓅᓂᓴᓂᓴᓂᓄᓪᓰ | ᐱᓂᓅᓇᐱᓂᓴᓂᓴᓂᓄᓪᓰ - ᐱᓂᓂᓴᓂᓴᓂᓄᓪᓰ ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ, 2015

Taya Avatilikiyini havaktin atigiyaen | Nutaguktikhimayok March-mi 2015-mi

Current NIRB Staff List | Updated March 2015

Liste actuelle du personnel de la CNER | Mise à jour en mars 2015

Ryan Barry

Executive Director
Tukimuaqtittiyi
ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ
Directeur général
rbarry@nirb.ca
867-983-4608

Amanda Hanson

Director, Technical Services
Atangoyak, Naoaeyaeyotinun Ikayutinikq
ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ, ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ
Directrice, services techniques
ahanson@nirb.ca
867-983-4615

Mark Ings

Director, Finance & Administration
Hiviliqti Kiinauyaliquitit Aulatyutitlu
ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ, ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ
Directeur, finances et l'administration
mings@nirb.ca
867-983-4602

Priscilla (Ovik) Evalik

Senior Finance Officer
Angayuqaangi Maniliqinirnut Piliriyi
ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ
Agente principale des finances
pevalik@nirb.ca
867-983-4604

Josie Tucktoo

Interpreter/Translator
Uqaqtittiyi/Numiktittiyi
ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ/ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ
Traductrice/interprète
jtucktoo@nirb.ca
867-983-4614

Jorgen Komak

Manager, GIS Specialist
GIS Ihivriughiyi
ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ, ᓄᓇᓂᓴᓂᓄᓪᓰ
Chef, Spécialiste des SIG
jkomak@nirb.ca
867-983-4613

Lena Atatahak

Secretary/Receptionist
Titiraqti/Aulattitiyi
ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ/ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ
Secrétaire/réceptionniste
latatahak@nirb.ca
867-983-4600

Stephanie Taptuna

Environmental Administrator
Avatiliqinirnut Aulapkaiyi
ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ
Administratrice en environnement
staptuna@nirb.ca
867-983-4610

Natasha Lear

Environmental Administrator
Avatiliqinirnut Aulapkaiyi
ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ
Administratrice en environnement
nlear@nirb.ca
867-983-4612

Jaida Ohokannoak

Manager, Environmental Administration
Maniyauyuq, Avatiliqinirnut Aulatyutit
ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ, ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ
Chef, Administration en environnement
johokannoak@nirb.ca
867-983-4609

Sophia Granchinho

Senior Technical Advisor
Angayukhiq Nalunaqtunik Ayauriyi
ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ
Conseillère technique principale
sgranchinho@nirb.ca
867-793-4633

Kelli Gillard

Technical Advisor
Nalunaqtunik Ayauriyi
ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ
Conseillère technique
kgillard@nirb.ca
867-983-4619

Tara Arko

Technical Advisor
Aulapkaiyi, Ayungnaqtunik Havautinik
Ihauhahi
ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ
Conseillère technique
tarko@nirb.ca
867-983-4611

Jeannie Ehaloak

Manager, Communications
Atannguyaq, Turaarutinirnut
ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ, ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ
Chef, communications
jehaloak@nirb.ca
867-983-4605

Heather Rasmussen

Technical Advisor
Nalunaqtunik Ayauriyi
ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ
Conseillère technique
hrasmussen@nirb.ca
867-983-4606

Solomon Amuno

Technical Advisor
Ayungnaqtunik Ilihimapkaiyi
ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ
Conseillère technique
samuno@nirb.ca
867-983-4603

Kristina Benoit

Technical Advisor
Ayungnaqtunik Ilihimapkaiyi
ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ
Conseillère technique
kbenoit@nirb.ca
867-983-4607

Alexandra Hizaka

Assistant Technical Advisor
Ikayuktia Ayungnaqtunik Ilihimapkaiyi
ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ
ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ
Conseillère technique adjointe
ahizaka@nirb.ca
867-983-4621

Erika Zell

Assistant Technical Advisor
Ikayuktia Ayungnaqtunik Ilihimapkaiyi
ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ
ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ ᐱᓂᓂᓴᓂᓄᓪᓰ
Conseillère technique adjointe
ezell@nirb.ca
867-983-4622

Sans frais : 1-866-233-3033; Téléphone : 1-867-983-4600; Téléc. : 1-867-983-2594
Courriel : info@nirb.ca Site Web : www.nirb.ca Site FTP : <http://ftp.nirb.ca>